

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

廉 政 公 署

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

名 單

Lista

統一管理的對外開考（開考編號：002-2016-AT-01）——
廉政公署公眾接待行政技術輔助範疇
技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員職務能力評估程序

Concurso de gestão uniformizada externo (ref.: Concurso n.º 002-2016-AT-01) — etapa de avaliação de competências funcionais para adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público, do Comissariado contra a Corrupção

茲公佈，在為填補廉政公署以行政任用合同任用的公眾接待行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員三個職缺，以及在是次開考的有效期屆滿前廉政公署同一職程及同一職務範疇所出現的職缺，而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，參加廉政公署職務能力評估程序的准考人的最後成績名單如下：

Torna-se pública a lista classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais do Comissariado contra a Corrupção, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas (aviso de concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016), para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público, e dos lugares que vierem a verificar-se, na mesma carreira e área funcional, em regime de contrato administrativo de provimento, até ao termo da validade deste concurso, no Comissariado contra a Corrupção, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, 2.º Suplemento, de 6 de Dezembro de 2017:

1. 及格的投考人：

1. Candidatos aprovados:

名次	准考人 編號	姓名	身份證編號	最後成績
1.º	3481	譚健文	1273XXXX.....	73.03
2.º	1601	甘志杰	5203XXXX.....	70.07
3.º	3123	吳麗晶	1345XXXX.....	68.02
4.º	1881	林鴻盛	5182XXXX.....	67.16
5.º	2805	呂嘉濠	5202XXXX.....	66.73
6.º	1762	郭婉雯	5190XXXX.....	63.15
7.º	478	曾雅詩	1297XXXX.....	62.96
8.º	186	陳逸雯	5168XXXX.....	62.84
9.º	1558	葉綺雯	5185XXXX.....	62.77
10.º	1382	洪寶青	5181XXXX.....	62.63
11.º	928	徐慧芝	5173XXXX.....	62.47
12.º	125	陳伺彥	5206XXXX.....	62.34
13.º	3022	毛翠雯	5161XXXX.....	62.11
14.º	2846	駱健強	5184XXXX.....	61.97
15.º	1450	楊鳳珠	5126XXXX.....	61.70
16.º	3222	龐尚棟	5185XXXX.....	61.57

Ordem	N.º do candidato	Nome	N.º do BIR	Classificação final
1.º	3481	Tam, Kin Man	1273XXXX.....	73,03
2.º	1601	Kam, Chi Kit	5203XXXX.....	70,07
3.º	3123	Ng, Lai Cheng	1345XXXX.....	68,02
4.º	1881	Lam, Hong Seng	5182XXXX.....	67,16
5.º	2805	Loi, Ka Hou	5202XXXX.....	66,73
6.º	1762	Kuok, Un Man	5190XXXX.....	63,15
7.º	478	Chang, Nga Si	1297XXXX.....	62,96
8.º	186	Chan, Iat Man	5168XXXX.....	62,84
9.º	1558	Ip, I Man	5185XXXX.....	62,77
10.º	1382	Hong, Pou Cheng	5181XXXX.....	62,63
11.º	928	Choi, Wai Chi	5173XXXX.....	62,47
12.º	125	Chan, Chi In	5206XXXX.....	62,34
13.º	3022	Mou, Choi Man	5161XXXX.....	62,11
14.º	2846	Lok, Kin Keong	5184XXXX.....	61,97
15.º	1450	Ieong, Fong Chu	5126XXXX.....	61,70
16.º	3222	Pong, Seong Tong	5185XXXX.....	61,57

名次	准考人 編號	姓名	身份證編號	最後成績	Ordem	N.º do candidato	Nome	N.º do BIR	Classificação final
17.º	2180	李顯欣	5151XXXX	61.47	17.º	2180	Lei, Hin Ian	5151XXXX	61,47
18.º	956	鍾志華	5177XXXX	61.43	18.º	956	Chong, Chi Wa	5177XXXX	61,43
19.º	3939	王萌萌	1327XXXX	61.39	19.º	3939	Wong, Mang Mang	1327XXXX	61,39
20.º	4104	胡嘉碧	5199XXXX	61.34	20.º	4104	Wu, Ka Pek	5199XXXX	61,34
21.º	2112	劉詠怡	5204XXXX	61.29	21.º	2112	Lao, Weng I	5204XXXX	61,29
22.º	515	周文意	1240XXXX	61.22	22.º	515	Chao, Man I	1240XXXX	61,22
23.º	3324	史黛琪	1250XXXX	61.19	23.º	3324	Si, Toi Kei	1250XXXX	61,19
24.º	3643	余穎茵	5167XXXX	61.13	24.º	3643	U, Weng Ian	5167XXXX	61,13
25.º	2430	梁紫晴	5135XXXX	60.90	25.º	2430	Leong, Chi Cheng	5135XXXX	60,90
26.º	707	張一華	1349XXXX	60.82	26.º	707	Cheong, Iat Wa	1349XXXX	60,82
27.º	1829	黎淑賢	5185XXXX	60.78	27.º	1829	Lai, Sok In	5185XXXX	60,78
28.º	2433	梁紫杏	5106XXXX	60.74	28.º	2433	Leong, Chi Hang	5106XXXX	60,74
29.º	466	曾欣如	5198XXXX	60.59	29.º	466	Chang, Ian U	5198XXXX	60,59
30.º	1678	高詠欣	5186XXXX	60.52	30.º	1678	Kou, Weng Ian	5186XXXX	60,52
31.º	354	陳晰珩	5166XXXX	60.48	31.º	354	Chan, Sek Hang	5166XXXX	60,48
32.º	2628	梁月華	5093XXXX	60.37	32.º	2628	Leong, Ut Wa	5093XXXX	60,37
33.º	3210	彭欣怡	5088XXXX	60.30	33.º	3210	Pang, Ian I	5088XXXX	60,30
34.º	3061	吳俊鴻	1218XXXX	60.25	34.º	3061	Ng, Chon Hong	1218XXXX	60,25
35.º	3422	蘇淑儀	1329XXXX	58.26	35.º	3422	Sou, Sok I	1329XXXX	58,26
36.º	2693	黎藝婷	1472XXXX	57.93	36.º	2693	Li, Yiting	1472XXXX	57,93
37.º	860	趙嘉豪	1227XXXX	56.70	37.º	860	Chiu, Ka Hou	1227XXXX	56,70

2. 被除名的投考人:

准考人 編號	姓名	身份證編號	備註
771	張寶儀	5194XXXX	(a)
1364	洪綺婷	5201XXXX	(a)
3998	黃少霞	5137XXXX	(a)

備註(被除名的原因):

(a) 缺席甄選面試

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定,投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內,就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一八年十二月十七日的批示認可)

二零一八年十二月十一日於廉政公署

典試委員會:

主席:廳長 謝佩敏

2. Candidatos excluídos:

N.º do candidato	Nome	N.º do BIR	Nota
771	Cheong, Pou I	5194XXXX	(a)
1364	Hong, I Teng	5201XXXX	(a)
3998	Wong, Sio Ha	5137XXXX	(a)

Observação para os candidatos excluídos:

(a) Ter faltado à entrevista de selecção

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 17 de Dezembro de 2018).

Comissariado contra a Corrupção, aos 11 de Dezembro de 2018.

O Júri:

Presidente: Che Pui Man, chefe de departamento.

委員：處長 蘇孝賢

首席顧問高級技術員 Paulina Pereira Monteiro

(是項刊登費用為 \$5,155.00)

Vogais: Maria Elizabeth Sou, chefe de divisão; e

Paulina Pereira Monteiro, técnica superior assessora principal.

(Custo desta publicação \$ 5 155,00)

海關

公告

根據第23/2017號行政法規所修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，經於二零一八年十一月二十八日第四十八期第二組《澳門特別行政區公報》公佈海關將以考核方式進行對外入職開考，錄取合格者就讀培訓課程和進行實習，以填補澳門特別行政區海關關員編制一般基礎職程第一職階關員一百三十缺，准考人臨時名單已張貼在澳門媽閣上街嘉路一世船塢西南端海關總部大樓或可瀏覽網頁<http://www.customs.gov.mo>查閱。

二零一九年一月四日於海關

副關長 吳國慶

(是項刊登費用為 \$1,258.00)

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada, no Edifício dos Serviços de Alfândega, localizada na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aprovados, com destino à frequência do curso de formação e respectivo estágio, com vista ao preenchimento de cento e trinta (130) lugares de verificador alfandegário, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro do pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 48, II Série, de 28 de Novembro de 2018, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou, podendo consultar a lista em causa através do *website* destes Serviços <http://www.customs.gov.mo>.

Serviços de Alfândega, aos 4 de Janeiro de 2019.

O Subdirector-geral, Ng Kuok Heng.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

市政署

通告

第01/CA/2019號決議

職權的授予

根據第25/2018號行政法規第四條第四款的規定，市政署市政管理委員會於二零一九年一月一日的特別會議，作出決議如下：

一、除第9/2018號法律第四條第二款(三)及(四)項所指的事宜，就市政署運作而制定的內部規範及規章，以及取得市政署日常運作所需的不動產外，授予市政管理委員會戴祖義主席同一行政法規所規定的職權，以及其他法律規定所賦予市政署的

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Avisos

Deliberação n.º 01/CA/2019

Delegação de competências

O Conselho de Administração para os Assuntos Municipais (adiante designado por CA) do Instituto para os Assuntos Municipais (adiante designado por IAM), reunido em sessão extraordinária no dia 1 de Janeiro de 2019, deliberou, de harmonia com o disposto no n.º 4 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2018, o seguinte:

1. Exceptuando as matérias previstas nas alíneas 3) e 4) do n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 9/2018, a elaboração das normas e regulamentos internos necessários ao funcionamento do IAM e a aquisição dos imóveis necessários ao funcionamento quotidiano do mesmo, delegar no presidente do CA José

職權，尤其是十月二十六日第47/98/M號法令、四月一日第16/96/M號法令、九月四日第7/89/M號法律、八月二十四日第14/92/M號法律、八月二十四日第15/92/M號法律、十一月三日第49/98/M號法令、第7/2003號法律、第37/2003號行政法規、第95/2004號行政長官批示、第1/2011號行政長官批示、第5/2013號法律及第4/2016號法律，以及：

(一) 許可作出開支至澳門幣柒拾萬元 (\$700,000.00) 和清繳所有經其本人許可的開支，以及因法律、合同或市政署承擔義務而產生，且經市政管理委員會通過的無限額開支；

(二) 許可使用常設基金至澳門幣叁萬元 (\$30,000.00)；

(三) 許可減免經行政長官批示核准“市政署的費用、收費及價金”所訂定的費用、收費及價金，上限為澳門幣伍萬元 (\$50,000.00)，以及退還保證金；

(四) 認可市政署工作人員的工作表現評核。

二、為使市政署有更良好的運作，獲授權人可將職權轉授予市政管理委員會其他成員或附屬單位的相關人員。

三、追認獲授權人自二零一九年一月一日起在本授權範圍內作出的一切行為。

四、本決議自公佈日起生效，但不影響上點的規定。

二零一九年一月一日於市政署

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

第02/CA/2019號決議
委任審議計劃及檢查委員會主席

根據第25/2018號行政法規第四條第四款的規定，市政署市政管理委員會於二零一九年一月一日的特別會議，作出決議如下：

一、根據第36/2018號行政法規修改的第16/2003號行政法規第九條第二款及第九-A條第一款規定，委任行政執照處李春梅處長為上述法規所規定的飲食/飲料場所的審議計劃及檢查委員會主席，候補成員由高級技術員楊嘉銘及林卓球按序擔任。

Maria da Fonseca Tavares as competências previstas no referido regulamento administrativo e demais competências que por lei estejam cometidas ao IAM, nomeadamente no Decreto-Lei n.º 47/98/M, de 26 de Outubro, Decreto-Lei n.º 16/96/M, de 1 de Abril, Lei n.º 7/89/M, de 4 de Setembro, Lei n.º 14/92/M, de 24 de Agosto, Lei n.º 15/92/M, de 24 de Agosto, Decreto-Lei n.º 49/98/M, de 3 de Novembro, Lei n.º 7/2003, Regulamento Administrativo n.º 37/2003, Despacho do Chefe do Executivo n.º 95/2004, Despacho do Chefe do Executivo n.º 1/2011, Lei n.º 5/2013 e Lei n.º 4/2016, e ainda autorizar o delegado a:

1) Autorizar a realização de despesas até ao montante de setecentas mil patacas (\$ 700 000,00) e a liquidação de todas as despesas autorizadas por si, bem como, sem limite, das aprovadas por este CA, decorrentes da lei ou resultantes de contratos ou obrigações assumidas pelo IAM;

2) Autorizar a realização de despesas do fundo permanente até ao limite de trinta mil patacas (\$ 30 000,00);

3) Autorizar a redução ou isenção de taxas, tarifas e preços, conforme o previsto na «Tabela de taxas, tarifas e preços do IAM» e no respectivo Despacho do Chefe do Executivo que a aprovou, até ao limite de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas), e ainda a restituição de cauções;

4) Homologar as avaliações de desempenho dos trabalhadores do IAM.

2. Subdelegar nos outros membros do CA ou pessoal das subunidades as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento do IAM.

3. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado, conformes com a presente delegação, desde 1 de Janeiro de 2019.

4. Sem prejuízo do disposto no ponto anterior, a presente delegação produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Municipais, 1 de Janeiro de 2019.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

Deliberação n.º 02/CA/2019
Designação do Presidente da Comissão de Apreciação
de Projectos e Vistoria

O Conselho de Administração para os Assuntos Municipais (adiante designado por CA) do Instituto para os Assuntos Municipais (adiante designado por IAM), reunido em sessão extraordinária no dia 1 de Janeiro de 2019, deliberou, de harmonia com o disposto no n.º 4 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2018, o seguinte:

1. De harmonia com o disposto no n.º 2 do artigo 9.º e n.º 1 do artigo 9.º-A do Regulamento Administrativo n.º 16/2003, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 36/2018, designar a chefe da Divisão de Licenciamento Administrativo, Lei Chon Mui, como presidente da Comissão de Apreciação de Projectos e Vistoria aos Estabelecimentos de Comidas e Bebidas, prevista no supracitado regulamento, sendo seus suplentes, por ordem de prioridade, os técnicos superiores, Ieong Ka Meng e Lam Cheok Kao.

二、授予行政執照處李春梅處長行使上述法規的其他職權：

(一) 批准發牌程序取消或更改的申請，以及中止或宣告消滅有關發牌程序；

(二) 審議申請計劃及作出決定；

(三) 確保飲食/飲料場所發牌程序正常運作所需的行為，以及簽署相關通知及公函。

三、追認獲授權人自二零一九年一月一日起在本授權範圍內作出的一切行為。

四、本決議自公佈日起生效，但不影響上點的規定。

二零一九年一月一日於市政署

(是項刊登費用為 \$1,858.00)

第01/PCA/2019號批示

根據第25/2018號行政法規第五條第一款(六)項及第二款的规定，以及行使市政管理委員會於二零一九年一月一日的特別會議第01/CA/2019號決議所授予的職權，作出本批示。

一、將職權授予及轉授予李偉農副主席，以便：

(一) 監管食品安全廳、衛生監督廳、環境衛生及執照廳和組織及資訊廳的工作；

(二) 對本款(一)項所指的附屬單位，行使以下的職權：

(1) 批准開支最多至澳門幣伍拾萬元(\$500,000.00)；

(2) 批准使用常設基金至澳門幣叁萬元(\$30,000.00)；

(3) 簽署寄送予公共或私人實體的函件；但寄給澳門特別行政區行政長官及司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關、立法會、司法機關及中國內地公共實體的函件須由本人簽署；

(4) 批准減免經行政長官批示核准“市政署的費用、收

2. São delegadas na chefe da Divisão de Licenciamento Administrativo, Lei Chon Mui, as seguintes competências previstas no supracitado diploma legal:

(1) Autorizar o cancelamento ou a alteração de pedidos de atribuição de licenças, bem como suspender ou declarar extintos os respectivos procedimentos de licenciamento;

(2) Apreciar e tomar decisão sobre os projectos apresentados;

(3) Assegurar os actos necessários ao normal funcionamento do procedimento de licenciamento dos Estabelecimentos de Comidas e de Bebidas, bem como assinar os respectivos ofícios e as notificações.

3. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado, no âmbito da presente delegação de competências, desde 1 de Janeiro de 2019.

4. Sem prejuízo do disposto no ponto anterior, a presente deliberação produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Municipais, 1 de Janeiro de 2019.

(Custo desta publicação \$ 1 858,00)

Despacho n.º 01/PCA/2019

Nos termos da alínea 6) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2018 e no uso das competências que me foram conferidas pelo Conselho de Administração para os Assuntos Municipais (adiante designado por CA), em sessão extraordinária de 1 de Janeiro de 2019, conforme a Deliberação n.º 01/CA/2019, determino:

1. São delegadas e subdelegadas no vice-presidente, Lei Wai Nong, as competências para:

1) Superintender a actividade do Departamento de Segurança Alimentar (DSA), do Departamento de Inspeção e Sanidade (DIS), do Departamento de Higiene Ambiental e Licenciamento (DHAL) e do Departamento de Organização e Informática (DOI);

2) No âmbito das subunidades mencionadas na alínea 1) deste número:

(1) Autorizar a realização de despesas até ao limite de quinhentas mil patacas (\$500 000,00);

(2) Autorizar a realização de despesas do fundo permanente até ao limite de trinta mil patacas (\$30 000,00);

(3) Assinar a correspondência destinada a outras entidades públicas ou privadas, com excepção da dirigida aos chefes de Gabinete do Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau ou dos Secretários, Comissariado Contra a Corrupção, Comissariado da Auditoria, Serviços de Polícia Unitários, Ministério Público, Serviços de Alfândega, Assembleia Legislativa, órgãos judiciais e entidades públicas do Interior da China, a qual deve ser assinada pelo signatário;

(4) Autorizar a redução ou isenção de taxas, tarifas e preços, conforme o previsto na «Tabela de taxas, tarifas e preços do

費及價金”所訂定的費用、收費及價金，上限為澳門幣叁萬元（\$30,000.00）；

- (5) 許可退還保證金；
- (6) 根據法律及規章科處罰款；
- (7) 發出證明書及認證官方文件；
- (8) 批准、修改及取消以個人勞動合同制度的招聘開考、錄用的一般或特別要件及知識考核大綱；
- (9) 批准行政任用合同、個人勞動合同及臨時個人勞動合同之續約；
- (10) 批准工作人員的職階變更；
- (11) 批准兼任職務；
- (12) 批准免職，解除合同及終止職務申請；
- (13) 批准自願退休及強制退休的申請；
- (14) 批准主管人員及工作人員參加會議、研討會、座談會及其他同類活動；
- (15) 認可工作人員的工作表現評核；
- (16) 審批合理或不合理解釋之缺勤，並批准有關人員的假期，以及批准累積及轉移假期；
- (17) 批准一天公幹及相關的日津貼；
- (18) 批准及修改輪值人員的值班表。

(三) 對其辦公室的工作人員，行使本款(二)項(15)至(18)分項權限；以及

- (1) 職務主管、秘書及收取錯算補助人員不在或因故不能執行職務時，指定另一人員代任；
- (2) 簽署工作意外實況筆錄；
- (3) 批准晉級培訓之建議書；
- (4) 批准超時工作及有關補償；
- (5) 批准在免除上班時段提供工作的補償；
- (6) 簽署員工合同的附註。

(四) 批准合葬、許可墓地使用權及延期、樹葬、在墳場小教堂舉行宗教儀式；批准起葬、下葬或骨殖火化服務的申請；批

IAM» e no respectivo despacho do Chefe do Executivo que a aprovou, até ao limite de \$30 000,00 (trinta mil patacas);

- (5) Autorizar a restituição de cauções;
- (6) Aplicar multas, de acordo com a lei e regulamentos;
- (7) Emitir certidões e autenticar documentos oficiais;
- (8) Autorizar a abertura e cancelamento de concursos de recrutamento de pessoal em regime de contrato individual de trabalho, bem como aprovar os respectivos requisitos gerais ou especiais de admissão e os programas das provas de conhecimento;
- (9) Autorizar a renovação de contratos administrativos de provimento, contratos individuais de trabalho e de contratos de trabalho temporário;
- (10) Autorizar as mudanças de escalão dos trabalhadores;
- (11) Autorizar pedidos de acumulação de funções;
- (12) Conceder a exoneração, bem como a rescisão de contratos e pedidos de cessação de funções;
- (13) Autorizar os pedidos de aposentação voluntária e obrigatória;
- (14) Autorizar a participação das chefias e trabalhadores em congressos, seminários, colóquios ou outras actividades semelhantes;
- (15) Homologar as avaliações do desempenho dos trabalhadores;
- (16) Justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias, bem como autorizar a acumulação e transferências de férias;
- (17) Autorizar as deslocações oficiais e respectivas ajudas de custo diárias pelo período de 1 dia;
- (18) Autorizar e alterar a escala dos trabalhadores por turno.

3) Relativamente ao pessoal afecto ao seu gabinete, exercer as competências previstas nas subalíneas (15) a (18) da alínea 2) deste número, bem como:

- (1) Autorizar, em caso de impedimento do trabalhador designado, a substituição de chefia funcional, trabalhador que afigure abono para falhas, bem como o que exerça funções de secretariado;
- (2) Assinar os autos de notícia de acidente em serviço;
- (3) Autorizar as propostas de formação para acesso;
- (4) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, bem como a respectiva compensação;
- (5) Autorizar a compensação pela prestação de trabalho em períodos de dispensa de comparência ao serviço;
- (6) Assinar averbamentos aos contratos de pessoal.

4) Autorizar pedidos para junção de restos mortais, para o direito do uso e prorrogação do prazo de aluguer de sepulturas, para inumação junto de árvores, para disponibilização de

准發出遺體安葬准照和續期；發出骨殖箱使用准照和發出在公共墳場內有關墓地或墓室的工程准照，並為該等准照續期，以及第37/2003號行政法規規定的其他行為；

(五) 行使十月二十六日第47/98/M號法令規定賦予市政署的權限，尤其行使處罰職權，惟附於該法令之表I第2項所指的項目除外；

(六) 批准發出或廢止長期性廣告、臨時性廣告和車輛上的廣告准照，並為該等准照續期及批准由利害關係人提出的取消和修改申請，以及行使九月四日第7/89/M號法律規定賦予市政署的其他權限，尤其行使相關處罰及命令移除廣告物的職權；

(七) 批准發出、續期或廢止長期佔用公地、設置圍板、防護設施及排柵的准照、臨時准照，並為該等准照續期及批准由利害關係人提出的取消和修改申請；

(八) 批准發出、續期或廢止臨時市集准照，臨時售賣牌照、小販准照及特別小販准照（協助人證及灣仔花販）；

(九) 批准街市攤位承租申請，解除街市攤位承租及不予續租；批准發出街市攤位承租人資料表、臨時流動攤位准照及一日有效准照——半日佔用；以及批准取消有關的申請；

(十) 許可增加或取消擺放於街市攤位內的設施的申請；

(十一) 批准街市承租人及小販准照持有人取消有關合同及准照的申請；

(十二) 批准向街市承租人及小販准照持有人發出“協作者證明書”；

(十三) 批准發出、續期或廢止零售新鮮、冰鮮或急凍肉類、零售漁獲及零售蔬菜的准照；

(十四) 根據第7/2003號法律、第28/2003號行政法規及第487/2016號行政長官批示，涉及表B（進口表），A組所載的貨物給予許可，及有關權限按照法例規定屬於市政署，以及第7/2003號法律規定的其他行為；

(十五) 批准及發出質量證明書及衛生檢驗檢疫證明書；

capela para acto religioso, para serviços de exumações, inumação ou cremação de ossadas, bem como autorizar a emissão e renovação de licenças para depósito de cadáveres, para ocupação de gavetas/ossários e para obras em sepulturas ou jazigos nos cemitérios públicos e praticar os demais actos previstos no Regulamento Administrativo n.º 37/2003;

5) Exercer as competências previstas no Decreto-Lei n.º 47/98/M, de 26 de Outubro, que estejam cometidas ao IAM, nomeadamente praticar os respectivos actos sancionatórios, salvo quanto à competência prevista no número 2 da Tabela I deste diploma;

6) Autorizar a emissão, renovação ou revogação de licenças de reclamos de carácter permanente, temporário e em veículos, bem como os respectivos pedidos de cancelamento e de alterações ao conteúdo, apresentados pelos interessados e exercer as demais competências que estejam cometidas ao IAM previstas na Lei n.º 7/89/M, de 4 de Setembro, nomeadamente praticar os respectivos actos sancionatórios e determinar a remoção de material publicitário;

7) Autorizar a emissão, renovação ou revogação de licenças de pejamento de carácter permanente, tapumes, resguardos e andaimes, de pejamento temporário, bem como os respectivos pedidos de cancelamento e de alterações ao conteúdo, apresentados pelos interessados;

8) Autorizar a emissão, renovação ou revogação das licenças para feiras temporárias, licenças para vendas temporárias, licenças de vendilhão, licenças especiais de vendilhão (cartão de adjunto e vendilhão de flores de Van Chai);

9) Autorizar os pedidos de inscrição, rescisão e não renovação dos arrendamentos de lugares dos mercados, autorizar a emissão de fichas de dados de arrendatário dos lugares de mercados, de licenças de lugar ambulante temporário e licença diária para ocupação por meio-dia, bem como os respectivos pedidos de cancelamento;

10) Autorizar os pedidos de instalação de equipamentos nas bancas dos mercados, ou o seu cancelamento;

11) Autorizar os pedidos dos arrendatários de bancas do mercado e dos titulares de licenças de vendilhões para cancelar os contratos e licenças;

12) Autorizar e emitir «Certidões de trabalhador de apoio» dos arrendatários de bancas do mercado e dos titulares de licenças de vendilhões;

13) Autorizar a emissão, renovação ou revogação das licenças de venda a retalho de carnes frescas, refrigeradas ou congeladas, de venda a retalho de pescado e de venda a retalho de vegetais;

14) Conceder autorização para a importação das mercadorias constantes no Grupo A da Tabela B (tabela de importação) da Lei n.º 7/2003, Regulamento Administrativo n.º 28/2003 e do Despacho do Chefe do Executivo n.º 487/2016, cuja competência esteja legalmente cometida ao IAM e praticar os demais actos previstos na Lei n.º 7/2003;

15) Autorizar e emitir certificados de qualidade e de certificados sanitários;

(十六) 批准發出、續期或廢止其他種類准照，並為該等准照續期，及批准由利害關係人提出的取消和修改申請，以及行使四月一日第16/96/M號法令賦予市政署的其他職權，尤其行使處罰職權；

(十七) 行使十一月三日第49/98/M號法令賦予市政署的職權，尤其行使處罰職權；

(十八) 根據八月二十四日第14/92/M號法律、八月二十四日第15/92/M號法律及第95/2004號行政長官批示，批准度量衡檢定的申請，及為涉及長度、質量或重量的工具或設備進行監察；

(十九) 根據第5/2013號法律，命令採取及解除預防及控制措施，以及該法律的其他行為，並根據相關法律行使處罰職權，包括提起違法程序、科處罰款及附加處罰；

(二十) 根據第4/2016號法律，命令採取或終止預防及控制措施、批准發出、續期及廢止許可及准照，以及該法律的其他行為；並根據相關法律行使處罰職權，包括提起違法程序、科處罰款及附加處罰；

(二十一) 批准電腦設備內安裝電腦程式/軟件；

(二十二) 執行及管理在蘋果股份有限公司的Apple Developer Program、Apple Developer Enterprise Program及Google股份有限公司的Google Play Android Developer帳號，以及接受相關帳戶的更新協議書。

二、將職權授予及轉授予羅志堅副主席，以便：

(一) 監管園林綠化廳、市政建設廳、道路渠務廳及化驗處工作；

(二) 行使第一款(二)項(1)至(18)分項的權限，但為本款第(一)項所指的附屬單位；

(三) 對其辦公室的工作人員，行使第一款第(三)項的權限；

(四) 簽署交付筆錄；

(五) 批准寄送土地工務運輸局有關批准計劃及准照的申請表；

(六) 發出植物檢疫證書；

(七) 發出砍伐喬木及灌木准照；

(八) 批准及取消有關園林綠化範疇設施或服務的申請。

16) Autorizar a emissão, renovação ou revogação dos diversos tipos de licenças e os respectivos pedidos de cancelamento e de alterações, apresentados pelos interessados, bem como exercer as demais competências que estejam cometidas ao IAM, previstas no Decreto-Lei n.º 16/96/M, de 1 de Abril, nomeadamente praticar os respectivos actos sancionatórios;

17) Exercer as competências que estejam cometidas ao IAM, previstas no Decreto-Lei n.º 49/98/M, de 3 de Novembro, nomeadamente praticar os respectivos actos sancionatórios;

18) Autorizar os pedidos de aferição de pesos e medidas e proceder à fiscalização dos instrumentos ou equipamentos de pesagem ou medição, em conformidade com a Lei n.º 14/92/M e Lei n.º 15/92/M, ambas de 24 de Agosto, e com o Despacho do Chefe do Executivo n.º 95/2004;

19) Determinar e levantar a aplicação das medidas de prevenção e controlo e demais actos previstos na Lei n.º 5/2013, bem como exercer a competência sancionatória que inclui instauração dos procedimentos, aplicação das multas e das sanções acessórias previstas na referida lei;

20) Determinar e levantar a aplicação das medidas de prevenção e controlo, autorizar a emissão, renovação ou revogação dos diversos tipos de autorizações e licenciamentos e demais actos previstos na Lei n.º 4/2016, bem como exercer a competência sancionatória que inclui instauração dos procedimentos, aplicação das multas e das sanções acessórias previstas na referida lei;

21) Autorizar a instalação de *softwares* ou programas em todos os equipamentos informáticos;

22) Exercer e administrar utilizador registado em *Apple Developer Program*, *Apple Developer Enterprise Program* da Apple Inc. ou em *Google Play Android Developer* de Google Inc, bem como aceitar os acordos actualizados dos respectivos utilizadores registados.

2. São delegadas e subdelegadas no vice-presidente, Lo Chi Kin, as competências para:

1) Superintender a actividade do Departamento de Zonas Verdes e Jardins (DZVJ), do Departamento de Edificações Municipais (DEM), do Departamento de Vias Públicas e Saneamento (DVPS) e da Divisão Laboratorial (DL);

2) Exercer as competências referidas nas subalíneas (1) a (18) da alínea 2) do n.º 1, mas reportadas às subunidades mencionadas na alínea 1) deste número;

3) Relativamente ao pessoal afecto ao seu gabinete, exercer as competências previstas na alínea 3) do n.º 1;

4) Assinar autos de entrega de obras;

5) Autorizar os pedidos enviados à DSSOPT relativos à aprovação de projecto e licenças de obras;

6) Emitir certificados da inspecção fitossanitária;

7) Emitir licenças para o corte de árvores e arbustos;

8) Autorizar e cancelar os pedidos das instalações e serviços prestados nas áreas verdes e jardins.

三、將職權授予及轉授予關施敏委員，以便：

(一) 管理園林綠化廳和組織及資訊廳的工作；

(二) 對本款 (一) 項所指附屬單位，行使以下權限：

(1) 批准附屬單位主管人員的特別假期；

(2) 批准以代任方式出任主管職務；

(3) 批准開支最多至澳門幣叁拾萬元 (\$300,000.00)；

(4) 批准使用常設基金至澳門幣叁萬元 (\$30,000.00)；

(5) 許可退還保證金，最多至澳門幣伍拾萬元 (\$500,000.00)；

(6) 簽署公共或私人實體的函件；但寄給第一款 (二) 項

(3) 分項所指實體的函件除外，這應由本人簽署；

(7) 許可減免經行政長官批示核准“市政署的費用、收費及價金”所訂定的費用、收費及價金，上限為澳門幣壹萬伍仟元 (\$15,000.00)；

(8) 簽署或許可按法律及已經具權限實體批准行為的相關申請或手續；

(9) 行使第一款 (三) 項 (1) 至 (5) 分項的權限。

(三) 對其辦公室的工作人員行使第一款 (二) 項 (16) 分項及 (三) 項 (1) 至 (6) 分項的職權。

四、將職權授予及轉授予馬錦強委員，以便：

(一) 管理文康及公民教育廳和技術輔助廳的工作；

(二) 行使第三款 (二) 項的權限，但為本款第 (一) 項所指的附屬單位；

(三) 對其辦公室的工作人員，行使第三款 (三) 項的權限。

五、將權限授予及轉授予麥儉明委員，以便：

(一) 管理市政建設廳、道路渠務廳和財務管理廳的工作；

(二) 行使第三款 (二) 項的權限，但為本款第 (一) 項所指的附屬單位；

(三) 對其辦公室的工作人員，行使第三款 (三) 項的權限；

3. São delegadas e subdelegadas na administradora, Isabel Celeste Jorge, as competências para:

1) Gerir a actividade dos DZVJ e da DOI;

2) Relativamente às subunidades referidas na alínea 1) deste número;

(1) Autorizar a licença especial das chefias das subunidades;

(2) Autorizar o exercício de funções, em regime de substituição, das chefias;

(3) Autorizar a realização de despesas até ao limite de trezentas mil patacas (\$300 000,00);

(4) Autorizar a realização de despesas do fundo permanente até ao limite de trinta mil patacas (\$30 000,00);

(5) Autorizar a restituição de cauções até ao limite de quinhentas mil patacas (\$500 000,00);

(6) Assinar a correspondência destinada a entidades públicas ou privadas, com excepção da dirigida às entidades referidas na subalínea (3) da alínea 2) do n.º 1, a qual deve ser assinada pelo signatário;

(7) Autorizar a redução ou isenção de taxas, tarifas e preços, conforme o previsto na «Tabela de taxas, tarifas e preços do IAM» e no respectivo despacho do Chefe do Executivo que a aprovou, até ao limite de \$15 000,00 (quinze mil patacas);

(8) Assinar ou autorizar pedidos ou procedimentos relativos a processos ou actos desde que aprovados pela entidade competente e decorrentes da lei.

(9) Exercer as competências referidas nas subalíneas (1) a (5) da alínea 3) do n.º 1.

3) Relativamente ao pessoal afecto ao seu gabinete exercer as competências referidas na subalínea (16) da alínea 2) e nas subalíneas (1) a (6) da alínea 3) do n.º 1.

4. São delegadas e subdelegadas no administrador, Ma Kam Keong, as competências para:

1) Gerir a actividade do Departamento dos Assuntos Culturais e Recreativos e de Educação Cívica (DACREC) e do Departamento de Apoio Técnico (DAT);

2) Exercer as competências referidas na alínea 2) do n.º 3, mas reportadas às subunidades mencionadas na alínea 1) deste número;

3) Relativamente ao pessoal afecto ao seu gabinete, exercer as competências referidas na alínea 3) do n.º 3.

5. São delegadas e subdelegadas no administrador, Mak Kim Meng, as competências para:

1) Gerir a actividade do DEM, do DVPS e do Departamento de Gestão Financeira (DGF);

2) Exercer as competências referidas na alínea 2) do n.º 3, mas reportadas às subunidades mencionadas na alínea 1) deste número;

3) Relativamente ao pessoal afecto ao seu gabinete, exercer as competências referidas na alínea 3) do n.º 3;

(四) 批准有關建築及城市規劃事務在公共地方進行工程的准照；

(五) 許可市政管理委員會的零用基金作出開支最多至每張發票計澳門幣叁仟元 (\$3,000.00)；

(六) 批准清繳出納活動的支付指令；

(七) 清繳所有非其本人批准的開支，以及因法律、合同或市政署承擔義務而產生的、且經有權限實體批准的無限額開支。

六、將職權授予及轉授予吳秀虹委員，以便：

(一) 管理食品安全廳、衛生監督廳和化驗處；

(二) 行使第三款(二)項的權限，但為本款第(一)項所指的附屬單位；

(三) 對其辦公室的工作人員，行使第三款(三)項的權限。

七、將職權授予及轉授予杜淑儀委員，以便：

(一) 管理環境衛生及執照廳、行政輔助廳和法律及公證處；

(二) 行使第三款(二)項的權限，但為本款第(一)項所指的附屬單位；

(三) 對其辦公室的工作人員，行使第三款(三)項的權限；

(四) 批准市政署各附屬單位工作人員的特別假期；

(五) 批准市政署所有人員收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(六) 簽署任用書；

(七) 批准根據有關法例及人員通則規定發放獎金或津貼；

(八) 批准因母乳哺育子女的母親在每一工作日免除上班一小時；及批准因收養、學術、專業及語言培訓缺勤；

(九) 簽署培訓課程證書，及與澳門特別行政區之公共實體或其他機構合作舉辦課程之協議。

八、為確保上述成員所管轄的附屬單位正常運作，按下列安排替代：

(一) 當李偉農副主席享受年假、不在或因故不能視事時：

由本人負責監管食品安全廳、衛生監督廳和環境衛生及執照廳的工作；羅志堅副主席負責監管組織及資訊廳的工作；

4) Autorizar licenças de obras em espaços públicos, no que se refere aos assuntos de construção e urbanismo;

5) Autorizar despesas com o Fundo de Maneio do CA, até ao montante de três mil patacas (\$3 000,00), por factura;

6) Autorizar a liquidação de ordens de pagamento sobre operações de tesouraria;

7) Liquidar as despesas não autorizadas por si, sem limite, desde que aprovadas pela entidade competente, decorrentes da lei ou resultantes de contratos ou obrigações assumidas pelo IAM.

6. São delegadas e subdelegadas na administradora, Ung Sau Hong, as competências para:

1) Gerir a actividade do DSA, do DIS e da DL;

2) Exercer as competências referidas na alínea 2) do n.º 3, mas reportadas às subunidades mencionadas na alínea 1) deste número;

3) Relativamente ao pessoal afecto ao seu gabinete, exercer as competências referidas na alínea 3) do n.º 3.

7. São delegadas e subdelegadas na administradora, To Sok I, as competências para:

1) Gerir a actividade do DHAL, do Departamento de Apoio Administrativo (DAA) e da Divisão Jurídica e de Notariado (DJN);

2) Exercer as competências referidas na alínea 2) do n.º 3, mas reportadas às subunidades mencionadas na alínea 1) deste número;

3) Relativamente ao pessoal afecto ao seu gabinete, exercer as competências referidas na alínea 3) do n.º 3;

4) Autorizar a licença especial dos trabalhadores das diversas subunidades do IAM;

5) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por motivo de doença, relativamente a todo o pessoal do IAM;

6) Assinar diplomas de provimento;

7) Autorizar a atribuição de prémios ou de subsídios previstos na lei ou no estatuto de pessoal;

8) Autorizar a mãe que amamente o(a) filho(a) a ser dispensada 1 hora em cada dia do trabalho e as faltas por adopção, formação académica, profissional e linguística;

9) Assinar certificados de formação, bem como acordos de formação co-organizada por entidades públicas e outras instituições da RAEM.

8. Por forma a assegurar o normal funcionamento dos serviços dentro de cada pelouro o esquema de substituição dos membros acima referidos é o seguinte:

1) Em caso de férias, impedimento ou ausência do vice-presidente Lei Wai Nong, a substituição é assegurada pelo signatário, no que respeita à superintendência da actividade do DCA, do DIS e do DHAL e o vice-presidente Lo Chi Kin assegura a superintendência da actividade do DOI;

(二) 當羅志堅副主席享受年假、不在或因故不能視事時：

由本人負責監管市政建設廳和道路渠務廳的工作；李偉農副主席負責監管園林綠化廳和化驗處的工作；

(三) 當關施敏委員享受年假、不在或因故不能視事時：

由吳秀虹委員負責管理園林綠化廳的工作；麥儉明委員負責管理組織及資訊廳的工作；

(四) 當馬錦強委員享受年假、不在或因故不能視事時：

由關施敏委員負責管理文康及公民教育廳和技術輔助廳的工作；

(五) 當麥儉明委員享受年假、不在或因故不能視事時：

由羅志堅副主席負責管理市政建設廳和道路渠務廳的工作，以及行使第五款(四)項的權限；關施敏委員負責管理財務管理廳的工作，以及行使第五款(五)至(七)項的權限；

(六) 當吳秀虹委員享受年假、不在或因故不能視事時：

由杜淑儀委員負責管理食品安全廳及衛生監督廳的工作；由關施敏委員負責管理化驗處的工作；

(七) 當杜淑儀委員享受年假、不在或因故不能視事時：

由吳秀虹委員負責管理環境衛生及執照廳的工作；由馬錦強委員負責管理行政輔助廳的工作，以及行使第七款第(四)至(九)項的權限；本人負責管理法律及公證處的工作。

九、本批示所述的職權可以轉授。

十、本批示不影響市政管理委員會、其主席或其他成員的收回權和監管權，也不優於以特別事宜為標的且具相同性質的批示。

十一、追認獲授權人及轉授權人自二零一九年一月一日起在授權及轉授權範圍內作出的一切行為。

十二、本批示自公佈日起生效，但不影響上款的規定。

二零一九年一月一日於市政署

市政管理委員會主席 戴祖義

(是項刊登費用為 \$16,105.00)

第02/PCA/2019號批示

根據第25/2018號行政法規第五條第一款(六)項及第二款的規定，以及行使市政管理委員會於二零一九年一月一日的特別

2) Em caso de férias, impedimento ou ausência do vice-presidente Lo Chi Kin, a substituição é assegurada pelo signatário, no que respeita à superintendência da actividade do DEM e do DVPS e o vice-presidente Lei Wai Nong assegura a superintendência da actividade do DZVJ e da DL;

3) Em caso de férias, impedimento ou ausência da administradora Isabel Celeste Jorge, a administradora Ung Sau Hong assume a gestão da actividade do DZVJ e o administrador Mak Kim Meng assegura a gestão da actividade do DOI;

4) Em caso de férias, impedimento ou ausência do administrador Ma Kam Keong, a administradora Isabel Celeste Jorge assume a gestão da actividade do DACREC e do DAT;

5) Em caso de férias, impedimento ou ausência do administrador Mak Kim Meng, o vice-presidente Lo Chi Kin assegura a gestão da actividade do DEM e do DVPS, bem como a competência prevista na alínea 4) do n.º 5 e a administradora Isabel Celeste Jorge, assume a gestão da actividade do DGF, bem como a competência prevista nas alíneas 5) a 7) do n.º 5;

6) Em caso de férias, impedimento ou ausência da administradora Ung Sau Hong, a administradora To Sok I assume a gestão da actividade do DSA e do DIS, e a administradora Isabel Celeste Jorge, assume a gestão da actividade da DL;

7) Em caso de férias, impedimento ou ausência da administradora To Sok I, a administradora Ung Sau Hong assume a gestão da actividade do DHAL, o administrador Ma Kam Keong assegura a gestão da actividade do DAA, bem como as competências previstas nas alíneas 4) a 9) do n.º 7, e o signatário assume a gestão da actividade da DJN.

9. As competências mencionadas no presente despacho podem ser subdelegadas.

10. O presente despacho não prejudica as competências de avoação e superintendência do CA do IAM, do signatário ou dos outros membros, nem prevalece sobre despachos da mesma natureza que tenham por objecto matéria específica.

11. São ratificados todos os actos praticados pelos delegados e subdelegados, conformes com a presente delegação e subdelegação, desde 1 de Janeiro de 2019.

12. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Municipais, 1 de Janeiro de 2019.

O Presidente do CA, *José Maria da Fonseca Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 16 105.00)

Despacho n.º 02/PCA/2019

Nos termos do disposto na alínea 6) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2018 e no uso das competências que me foram conferidas pelo Conselho de Admi-

會議第01/CA/2019號決議所授予的職權，作出本批示。

一、授予及轉授予載於附表I的附屬單位主管以下職權，以便在有關職責範圍內：

(一) 在不影響市政管理委員會成員所作的指示下，執行非屬市政管理委員會成員保留的一般文書行為；

(二) 審批合理或不合理解釋之缺勤，並許可有關人員的假期，以及許可累積和轉移假期；

(三) 根據法律及規章，科以罰款至澳門幣伍仟元 (\$5,000.00)；

(四) 發出證明書及認證官方文件；

(五) 簽署給予私人且純涉及技術性意見或資料的文書，但在任何情況下，均不代表承擔任何承諾或決定；

(六) 許可運用零用基金作出開支最多至每張發票計澳門幣叁仟元 (\$3,000.00)；

(七) 許可退還上限為澳門幣叁拾萬元 (\$300,000.00) 的保證金；

(八) 批准及修改輪值人員的值班表；

(九) 簽署員工合同的附註；

(十) 經本人預先許可後，將本點(一)至(六)項所述的權力轉授。

二、授予及轉授予載於附表II的附屬單位主管以下職權，以便在有關職責範圍內：

(一) 審批合理或不合理解釋之缺勤，並許可有關人員的假期，以及許可累積和轉移假期；

(二) 批准及修改輪值人員的值班表；

(三) 許可運用零用基金作出開支最多至每張發票計澳門幣叁仟元 (\$3,000.00)；

(四) 許可退還上限為澳門幣壹拾萬元 (\$100,000.00) 的保證金。

三、授予及轉授予載於附表III的附屬單位主管及人員進行表內的行為，而經本人預先許可後，可將此等職權轉授。

四、本批示不影響市政管理委員會、其主席或其他成員的收回權和監管權，也不優於以特別事宜為標的且具相同性質的批示。

五、追認獲授權人及轉授權人自二零一九年一月一日起在授權及轉授權範圍內作出的一切行為。

nistração para os Assuntos Municipais (adiante designado por CA), na sessão extraordinária de 1 de Janeiro de 2019, conforme a Deliberação n.º 01/CA/2019, determino:

1. São delegadas e subdelegadas nas chefias das subunidades constantes do Anexo I, e no âmbito das respectivas incumbências, as competências para:

1) Praticar os actos de expediente normal que não estejam reservados aos membros do CA, sempre sem prejuízo das orientações produzidas por aqueles;

2) Justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias do respectivo pessoal, bem como autorizar a acumulação e transferências de férias;

3) Aplicar multas, de acordo com a lei e regulamentos, até ao montante de \$5 000,00 (cinco mil patacas);

4) Emitir certidões e autenticar documentos oficiais;

5) Assinar apenas o expediente dirigido a particulares, desde que veicule mera informação ou parecer de carácter técnico e que, em caso algum, represente a assunção de qualquer compromisso ou decisão;

6) Autorizar despesas com o Fundo de Maneio, até ao montante de três mil patacas (\$3 000,00), por factura;

7) Autorizar a restituição de cauções, até ao limite de trezentas mil patacas (\$300 000,00);

8) Autorizar e alterar a escala dos trabalhadores por turno;

9) Assinar averbamentos aos contratos de pessoal;

10) Subdelegar, com a prévia autorização do signatário, os poderes mencionados nas alíneas 1) a 6) deste número.

2. São delegadas e subdelegadas nas chefias das subunidades constantes do Anexo II, e no âmbito das respectivas incumbências, as competências para:

1) Justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias do respectivo pessoal, bem como autorizar a acumulação e transferências de férias;

2) Autorizar e alterar a escala dos trabalhadores por turno;

3) Autorizar despesas com o Fundo de Maneio, até ao montante de três mil patacas (\$3 000,00), por factura;

4) Autorizar a restituição de cauções, até ao limite de cem mil patacas (\$100 000,00).

3. São delegadas e subdelegadas nas chefias e no pessoal das subunidades constantes do Anexo III, os actos previstos no mesmo, os quais podem ser subdelegados com a prévia autorização do signatário.

4. O presente despacho não prejudica os poderes de avocação e superintendência do CA, do signatário ou dos outros membros, nem prevalece sobre despachos da mesma natureza que tenham por objecto matéria específica.

5. São ratificados todos os actos praticados pelos delegados e subdelegados, conformes com a presente delegação e subdelegação, desde 1 de Janeiro de 2019.

六、本批示自公佈日起生效，但不影響上款的規定。

二零一九年一月一日於市政署

市政管理委員會主席 戴祖義

附表 I

關於第02/PCA/2019號批示第一款所指的主管

附屬單位	主管人員
綜合服務及質量監察廳	何菁華
文康及公民教育廳	高佩珊
技術輔助廳	黃寶儀
行政輔助廳	黃玉珠
財務管理廳	林紹源
法律及公證處	甄綺蓮

附表 II

關於第02/PCA/2019號批示第二款所指的主管

附屬單位	主管人員
市民綜合服務處	莫榮添*
質量監察處	蔡錦霞*
文康社群處	歐振榮
公民教育處	林微笑
翻譯處	馬宇希
公共關係及新聞處	郭美惠
行政處	Viriato Leandro da Luz Leong
人力資源處	羅婉琪
培訓及資料儲存處	黃婉嫻
財務處	馮伯堃
財產及採購處	吳穎恩

*代任制度

附表 III

關於第02/PCA/2019號批示第三款所指的主管人員：

附屬單位/姓名	行為
文康及公民教育廳 高佩珊	簽署寄送予公共或私人實體有關活動中心或戶外場地、後勤或設備支援、及資助的公函。

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Municipais, 1 de Janeiro de 2019.

O Presidente do CA, *José Maria da Fonseca Tavares*.

ANEXO I

Chefias a que se refere o n.º 1 do Despacho n.º 02/PCA/2019

Subunidades	Chefia
Departamento de Serviços Integrados e Fiscalização de Qualidade	Ho Cheng Wa
Departamento dos Assuntos Culturais e Recreativos e de Educação Cívica	Ko Pui San
Departamento de Apoio Técnico	Wong Pou I
Departamento de Apoio Administrativo	Wong Iok Chu
Departamento de Gestão Financeira	Lam Sio Un
Divisão Jurídica e de Notariado	Ian I Lin

ANEXO II

Chefias a que se refere o n.º 2 do Despacho n.º 02/PCA/2019

Subunidades	Chefia
Divisão de Serviços Integrados de Atendimento ao Público	Mok Veng Tim*
Divisão de Fiscalização de Qualidade	Choi Kam Ha*
Divisão dos Assuntos Culturais, Recreativos e Associativos	Au Chan Weng
Divisão de Educação Cívica	Lam Mei Sio
Divisão de Interpretação e Tradução	Filipe Rozan
Divisão de Relações Públicas e Imprensa	Kuok Mei Wai
Divisão Administrativa	Viriato Leandro da Luz Leong
Divisão de Recursos Humanos	Lo Un Kei
Divisão de Formação e Documentação	Vong Iun Han
Divisão de Assuntos Financeiros	Fong Pak Kuan
Divisão de Património e Aprovisionamento	Ng Veng Ian

* Em regime de substituição

ANEXO III

Chefias a que se refere o n.º 3 do Despacho n.º 02/PCA/2019

Subunidade/Nome	Actos
Departamento dos Assuntos Culturais e Recreativos e de Educação Cívica Ko Pui San	Assinar ofícios para entidades públicas e privadas, relativos a cedências de espaços nos centros de actividades ou espaços exteriores, pedidos de equipamentos e logísticas diversas e subsídios.

附屬單位/姓名	行為
行政輔助廳 黃玉珠	發出衛生護理證、義工證、個人履歷、培訓課程的出席證明，及有關涉及行政輔助廳職權各種證明書； 簽署寄送：通知開考的典試委員會成員出席有關會議及問卷調查的公函；衛生局取消工作人員衛生護理證的公函；健康檢查委員會關於人員事務的公函和表格；退休基金會每月更新人員資料及通知有關公積金制度的註銷登記和轉往其他公共部門人員的公函；出版品、統計資料及已獲相關批准的支票予澳門的公共或私人實體或機構的公函。
財務管理廳 林紹源	簽署寄送予交通事務局以申請臨時交通措施的公函及/或表格； 發出市政署供應商提供服務的聲明書； 簽署寄送：銀行關於轉移款項的公函，但取消或開立定期存款則除外；關於購買外幣的公函以便透過市政署的帳戶支付已獲相關批准的開支；公共部門已獲相關批准的開支支票及收據的公函；統計資料的公函及印務局進行購買的公函； 批准清繳最多至澳門幣伍萬元（\$50,000.00）的出納活動的支付指令； 清繳因法律、合同或市政署承擔義務而產生的、且經有權限實體批准的開支最多至澳門幣叁拾萬元（\$300,000.00）。
市民綜合服務處 莫榮添*	簽署寄送予公共或私人實體有關轉介投訴個案的公函。

Subunidade/Nome	Actos
Departamento de Apoio Administrativo Wong Iok Chu	Emitir cartões de saúde, cartão de voluntário, registos biográficos, certificados de frequência de cursos de formação e certidões diversas a que refere as competências da DAA; Assinar ofícios e/ou impressos para: membros do júri do concurso para comparecer em reunião e inquérito; Serviços de Saúde a mandar anular cartões de saúde dos trabalhadores; Junta de Saúde, relativos a assuntos de pessoal; Fundo de Pensões a actualizar dados de pessoal e relativamente ao regime de previdência a comunicar cancelamentos e mudanças de trabalhadores para outros serviços públicos; entidades e instituições públicas ou privadas de Macau a enviar publicações, dados estatísticos e a enviar cheques e recibos relativos a despesas já autorizadas.
Departamento de Gestão Financeira Lam Sio Un	Assinar ofícios e/ou impressos para a Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego a solicitar a alteração temporária de tráfego; Emitir declarações e certidões relativas a serviços de fornecedores; Assinar ofícios para instituições bancárias, relativos a transferência de verbas, com excepção do cancelamento ou criação de depósitos a prazo, bem como ofícios para estas instituições efectuarem pagamentos, em moeda estrangeira, através da conta do IAM, relativamente a despesas já autorizadas; para os serviços públicos a enviar cheques relativos a despesas já autorizadas e recibos, a enviar dados estatísticos e para a Imprensa Oficial a efectuar aquisições; Autorizar a liquidação de ordens de pagamento sobre operações de tesouraria até ao limite de cinquenta mil patacas (\$50 000,00); Liquidar as despesas aprovadas pela entidade competente, decorrentes da lei ou resultantes de contratos ou obrigações assumidas pelo IAM até ao limite de trezentas mil patacas (\$300 000,00).
Divisão de Serviços Integrados de Atendimento ao Público Mok Veng Tim*	Assinar ofícios para entidades públicas e privadas sobre as transferências de queixas.

附屬單位/姓名	行為
行政處 Viriato Leandro da Luz Leong	簽署寄送予財政局申報職業稅 (M3/M4)、郵政儲金局及澳門互助總會關於申請借款的文件; 確認張貼告示及相關聲明異議資訊公函; 工作人員之津貼、補助及附帶報酬資料的公函; 郵電局申請郵寄表格的公函; 社會保障基金有關聘用費的公函, 以及退回不適當收取報酬的公函; 簽署給予私人且純涉及技術性意見或資料的文書, 但在任何情況下, 均不代表承擔任何承諾或決定。
人力資源處 羅婉琪	簽署寄送予行政公職局申請任職能力證明書及申請公職補充福利受益權利人證的公函; 簽署給予私人且純涉及技術性意見或資料的文書, 但在任何情況下, 均不代表承擔任何承諾或決定。
培訓及資料儲存處 黃婉嫻	發出有關實習事宜的證明書或報告; 簽署寄送: 有關實習的證明書或報告予教育機構的公函; 行政公職局或法律及司法培訓中心更改及取消報讀課程公函; 中央圖書館索取市政署出版書刊的國際標準期刊號 (ISSN) 和國際標準書號 (ISBN) 的公函; 簽署給予私人且純涉及技術性意見或資料的文書, 但在任何情況下, 均不代表承擔任何承諾或決定。
財產及採購處 吳穎恩	簽署向外寄送的「對外申請表」或訂貨單, 以及書面諮詢; 簽署給予私人且純涉及技術性意見或資料的文書, 但在任何情況下, 均不代表承擔任何承諾或決定。

*代任制度

(是項刊登費用為 \$10,317.00)

Subunidade/Nome	Actos
Divisão Administrativa Viriato Leandro da Luz Leong	Assinar ofícios e/ou impressos para: DSF a enviar declarações de imposto profissional (M3/M4); Caixa Económica Postal e Montepio Geral de Macau a enviarem documentos de pedidos de empréstimo; confirmar a afixação de Editais e dados sobre reclamações, dados de subsídio, abonos e remunerações acessórias do pessoal; Correios e Telecomunicações de Macau sobre os pedidos de recepções; FSS sobre a taxa de contratação e reposição das remunerações indevidamente recebidas; Assinar apenas o expediente dirigido a particulares, desde que veicule mera informação ou parecer de carácter técnico e que, em caso algum, represente a assunção de qualquer compromisso ou decisão.
Divisão de Recursos Humanos Lo Un Kei	Assinar ofícios e/ou impressos para: SAFP a solicitar declarações de capacidade profissional e emissão de cartão de beneficiário de Acção Social Complementar; Assinar apenas o expediente dirigido a particulares, desde que veicule mera informação ou parecer de carácter técnico e que, em caso algum, represente a assunção de qualquer compromisso ou decisão.
Divisão de Formação e Documentação Vong Iun Han	Emitir certificados ou relatórios relativos a assuntos dos estagiários; Assinar ofícios e/ou impressos para: institutos educacionais sobre certificados ou relatórios relativos aos estagiários; SAFP e CFJJ a alterar e cancelar cursos inscritos e à Biblioteca Central a comunicar número de ISSN e ISBN das publicações do IAM. Assinar apenas o expediente dirigido a particulares, desde que veicule mera informação ou parecer de carácter técnico e que, em caso algum, represente a assunção de qualquer compromisso ou decisão.
Divisão de Património e Aprovisionamento Ng Veng Ian	Assinar requisições externas ou notas de encomenda para o exterior e consultas escritas; Assinar apenas o expediente dirigido a particulares, desde que veicule mera informação ou parecer de carácter técnico e que, em caso algum, represente a assunção de qualquer compromisso ou decisão.

*Em regime de substituição

(Custo desta publicação \$ 10 317,00)

第01/VPD/2019號批示

Despacho n.º 01/VPD/2019

本人行使第01/PCA/2019號批示賦予本人的職權，作出本批示。

一、將職權轉授予：

(一) 吳秀虹委員在其負責管理的食品安全廳和衛生監督廳的範疇內，行使以下職權：

(1) 命令採取及解除第5/2013號法律第九條規定的預防及控制措施；

(2) 根據第4/2016號法律的規定，行使處罰職權，包括提起違法程序、科處罰款及附加處罰；命令採取或終止預防及控制措施；批准發出、續期及廢止許可及准照；

(3) 經本人預先許可後，將本項所述的權力轉授。

(二) 杜淑儀委員在其負責管理環境衛生及執照廳範疇內，批准臨時佔用公地、設置圍板、防護設施及排柵的特別佔用公地准照的申請、廢止前述的准照，並簽署相關的准照；

(三) 附表I所載的附屬單位主管以下權限，以便在有關職責範圍內：

(1) 根據第01/PCA/2019號批示，執行非屬市政管理委員會成員保留的一般文書行為；

(2) 審批合理或不合理解釋之缺勤，並許可有關人員的假期，以及許可累積和轉移假期；

(3) 根據法律及規章，科以罰款至澳門幣伍仟元(\$5,000.00)；

(4) 發出證明書及認證官方文件；

(5) 簽署給予私人且純涉及技術性意見或資料的文書，但在任何情況下，均不代表承擔任何承諾或決定；

(6) 許可運用零用基金作出開支最多至每張發票計澳門幣叁仟元(\$3,000.00)；

(7) 許可退還上限為澳門幣叁拾萬元(\$300,000.00)保證金；

(8) 批准及修改輪值人員的值班表；

(9) 簽署員工合同的附註；

(10) 經本人預先許可後，將本項(1)至(6)分項所述的權力轉授。

No uso das competências que me foram conferidas pelo Despacho n.º 01/PCA/2019, determino:

1. Subdelego as competências:

1) Na administradora, Ung Sau Hong, e no âmbito das respectivas incumbências de gestão da actividade do Departamento de Segurança Alimentar (DSA) e do Departamento de Inspeção e Sanidade (DIS), para:

(1) Determinar a aplicação e o levantamento das medidas de prevenção e controlo, previstas no artigo 9.º da Lei n.º 5/2013;

(2) Exercer a competência sancionatória que inclui instauração dos procedimentos, aplicação de multas e de sanções acessórias, determinar a aplicação ou cessação das medidas de prevenção e controlo, bem como autorizar a emissão, renovação e revogação das autorizações e dos licenciamentos, em conformidade com o previsto na Lei n.º 4/2016;

(3) Subdelegar, com a prévia autorização do signatário, os poderes mencionados nesta alínea.

2) Na administradora, To Sok I, e no âmbito das respectivas incumbências de gestão da actividade do Departamento de Higiene Ambiental e Licenciamento (DHAL) para autorizar os pedidos de licenças de «pejamentos de carácter temporário» e de «pejamento especial para tapumes, resguardos e andaimes», bem como revogar e assinar as respectivas licenças.

3) Nas chefias das subunidades, constantes do Anexo I, e no âmbito das respectivas incumbências, para:

(1) Praticar os actos de expediente normal que não estejam reservados aos membros do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais (CA) do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), nos termos do Despacho n.º 01/PCA/2019;

(2) Justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias do respectivo pessoal, bem como autorizar a acumulação e transferências de férias;

(3) Aplicar multas, de acordo com a lei e regulamentos, até ao montante de \$5 000,00 (cinco mil patacas);

(4) Emitir certidões e autenticar documentos oficiais;

(5) Assinar apenas o expediente dirigido a particulares, desde que veicule mera informação ou parecer de carácter técnico e que, em caso algum, represente a assunção de qualquer compromisso ou decisão;

(6) Autorizar despesas com o Fundo de Maneio, até ao montante de três mil patacas (\$3 000,00), por factura;

(7) Autorizar a restituição de caucões, até ao limite de trezentas mil patacas (\$300 000,00);

(8) Autorizar e alterar a escala dos trabalhadores por turno;

(9) Assinar averbamentos aos contratos de pessoal;

(10) Subdelegar, com a prévia autorização do signatário, os poderes mencionados nas subalíneas (1) a (6) desta alínea.

(四) 附表II所載的附屬單位主管以下權限，以便在有關職責範圍內：

(1) 審批合理或不合理解釋之缺勤，並許可有關人員的假期，以及許可累積和轉移假期；

(2) 批准及修改輪值人員的值班表；

(3) 許可運用零用基金作出開支最多至每張發票計澳門幣叁仟元 (\$3,000.00)；

(4) 許可退還上限為澳門幣壹拾萬元 (\$100,000.00) 保證金。

(五) 附表III所載的附屬單位主管進行表內的行為，而經本人預先許可後，可將此等權力轉授。

二、當吳秀虹委員享受年假、不在或因故不能視事時，由杜淑儀委員行使第一點(一)項的職權。

三、當杜淑儀委員享受年假、不在或因故不能視事時，由吳秀虹委員行使第一點(二)項的職權。

四、當行政執照處李春梅處長因故不能視事時，由環境衛生及執照廳馮惠星廳長行使附表III有關批准露天茶座的續期、補領、修改及取消申請的職權。

五、本批示不影響市政署市政管理委員會、其主席或其他成員的收回權和監管權，也不優於以特別事宜為標的且具相同性質的批示。

六、追認獲轉授權人自二零一九年一月一日起在轉授權範圍內作出的一切行為。

七、本批示自公佈日起生效，但不影響上款的規定。

二零一九年一月一日於市政署

市政管理委員會副主席 李偉農

附表I

關於第01/VPD/2019號批示第一款(三)項所指的主管

附屬單位	主管
食品安全廳	張桂達
衛生監督廳	田紀洋
環境衛生及執照廳	馮惠星
組織及資訊廳	何偉豪

4) Nas chefias das subunidades, constantes do Anexo II, e no âmbito das respectivas incumbências, para:

(1) Justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias do respectivo pessoal, bem como autorizar a acumulação e transferências de férias;

(2) Autorizar e alterar escala dos trabalhadores por turno;

(3) Autorizar despesas com o Fundo de Maneio, até ao montante de três mil patacas (\$3 000,00), por factura;

(4) Autorizar a restituição de cauções, até ao limite de cem mil patacas (\$100 000,00).

5) Nas chefias das subunidades, constantes do Anexo III, os actos previstos no mesmo, os quais podem ser subdelegados com a prévia autorização do signatário.

2. Durante as férias, impedimento ou ausência da administradora, Ung Sau Hong, a administradora, To Sok I, assume a competência prevista na alínea 1) do número 1.

3. Durante as férias, impedimento ou ausência da administradora, To Sok I, a administradora, Ung Sau Hong, assume a competência prevista na alínea 2) do número 1.

4. Durante impedimento da chefe da Divisão de Licenciamento Administrativo, Lei Chon Mui, o chefe do Departamento de Higiene Ambiental e Licenciamento, Fong Vai Seng, exerce as competências do anexo III sobre a autorização dos pedidos de renovação, de emissão de segunda via e de alteração ou de cancelamento das licenças de esplanadas.

5. O presente despacho não prejudica os poderes de avocação e superintendência do CA do IAM, do seu presidente ou dos outros membros, nem prevalece sobre despachos da mesma natureza que tenham por objecto matéria específica.

6. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, conforme com a presente subdelegação, desde 1 de Janeiro de 2019.

7. Sem prejuízo do disposto no ponto anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Municipais, 1 de Janeiro de 2019.

O Vice-Presidente do CA, *Lei Wai Nong*.

ANEXO I

Chefias a que se refere a alínea 3) do n.º 1 do Despacho n.º 01/VPD/2019

Subunidades	Chefia
Departamento de Segurança Alimentar	Cheong Kuai Tat
Departamento de Inspeção e Sanidade	Albino de Campos Pereira
Departamento de Higiene Ambiental e Licenciamento	Fong Vai Seng
Departamento de Organização e Informática	Ho Wai Hou

附表II

關於第01/VPD/2019號批示第一款(四)項所指的主管

附屬單位	主管
管理規劃處	吳偉濠
風險評估處	蘇凱慈
風險傳達處	羅婉燕
食品檢驗檢疫處	鮑志賢
動物檢疫監管處	徐裕輝
街市事務處	洪維雄
小販事務處	甘志威
環境衛生處	歐偉新
行政執照處	李春梅
環境衛生及執照監察處	文建冲
計劃及組織處	鄭超嘉*
資訊建設及設施處	楊遠翔*

*代任制度

附表III

關於第01/VPD/2019號批示第一款(五)項所指的主管

附屬單位/姓名	行為
食品安全廳 張桂達	執行第01/PCA/2019號批示第一款(十四)及(十五)項的職權； 簽發已批准的零售新鮮、冰鮮或急凍肉類准照、零售蔬菜准照及零售漁獲准照。
衛生監督廳 田紀洋	執行第01/PCA/2019號批示第一款(十一)及(十二)項的職權； 簽發已批准的臨時市集准照，臨時售賣牌照，小販准照及特別小販准照(協助人證及灣仔花販)； 簽發已批准租賃街市攤位申請書、街市攤位承租人資料表、臨時流動攤位准照及一日有效准照——半日佔用，以及批准相關的取消申請； 許可增加或取消擺放於街市攤位內的設施的申請； 簽署發予公共部門寄送統計資料的公函。

ANEXO II

Chefias a que se refere a alínea 4)
do n.º 1 do Despacho n.º 01/VPD/2019

Subunidades	Chefia
Divisão de Gestão e Planeamento	Ung Wai Hou
Divisão de Avaliação de Riscos	Sou Hoi Chi
Divisão de Informação de Riscos	Loh Wan Yin
Divisão de Inspeção Alimentar	José Ernesto Paula
Divisão de Inspeção e Controlo Veterinário	Choi U Fai
Divisão de Mercados	Hong Wai Hong
Divisão de Vendilhões	Kam Chi Wai
Divisão de Higiene Ambiental	Ao Wai San
Divisão de Licenciamento Administrativo	Lei Chon Mui
Divisão de Fiscalização de Higiene Ambiental e Licenciamento	Man Kin Chong
Divisão de Planeamento e Organização	Kuong Chio Ka*
Divisão de Infra-estruturas e Equipamentos Informáticos	Ieong Un Cheong*

* Em regime de substituição

ANEXO III

Chefias a que se refere a alínea 5)
do n.º 1 do Despacho n.º 01/VPD/2019

Subunidade/Nome	Actos
Departamento de Segurança Alimentar Cheong Kuai Tat	Exercer as competências previstas nas alíneas 14) e 15) do n.º 1 do Despacho n.º 01/PCA/2019; Assinar e emitir as licenças de venda a retalho de carnes frescas, refrigeradas e congeladas, de venda a retalho de vegetais e de venda a retalho de pescado, desde que autorizadas.
Departamento de Inspeção e Sanidade Albino de Campos Pereira	Exercer as competências previstas nas alíneas 11) e 12) do n.º 1 do Despacho n.º 01/PCA/2019; Assinar e emitir as licenças para feira temporária, para venda temporária, licenças de vendilhão e licenças especiais de vendilhão (cartão de adjunto e vendilhão de flores de Van Chai), desde que autorizadas; Assinar e emitir os boletins de inscrição dos arrendamentos de lugares dos mercados, fichas de dados de arrendatário, licenças de lugar ambulante temporário dos mercados, — lugares de mercado e licença diária para ocupação por meio-dia, bem como os respectivos pedidos de cancelamento; Autorizar os pedidos de instalação de equipamentos nas bancas dos mercados, ou o seu cancelamento; Assinar documentos para os serviços públicos a enviar informações e dados estatísticos.

附屬單位 / 姓名	行為
環境衛生及執照廳 馮惠星	<p>批准合葬；</p> <p>發出在公共墳場內有關墓地或墓室的工程准照；</p> <p>發出死者記錄證明書；</p> <p>根據經第36/2018號行政法規修改的第16/2003號行政法規、四月一日第16/96/M號法令及四月一日第83/96/M號訓令的規定，批准發出、續期、廢止飲料或飲食場所牌照及臨時牌照，或宣告牌照失效，以及批閱飲食及飲料場所的價目表通知；</p> <p>根據九月四日第7/89/M號法律規定，批准發出安裝廣告准照，發出及廢止廣告准照。</p> <p>根據十月二十六日第47/98/M號法令賦予市政署的職權，批准發出、續期、修改或廢止許可或准照，但該法令表I第2項指的项目除外；</p> <p>批准減免經行政長官批示核准“市政署的費用、收費及價金”所訂定的費用、收費及價金，上限為澳門幣壹萬元（\$10,000.00）；</p> <p>簽署寄送予公共部門且純涉及諮詢技術性意見的公函。</p>
環境衛生處 歐偉新	<p>許可墓地使用權和延期、樹葬、起葬或下葬服務及骨殖火化；</p> <p>批准將骨灰、骨殖或遺骸遷出或遷入墳場及批准在墳場小教堂舉行宗教儀式及有關骨殖箱和骨灰箱使用權和續期；</p> <p>批准市政署人員在私人墳場監察起葬或移葬的申請；</p> <p>發出遺體安葬准照及起葬准照、臨時安放遺骸准照和續期；</p> <p>批准減免經行政長官批示核准“市政署的費用、收費及價金”所訂定的費用、收費及價金，上限為澳門幣伍仟元（\$5,000.00）。</p>

Subunidade/Nome	Actos
Departamento de Higiene Ambiental e Licenciamento Fong Vai Seng	<p>Autorizar a junção de restos mortais;</p> <p>Emitir a licenças para obras em sepulturas ou jazigos nos cemitérios públicos;</p> <p>Emitir certidão do registo dos mortos;</p> <p>Autorizar a emissão, renovação ou revogação de licenças de estabelecimentos de comidas e bebidas e licença provisória, ou declarar a caducidade de licenças, bem como a visar as notificações da tabela de preços a praticar pelos estabelecimentos de comidas e bebidas, previstas no Regulamento Administrativo n.º 16/2003, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 36/2018, Decreto-Lei n.º 16/96/M, de 1 de Abril, e Portaria n.º 83/96/M, de 1 de Abril;</p> <p>Autorizar a emissão de licenças de afixação de mensagens publicitárias, bem como a emissão e revogação de licenças de publicidade previstas na Lei n.º 7/89/M, de 4 de Setembro;</p> <p>Autorizar a emissão, renovação, alteração e revogação de autorizações ou de licenças previstas no Decreto-Lei n.º 47/98/M, de 26 de Outubro, que estejam cometidas ao IAM, salvo quanto à competência prevista na alínea 2 da Tabela I deste diploma;</p> <p>Autorizar a redução ou isenção de taxas, tarifas e preços, conforme o previsto na «Tabela de taxas, tarifas e preços do IAM» e no respectivo Despacho do Chefe do Executivo que a aprovou, até ao limite de \$10 000,00 (dez mil patacas);</p> <p>Assinar ofícios para os serviços públicos relativos à emissão de parecer de carácter consultivo e técnico.</p>
Divisão de Higiene Ambiental Ao Wai San	<p>Autorizar o direito de uso e prorrogação do prazo de aluguer de sepulturas, os serviços de depósito de cinzas junto de árvores, exumação e inumação, bem como cremação de ossadas;</p> <p>Autorizar a movimentação, de cadáveres, ossadas ou cinzas, de entrada e saída do cemitério e a disponibilização de capela para actos religiosos, bem como autorizar e renovar o direito de uso de gavetas-ossário ou de câmaras de cinzas;</p> <p>Autorizar a fiscalização de exumações e movimentações em cemitérios privados pelo pessoal do IAM;</p> <p>Emitir e renovar licenças de depósito de cadáveres e para exumação e guarda temporária de cadáveres;</p> <p>Autorizar a redução ou isenção de taxas, tarifas e preços, conforme o previsto na «Tabela de taxas, tarifas e preços do IAM» e no respectivo despacho do Chefe do Executivo que a aprovou, até ao limite de \$5 000,00 (cinco mil patacas).</p>

附屬單位 / 姓名	行為
行政執照處 李春梅	批准圍板、防護設施、排柵及臨時佔用公地的准照續期或取消申請，以及簽署相關的續期准照； 批准長期性廣告、臨時性廣告、車輛上的廣告及長期佔用公地准照的續期、修改或取消申請，以及簽署相關的續期准照； 批准露天茶座准照續期、補領、取消或修改申請； 批准減免經行政長官批示核准“市政署的費用、收費及價金”所訂定的費用、收費及價金，上限為澳門幣伍仟元（\$5,000.00）。
組織及資訊廳 何偉豪	批准電腦設備內安裝電腦程式 / 軟件； 執行及管理在蘋果股份有限公司的Apple Developer Program、Apple Developer Enterprise Program 及 Google 股份有限公司的Google Play Android Developer 帳號，以及接受相關帳戶的更新協議書； 批准提供予行政公職局關於市政署資訊計劃執行情況資料； 簽署給予私人且純涉及技術性資料、請求、意見或其他相關的文書，但在任何情況下，均不代表承擔任何承諾或決定。

(是項刊登費用為 \$11,654.00)

第01/VPN/2019號批示

本人行使第01/PCA/2019號批示賦予本人的職權，作出本批示。

一、將以下職權轉授予載於附表I的附屬單位主管，以便在有關職責範圍內：

(一) 根據第01/PCA/2019號批示，執行非屬市政管理委員會成員保留的一般文書行為；

(二) 審批合理或不合理解釋之缺勤，並許可有關人員的假期，以及許可累積和轉移假期；

Subunidade/Nome	Actos
Divisão de Licenciamento Administrativo Lei Chon Mui	Autorizar a renovação das licenças de tapumes, resguardos, andaimes e peajamento temporário ou o cancelamento dos pedidos, bem como assinar a renovação das respectivas licenças; Autorizar os pedidos de renovação, de alteração ou de cancelamento de licenças, relativos a reclamos de carácter permanente, reclamos de carácter temporário, reclamos em veículos e peajamento de carácter permanente, bem como assinar a renovação das respectivas licenças; Autorizar os pedidos de renovação, de emissão de segundas vias e de alteração ou de cancelamento das licenças de esplanadas; Autorizar a redução ou isenção de taxas, tarifas e preços, conforme o previsto na «Tabela de taxas, tarifas e preços do IAM» e no respectivo despacho do Chefe do Executivo que a aprovou, até ao limite de \$5 000,00 (cinco mil patacas).
Departamento de Organização e Informática Ho Wai Hou	Autorizar a instalação de <i>softwares</i> ou programa em todos os equipamentos informáticos do IAM; Exercer e administrar utilizador registado em <i>Apple Developer Program</i> , <i>Apple Developer Enterprise Program da Apple Inc.</i> e em <i>Google Play Android Developer de Google Inc.</i> ; Assinar ofícios para os SAFP a solicitar pareceres na área de informática; assinar apenas o expediente dirigido a particulares, desde que veicule mera informação, pedidos, pareceres ou outras situações de carácter técnico e que, em caso algum, represente a assunção de qualquer compromisso ou decisão.

(Custo desta publicação \$ 11 654,00)

Despacho n.º 01/VPN/2019

No uso das competências que me foram conferidas pelo Despacho n.º 01/PCA/2019, determino:

1. São subdelegadas nas chefias das subunidades, constantes do Anexo I, e no âmbito das respectivas incumbências, competências para:

1) Praticar os actos de expediente normal que não estejam reservados aos membros do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais (CA) do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), nos termos do Despacho n.º 01/PCA/2019;

2) Justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias do respectivo pessoal, bem como autorizar a acumulação e transferências de férias;

(三) 根據法律及規章，科以罰款至澳門幣伍仟元 (\$5,000.00)；

(四) 發出證明書及認證官方文件；

(五) 簽署給予私人且純涉及技術性意見或資料的文書，但在任何情況下，均不代表承擔任何承諾或決定；

(六) 許可運用零用基金作出開支最多至每張發票計澳門幣叁仟元 (\$3,000.00)；

(七) 許可退還上限為澳門幣叁拾萬元 (\$300,000.00) 保證金；

(八) 批准及修改輪值人員的值班表；

(九) 簽署員工合同的附註；

(十) 經本人預先許可後，將本款(一)至(六)項所述的權力轉授。

二、將以下職權轉授予載於附表II的附屬單位主管，以便在有關職責範圍內：

(一) 審批合理或不合理解釋之缺勤，並許可有關人員的假期，以及許可累積和轉移假期；

(二) 批准及修改輪值人員的值班表；

(三) 許可運用零用基金作出開支最多至每張發票計澳門幣叁仟元 (\$3,000.00)；

(四) 許可退還上限為澳門幣壹拾萬元 (\$100,000.00) 保證金。

三、將職權轉授予載於附表III的附屬單位主管，在其職責範圍內向交通事務局申請臨時交通措施的權限。

四、將職權轉授予載於附表IV的附屬單位主管，在其職責範圍內進行表內的行為，而經本人預先許可後，可將此等權力轉授。

五、本批示不影響市政管理委員會、其主席或其他成員的收回權和監管權，也不優於以特別事宜為標的且具相同性質的批示。

六、追認獲轉授權人自二零一九年一月一日起在轉授權範圍內作出的一切行為。

七、本批示自公佈日起生效，但不影響上款的規定。

二零一九年一月一日於市政署

市政管理委員會副主席 羅志堅

3) Aplicar multas, de acordo com a lei e regulamentos, até ao montante de \$5 000,00 (cinco mil patacas);

4) Emitir certidões e autenticar documentos oficiais;

5) Assinar apenas o expediente dirigido a particulares, desde que veicule mera informação ou parecer de carácter técnico e que, em caso algum, represente a assunção de qualquer compromisso ou decisão;

6) Autorizar despesas com o Fundo de Maneio, até ao montante de três mil patacas (\$3 000,00), por factura;

7) Autorizar a restituição de cauções, até ao limite de trezentas mil patacas (\$300 000,00);

8) Autorizar e alterar a escala dos trabalhadores por turno;

9) Assinar averbamentos aos contratos de pessoal;

10) Subdelegar, com a prévia autorização do signatário, os poderes mencionados nas alíneas 1) a 6) deste número.

2. São subdelegadas nas chefias das subunidades, constantes do Anexo II, e no âmbito das respectivas incumbências, competências para:

1) Justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias do respectivo pessoal, bem como autorizar a acumulação e transferências de férias;

2) Autorizar e alterar a escala dos trabalhadores por turno;

3) Autorizar despesas com o Fundo de Maneio, até ao montante de três mil patacas (\$3 000,00), por factura;

4) Autorizar a restituição de cauções, até ao limite de cem mil patacas (\$100 000,00).

3. São subdelegadas nas chefias das subunidades, constantes do Anexo III, e no âmbito das respectivas incumbências, competência para assinar ofícios e/ou impressos para a Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego a solicitar a alteração temporária de tráfego.

4. São subdelegadas nas chefias das subunidades, constantes do Anexo IV, e no âmbito das respectivas incumbências, os actos previstos no mesmo, os quais podem ser subdelegados com a prévia autorização do signatário.

5. O presente despacho não prejudica os poderes de avocação e superintendência do CA, do signatário ou dos outros membros, nem prevalece sobre despachos da mesma natureza que tenham por objecto matéria específica.

6. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, conforme com a presente subdelegação, desde 1 de Janeiro de 2019.

7. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Municipais, 1 de Janeiro de 2019.

O Vice-Presidente do CA, *Lo Chi Kin*.

附表I

關於第01/VPN/2019號批示第一款所指的主管

附屬單位	主管
園林綠化廳	張素梅
市政建設廳	Dombelo Crescente Gomes da Costa (郭盛森)
道路渠務廳	何萬謙
化驗處	劉慧敏

附表II

關於第01/VPN/2019號批示第二款所指的主管

附屬單位	主管
公園處	歐陽源灃
自然保護研究處	陳玉芬
自然護理處	郭菲力
綠化處	吳紹偉
設計處	蘇沛桑
建設處	陳穎光
設備處	黃耀祖
工場及庫存處	馬榮釗
渠務處	杜德明
道路處	李華苞
設施維修處	何成沃

附表III

關於第01/VPN/2019號批示第三款所指的主管

附屬單位	主管
公園處	歐陽源灃
自然保護研究處	陳玉芬
自然護理處	郭菲力
綠化處	吳紹偉
建設處	陳穎光
設備處	黃耀祖
工場及庫存處	馬榮釗

ANEXO I

Chefias a que se refere o n.º 1 do Despacho n.º 01/VPN/2019

Subunidades	Chefia
Departamento de Zonas Verdes e Jardins	Cheung So Mui Cecília
Departamento de Edificações Municipais	Dombelo Crescente Gomes da Costa
Departamento de Vias Públicas e Saneamento	Ho Man Him
Divisão Laboratorial	Lao Wai Man

ANEXO II

Chefias a que se refere o n.º 2 do Despacho n.º 01/VPN/2019

Subunidades	Chefia
Divisão de Parques	Ao Ieong Un Fong
Divisão de Estudos de Protecção da Natureza	Chen Yu Fen
Divisão de Conservação da Natureza	Kuok Fei Lek
Divisão de Espaços Verdes	Ung Sio Wai
Divisão de Projectos	Sou Pui San
Divisão de Edificações	Chan Wing Kwong
Divisão de Equipamentos	Vong Io Chou
Divisão de Oficinas e Armazéns	Ma Weng Chio
Divisão de Saneamento	Tou Tak Meng
Divisão de Vias Públicas	Lei Wa Pao
Divisão de Manutenção	Ho Seng Lok

ANEXO III

Chefias a que se refere o n.º 3 do Despacho n.º 01/VPN/2019

Subunidades	Chefia
Divisão de Parques	Ao Ieong Un Fong
Divisão de Estudos de Protecção da Natureza	Chen Yu Fen
Divisão de Conservação da Natureza	Kuok Fei Lek
Divisão de Espaços Verdes	Ung Sio Wai
Divisão de Edificações	Chan Wing Kwong
Divisão de Equipamentos	Vong Io Chou
Divisão de Oficinas e Armazéns	Ma Weng Chio

附屬單位	主管
渠務處	杜德明
道路處	李華苞
設施維修處	何成沃

Subunidades	Chefia
Divisão de Saneamento	Tou Tak Meng
Divisão de Vias Públicas	Lei Wa Pao
Divisão de Manutenção	Ho Seng Iok

附表IV

關於第01/VPN/2019號批示第四款所指的主管

附屬單位/姓名	行為
園林綠化廳 張素梅	發出植物檢疫證書； 發出砍伐喬木及灌木准照； 批准及取消有關園林綠化範疇設施或服務的申請； 簽署寄送予公共或私人實體有關轉介投訴個案的公函； 簽署給予公共實體有關技術性意見或統計資料的文書。
道路渠務廳 何萬謙	發出門牌及街道證明書及簽署工程准照； 簽署工程動工筆錄及檢驗筆錄； 簽署寄送土地工務運輸局有關批准工程及准照的申請表。
自然保護研究處 陳玉芬	批准各項導賞服務及休閒設施的申請； 簽署寄送予公共或私人實體的繳費通知； 簽署寄送予地圖繪製暨地籍局查詢地籍公函，以及物業登記局查詢土地業權人資料公函。
自然護理處 郭菲力	批准休閒設施的申請； 簽署寄送予公共或私人實體的繳費通知； 簽署寄送予地圖繪製暨地籍局查詢地籍公函，以及物業登記局查詢土地業權人資料公函。
綠化處 吳紹偉	簽署寄送予地圖繪製暨地籍局查詢地籍公函，以及物業登記局查詢土地業權人資料公函。

ANEXO IV

Chefias a que se refere o n.º 4 do Despacho n.º 01/VPN/2019

Subunidade/Nome	Actos
Departamento de Zonas Verdes e Jardins Cheung So Mui Cecília	Emitir certificados da inspecção fitossanitária; Emitir licença para o corte de árvores e arbustos; Autorizar e cancelar os pedidos das instalações e serviços prestados nas áreas verdes e jardins; Assinar ofícios para entidades públicas e privadas sobre as transferências de queixas; Assinar o expediente dirigido a entidades públicas sobre pareceres técnicos ou dados estatísticos.
Departamento de Vias Públicas e Saneamento Ho Man Him	Assinar certidões de numeração policial e das vias públicas, bem como licenças de obra; Assinar os autos de início e de recepção das obras; Assinar os pedidos enviados à DSSOPT relativos à aprovação de projecto e licença de obra.
Divisão de Estudos de Protecção da Natureza Chen Yu Fen	Autorizar os pedidos de visitas guiadas e de utilização de instalações de lazer; Assinar notificações de pagamento para entidades públicas e privadas; Assinar ofícios a pedir consultas de cadastro à Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro e informações de proprietários de terrenos à Conservatória do Registo Predial.
Divisão de Conservação da Natureza Kuok Fei Lek	Autorizar os pedidos de utilização de instalações de lazer; Assinar notificações do pagamento para entidades públicas e privadas; Assinar ofícios a pedir consultas de cadastro à Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro e informações de proprietários de terrenos à Conservatória do Registo Predial.
Divisão de Espaços Verdes Ung Sio Wai	Assinar ofícios a pedir consultas de cadastro à Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro e informações de proprietários de terrenos à Conservatória do Registo Predial.

附屬單位/姓名	行為
設計處 蘇沛燊	簽署寄送土地工務運輸局有關批准工程及准照的申請表。
道路處 李華苞	簽署工程動工筆錄及檢驗筆錄。
設施維修處 何成沃	簽署寄送土地工務運輸局有關批准工程及准照的申請表。

(是項刊登費用為 \$8,822.00)

Subunidade/Nome	Actos
Divisão de Projectos Sou Pui San	Assinar os pedidos enviados à DSSOPT relativos à aprovação de projecto e licença de obra.
Divisão de Vias Públicas Lei Wa Pao	Assinar os autos de início e de recepção das obras.
Divisão de Manutenção Ho Seng Iok	Assinar os pedidos enviados à DSSOPT relativos à aprovação de projecto e licença de obra.

(Custo desta publicação \$ 8 822,00)

財 政 局**跨年度負擔明細清單**

根據第15/2017號法律第三十五條第一款及第2/2018號行政法規第四十條第二款的規定，茲公佈經行政長官核准的跨年度負擔：

分段支付編號	: 2018-P073
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
組織分類	: 40-87
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 中國路橋工程有限責任公司
Adjudicatário	China Road and Bridge Corporation
判給事項	: 「C141——輕軌氹仔線改善建造工程」
Assunto da adjudicação	Obra de Remodelação da Linha da Taipa do Metro Ligeiro — C141
總金額	: \$133,386,125.00
Valor total	
核准日期	: 2018/11/07

Data de autorização		金額
分段支付年度		Valor
Ano de escalonamento		
2018.....		\$31,000,000.00
2019.....		\$102,386,125.00

分段支付編號	: 2018-D031
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 印務局
O serviço a que o orçamento respeita	Imprensa Oficial
組織分類	: 50-17
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 高寶印刷機械(香港)有限公司
Adjudicatário	KBA (HK) Co. Limited
判給事項	: 為印務局購買一台四開五色平版印刷設備連乾燥系統
Assunto da adjudicação	Aquisição de um equipamento de impressão offset de cinco cores com papel dividido em quatro e sistema de secagem para a Imprensa Oficial

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS**Relação discriminada de encargos plurianuais**

Nos termos do n.º 1 do artigo 35.º da Lei n.º 15/2017 e do n.º 2 do artigo 40.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se os encargos plurianuais aprovados pelo Chefe do Executivo:

總金額	: \$9,500,000.00
Valor total	
核准日期	: 2018/11/09
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2019.....	\$9,500,000.00

分段支付編號	: 2018-P067
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
組織分類	: 40-87
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 澳門土木工程實驗室
Adjudicatário	Laboratório de Engenharia Civil de Macau
判給事項	: 新城填海區C區填土及堤堰建造工程——質量控制
Assunto da adjudicação	Empreitada de Execução do Aterro e Construção do Dique da «Zona C» dos Novos Aterros Urbanos — Controle de Qualidade
總金額	: \$10,217,061.65
Valor total	
核准日期	: 2018/11/09
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$378,409.60
2019.....	\$4,540,915.20
2020	\$4,540,915.20
2021.....	\$756,821.65

分段支付編號	: 2018-P071
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 澳門理工學院 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Instituto Politécnico de Macau (PIDDA)
組織分類	: 40-81
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 中德工程有限公司
Adjudicatário	Companhia de Construção Urbana J & T Limitada
判給事項	: 澳門理工學院氹仔新校區珍禧樓及研發大樓裝修工程
Assunto da adjudicação	Obras de remodelação do Novo Campus do Instituto Politécnico de Macau na Taipa, no Edifício de Jubileu de Pérolas e no Edifício de Investigação e Desenvolvimento
總金額	: \$140,880,525.00
Valor total	
核准日期	: 2018/11/09
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$35,220,131.25
2019.....	\$91,572,341.25
2020	\$14,088,052.50

分段支付編號	: 2018-P074
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 衛生局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Serviços de Saúde (PIDDA)
組織分類	: 40-78
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 中國路橋工程有限責任公司
Adjudicatário	China Road and Bridge Corporation
判給事項	: 仁伯爵綜合醫院第一期擴建工程——公共衛生專科大樓——基礎工程
Assunto da adjudicação	Empreitada de alargamento da Fase 1 do Centro Hospitalar Conde de São Januário — Edifício de Especialidade de Saúde Pública — Obra de fundações
總金額	: \$109,860,000.00
Valor total	
核准日期	: 2018/11/09
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$20,000,000.00
2019.....	\$26,000,000.00
2020	\$63,860,000.00

分段支付編號	: 2018-P078
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 環境保護局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental (PIDDA)
組織分類	: 40-33
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 振華海灣工程有限公司
Adjudicatário	Companhia de Construção de Obras Portuárias Zhen Hwa, Limitada
判給事項	: 「購置及安裝建築廢料堆填區地磅及電子收費系統」服務
Assunto da adjudicação	Serviços de «Aquisição e Instalação dos Sistemas de Báscula e de Pagamento Electrónico do Aterro para Resíduos de Materiais de Construção»
總金額	: \$15,218,939.00
Valor total	
核准日期	: 2018/11/14
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$3,043,787.00
2019.....	\$12,175,152.00

分段支付編號	: 2018-D035
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 社會工作局
O serviço a que o orçamento respeita	Instituto de Acção Social
組織分類	: 50-07
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 新方盛建築工程一人有限公司
Adjudicatário	Sang Fong Seng Construção e Engenharia — Sociedade Unipessoal Limitada
判給事項	: 青洲坊L1&L2地段災民中心裝修承攬工程
Assunto da adjudicação	Empreitada da obra de remodelação do Centro de Sinistrados no Bairro da Ilha Verde, Lotes 1 e 2

總金額 : \$35,000,000.00

Valor total

核准日期 : 2018/11/23

Data de autorização

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$5,250,000.00
2019.....	\$29,750,000.00

分段支付編號 : 2018-P075

Código do escalonamento

承擔預算部門 : 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)

O serviço a que o orçamento respeita : Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)

組織分類 : 40-87

Classificação orgânica

獲判給實體 : PAL亞洲顧問有限公司

Adjudicatário : PAL Ásia Consultores, Limitada

判給事項 : 慕拉士大馬路公共房屋建造工程——基礎及地庫工程——監察

Assunto da adjudicação : Empreitada de Construção de Fundações e Cave da Habitação Pública na Avenida de Venceslau de Moraes — Fiscalização

總金額 : \$16,245,000.00

Valor total

核准日期 : 2018/11/23

Data de autorização

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2019.....	\$5,985,000.00
2020.....	\$5,130,000.00
2021.....	\$5,130,000.00

分段支付編號 : 2018-P077

Código do escalonamento

承擔預算部門 : 環境保護局 (PIDDA)

O serviço a que o orçamento respeita : Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental (PIDDA)

組織分類 : 40-33

Classificação orgânica

獲判給實體 : 中交三航院澳門有限公司

Adjudicatário : Companhia de CCCC Terceiro Macau Limitada

判給事項 : 「澳門國際機場聯絡橋間之空間海泥加固填海工程——編制工程計劃及海洋環境影響評估」服務

Assunto da adjudicação : Serviços de «Elaboração do Projecto e Avaliação do Impacto ao Meio Marinho — Aterro com Lamas Consolidadas nas Áreas entre as Pontes de Contacto do Aeroporto Internacional de Macau»

總金額 : \$35,250,800.00

Valor total

核准日期 : 2018/11/23

Data de autorização

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$3,525,080.00
2019.....	\$28,200,640.00
2025.....	\$3,525,080.00

根據第15/2017號法律第三十五條第一款及第2/2018號行政法規第四十條第二款的規定，茲公佈經行政長官核准修改的跨年度負擔：

Nos termos do n.º 1 do artigo 35.º da Lei n.º 15/2017 e do n.º 2 do artigo 40.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as alterações dos encargos plurianuais aprovadas pelo Chefe do Executivo:

分段支付編號 : 2018-D030
 Código do escalonamento
 已公佈資料 : 第303/2016號行政長官批示
 Informações publicadas : Despacho do Chefe do Executivo n.º 303/2016
 承擔預算部門 : 環境保護局
 O serviço a que o orçamento respeita : Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental
 組織分類 : 33-00
 Classificação orgânica
 獲判給實體 : 香港生產力促進局
 Adjudicatário : Hong Kong Productivity Council
 判給事項 : 澳門生活垃圾收費制度研究
 Assunto da adjudicação : Estudo sobre o Regime de Cobrança do Lixo Doméstico de Macau
 總金額 : \$4,950,000.00
 Valor total
 核准日期 : 2018/11/09

Data de autorização		金額
分段支付年度		Valor
Ano de escalonamento		
2016.....		\$990,000.00
2017.....		\$2,475,000.00
2018.....		\$1,485,000.00

分段支付編號 : 2018-P069
 Código do escalonamento
 已公佈資料 : 第298/2016號行政長官批示
 Informações publicadas : Despacho do Chefe do Executivo n.º 298/2016
 承擔預算部門 : 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
 O serviço a que o orçamento respeita : Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
 組織分類 : 40-87
 Classificação orgânica
 獲判給實體 : 中交公路規劃設計院有限公司
 Adjudicatário
 判給事項 : 澳氹第四條跨海大橋工程——初步設計
 Assunto da adjudicação : Construção da Quarta Ponte Macau — Taipa — Concepção Preliminar
 總金額 : \$75,190,000.00
 Valor total
 核准日期 : 2018/11/09

Data de autorização		金額
分段支付年度		Valor
Ano de escalonamento		
2016.....		\$33,835,500.00
2018.....		\$33,835,500.00
2022.....		\$7,519,000.00

分段支付編號	: 2018-P072
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 第346/2016號行政長官批示
Informações publicadas	Despacho do Chefe do Executivo n.º 346/2016
承擔預算部門	: 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
組織分類	: 40-87
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 澳門土木工程實驗室
Adjudicatário	Laboratório de Engenharia Civil de Macau
判給事項	: 新城填海區D區填土及堤堰——探土
Assunto da adjudicação	Aterro e Dique da «Zona D» dos Novos Aterros Urbanos — Sondagem Geotécnica
原金額	: \$8,469,940.00
Valor inicial	
修改後金額	: \$7,708,770.40
Valor alterado	
核准日期	: 2018/11/09
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2016.....	\$4,234,970.00
2017.....	\$2,540,982.00
2018.....	\$932,818.40

分段支付編號	: 2018-P065
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 第343/2012號行政長官批示; 第182/2014號行政長官批示; 第144/2015號行政長官批示; 第119/2017號行政長官批示。
Informações publicadas	Despacho do Chefe do Executivo n.º 343/2012; Despacho do Chefe do Executivo n.º 182/2014; Despacho do Chefe do Executivo n.º 144/2015; Despacho do Chefe do Executivo n.º 119/2017.
承擔預算部門	
O serviço a que o orçamento respeita	: 澳門大學 (PIDDA)
組織分類	: 40-79
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 栢誠工程管理有限公司
Adjudicatário	Companhia de Engenharia de Gestão Parsons Brinckerhoff Limitada
判給事項	: 橫琴島澳門大學新校區——「濕型」實驗室裝修工程設計與建造項目「招標後」顧問服務
Assunto da adjudicação	Serviços de Consultadoria depois do Concurso Público para a Empreitada de Concepção e Execução da Obra de Acabamento do Laboratório Molhado (Wet Laboratory) no Novo Campus da Universidade de Macau na Ilha de Montanha
總金額	: \$1,280,000.00
Valor total	
核准日期	: 2018/11/16
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2013.....	\$768,000.00
2018.....	\$512,000.00

分段支付編號	: 2018-P076
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 第384/2017號行政長官批示
Informações publicadas	Despacho do Chefe do Executivo n.º 384/2017
承擔預算部門	: 財政局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Finanças (PIDDA)
組織分類	: 40-09
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 澳馬建築工程有限公司
Adjudicatário	Companhia de Construção e Engenharia OMAS, Limitada
判給事項	: 中國與葡語國家商貿服務合作綜合大樓設計連建造工程
Assunto da adjudicação	Empreitada de concepção e construção do Complexo de Serviços para Cooperação Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa
總金額	: \$692,800,000.00
Valor total	
核准日期	: 2018/11/16
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2017.....	\$30,000,000.00
2018.....	\$330,000,000.00
2019.....	\$332,800,000.00

分段支付編號	: 2018-P063
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 澳門特別行政區公報2018年第49期第二組
Informações publicadas	<i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 49, II Série, de 2018
承擔預算部門	: 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
組織分類	: 40-87
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 中國建築工程(澳門)有限公司
Adjudicatário	Companhia de Engenharia e de Construção da China (Macau), Limitada
判給事項	: C340B——輕軌媽閣站主體建造工程
Assunto da adjudicação	C340b — Empreitada de construção principal para a Estação da Barra do Metro Ligeiro
總金額	: \$1,178,200,000.00
Valor total	
核准日期	: 2018/11/29
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$314,550,000.00
2019.....	\$202,000,000.00
2020.....	\$352,000,000.00
2021.....	\$222,000,000.00
2022.....	\$87,650,000.00

二零一八年十二月二十八日於財政局

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 28 de Dezembro de 2018.

代局長 鍾聖心

A Directora dos Serviços, substituta, *Chong Seng Sam*.

通告

Aviso

第01/SDIRH/2018號批示

Despacho n.º 01/SDIRH/2018

本人行使刊登於二零一六年一月六日第一期第二組《澳門特別行政區公報》內之第019/DIR/2015號批示第五款所賦予的職權，決定如下：

一、將作出下列行為的權限轉授予公物管理廳廳長馮小萍：

(一) 批准作出由載於澳門特別行政區預算開支表第十二章用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門幣十萬元為限；如屬豁免詢價者，有關金額上限減半；

(二) 批准銷毀已報廢及宣告為無用的物品；

(三) 當適用法例有所規定時，批准退還保證金及以銀行擔保代替存款或以現金提交的保證金；

(四) 批准發出司庫活動——M/11格式憑單，該等憑單與澳門特別行政區收取及保存的屬公物管理廳負責的採購程序中所涉的臨時或確定保證金款項有關；

(五) 批准退回屬澳門特別行政區政府的房屋及有關設備；

(六) 批准都市房屋租金的預付；

(七) 批准調整依法所定的都市房屋租金。

二、倘據位人不在或因故不能視事時，本批示所規定轉授予的權限僅由其代任人行使。

三、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

四、本批示轉授予的權限，得轉授予次於其職級的主管人員。

五、自二零一八年八月一日起，在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

六、在不妨礙第五款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經經濟財政司司長於二零一八年十二月十八日的批示確認)

Usando da faculdade que me é conferida pelo n.º 5 do Despacho n.º 019/DIR/2015, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 6 de Janeiro de 2016, determino:

1. São subdelegadas na chefe do Departamento de Gestão Patrimonial, Fong Sio Peng, as competências para a prática dos seguintes actos no âmbito deste mesmo departamento:

1) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços inscritas no capítulo 12.º da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau, até ao montante de \$ 100 000,00 patacas (cem mil patacas), sendo este valor limite reduzido a metade quando tenha sido dispensada a realização de consulta;

2) Autorizar a destruição dos bens abatidos à carga e declarados inservíveis;

3) Autorizar a restituição de cauções e a substituição por garantia bancária, dos depósitos ou da prestação de caução em dinheiro, quando prevista na legislação aplicável;

4) Autorizar a emissão de guias de Operações de Tesouraria M/11, relativas à percepção e guarda de valores pela RAEM relacionados com cauções provisórias ou definitivas, em processos de aquisição de bens e serviços que sejam da responsabilidade do Departamento de Gestão Patrimonial;

5) Autorizar a devolução de moradias e respectivo equipamento da propriedade da Região Administrativa Especial de Macau;

6) Autorizar o pagamento antecipado de rendas de prédios urbanos;

7) Autorizar a actualização de rendas de prédios urbanos, nos termos legais.

2. Na ausência ou impedimento do titular do cargo, as subdelegações previstas no presente despacho são apenas exercidas pelo seu substituto.

3. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

4. As competências, subdelegadas pelo presente despacho, são susceptíveis de subdelegação no pessoal de chefia de nível hierárquico inferior.

5. São ratificados os actos praticados, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 1 de Agosto de 2018.

6. Sem prejuízo do disposto no número 5, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Dezembro de 2018).

二零一八年十一月三十日於財政局

副局長 何燕梅

(是項刊登費用為 \$2,798.00)

澳門貿易投資促進局

公告

第001/CON-IPIM/2019號公開招標

根據經濟財政司司長於二零一八年十二月十二日作出的批示，澳門貿易投資促進局為提供『2019年及2020年葡語國家產品及服務展（澳門）』承辦服務進行公開招標。有意投標者可從二零一九年一月九日起，至二零一九年二月八日止，於辦公日上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分（星期一至四）或五時三十分（星期五），前往澳門友誼大馬路918號世界貿易中心四樓澳門貿易投資促進局會展發展及活動推廣廳查閱招標卷宗，或於澳門貿易投資促進局接待處繳付澳門元貳佰圓正（\$200.00）之費用，以取得招標卷宗的影印本。

為投標者安排的說明會，將於二零一九年一月十一日下午三時在澳門宋玉生廣場263號中土大廈十九樓澳門貿易投資促進局會議室舉行。

投標書應交往澳門友誼大馬路918號世界貿易中心四樓澳門貿易投資促進局接待處。遞交投標書之截止時間為二零一九年二月八日下午五時正（17:00）。

開標將於二零一九年二月十一日上午十時（10:00）在澳門宋玉生廣場263號中土大廈十九樓澳門貿易投資促進局會議室舉行。根據七月六日第63/85/M號法令的規定，投標人或其法定代表應提交相關證明文件（參見招標方案第8.3項）出席開標會議。

投標人須透過銀行本票形式或銀行擔保向澳門貿易投資促進局提交澳門元叁拾陸萬圓正（\$360,000.00）作為臨時擔保。

二零一九年一月二日於澳門貿易投資促進局

代主席 劉關華

(是項刊登費用為 \$2,209.00)

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 30 de Novembro de 2018.

A Subdirectora dos Serviços, *Ho Silvestre In Mui*.

(Custo desta publicação \$ 2 798,00)

INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU

Anúncio

Concurso Público n.º 001/CON-IPIM/2019

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Dezembro de 2018, encontra-se aberto o concurso público para a prestação de serviços de coordenação da «Exposição de produtos e serviços dos Países de Língua Portuguesa 2019 e 2020 (Macau) – 2019 – 2020 PLPEX», realizada pelo Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau (IPIM). Os interessados podem consultar, desde o dia 9 de Janeiro de 2019 até o dia 8 de Fevereiro de 2019, o processo do concurso no Departamento de Actividades Promocionais e de Desenvolvimento de Convenções e Exposições do IPIM, sito na Avenida da Amizade, n.º 918, Edf. World Trade Centre, 4.º andar, Macau, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas (2.ª a 5.ª feira) ou das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas (6.ª feira), podendo ainda adquirir fotocópia do processo do concurso ao preço de duzentas patacas (\$200,00), no Centro de Atendimento do IPIM, sito no 4.º andar do mesmo edifício.

A sessão de esclarecimentos destinada ao presente concurso realiza-se na sala de reuniões do IPIM, sito no 19.º andar do Edifício China Civil Plaza, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 263, Macau, no dia 11 de Janeiro de 2019, pelas 15,00 horas.

As propostas devem ser entregues no Centro de Atendimento do IPIM, na Avenida da Amizade, n.º 918, Edf. World Trade Centre, 4.º andar, Macau. O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 8 de Fevereiro de 2019.

O acto público de abertura das propostas realiza-se na sala de reuniões do IPIM acima mencionada, no 19.º andar do Edifício China Civil Plaza, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 263, Macau, no dia 11 de Fevereiro de 2019, pelas 10,00 horas. Nos termos do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, os concorrentes ou seus representantes legais devem apresentar os respectivos documentos comprovativos (vide 8.3 do programa do concurso), para efeitos de participarem no acto de abertura das propostas.

Os concorrentes devem prestar uma caução provisória no valor de trezentos e sessenta mil patacas (\$360 000,00), à ordem do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, por ordem de caixa ou garantia bancária.

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 2 de Janeiro de 2019.

A Presidente, substituta, do Instituto, *Irene Va Kuan Lau*.

(Custo desta publicação \$ 2 209,00)

澳門金融管理局

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

通告

Avisos

第001/2019-AMCM號通告

Aviso n.º 001/2019-AMCM

澳門金融管理局依照經七月五日第32/93/M號法令核准之《金融體系法律制度》第十四條之規定，公佈獲准在澳門特別行政區從事業務之機構名單：

A Autoridade Monetária de Macau, em conformidade com o artigo 14.º do Regime Jurídico do Sistema Financeiro, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho, torna pública a lista de operadores autorizados a exercer a sua actividade na Região Administrativa Especial de Macau:

1. 信用機構

1. Instituições de crédito

1.1 全能業務銀行

1.1 Bancos com licença plena

1.1.1 總行設於澳門之銀行

1.1.1 Bancos com sede em Macau

大豐銀行股份有限公司；

Banco Tai Fung, S.A.;

華僑永亨銀行股份有限公司；

Banco OCBC Weng Hang, S.A.;

匯業銀行股份有限公司；

Banco Delta Ásia, S.A.;

中國工商銀行（澳門）股份有限公司；

Banco Industrial e Comercial da China (Macau), S.A.;

澳門國際銀行股份有限公司；

Banco Luso Internacional, S.A.;

澳門商業銀行股份有限公司；

Banco Comercial de Macau, S.A.;

澳門華人銀行股份有限公司；

Banco Chinês de Macau, S.A.;

立橋銀行股份有限公司；

Banco Well Link, S.A.;

大西洋銀行股份有限公司；

Banco Nacional Ultramarino, S.A.;

星匯銀行股份有限公司；

Banco Xinghui Sociedade Anónima;

澳門發展銀行股份有限公司。

Banco de Desenvolvimento de Macau, S.A.

1.1.2 總行設於外地之銀行

1.1.2 Bancos com sede no exterior

香港上海匯豐銀行有限公司；

The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited;

星展銀行（香港）有限公司；

DBS Bank (Hong Kong) Limited;

中國銀行股份有限公司；

Banco da China, Limitada;

花旗銀行；

Citibank N.A.;

渣打銀行；

Standard Chartered Bank;

廣發銀行股份有限公司；

Banco de Guangfa da China, S.A.;

永豐商業銀行股份有限公司；

Bank SinoPac Company Limited;

創興銀行有限公司；

Chong Hing Bank Limited;

東亞銀行有限公司；

Banco da East Asia, Limitada;

恒生銀行有限公司；

Hang Seng Bank Limited;

中信銀行（國際）有限公司；	Banco CITIC Internacional (China) Limitada;
交通銀行股份有限公司；	Bank of Communications Company Limited;
葡萄牙商業銀行股份有限公司；	Banco Comercial Português, S.A.;
第一商業銀行股份有限公司；	Banco Comercial Primeiro, S.A.;
招商永隆銀行有限公司；	Banco CMB Wing Lung, Limitada;
華南商業銀行股份有限公司；	Banco Comercial Hua Nan, S.A.;
中國建設銀行股份有限公司；	Banco de Construção da China, S.A.;
中國農業銀行股份有限公司。	Agricultural Bank of China Limited.
1.2 其他信用機構	1.2 Outras instituições de crédito
1.2.1 總公司設於澳門之其他信用機構	1.2.1 Outras instituições de crédito com sede em Macau
郵政儲金局；	Caixa Económica Postal;
澳門通股份有限公司；	Macau Pass, S.A.;
萊茵大豐（澳門）國際融資租賃股份有限公司；	Companhia de Locação Financeira Internacional Land Tai Fung (Macau), S.A.;
工銀金融租賃澳門股份有限公司。	Companhia de Locação Financeira Macau ICBC, S.A.
2. 金融公司	2. Sociedades financeiras
2.1 總公司設於澳門之金融公司	2.1 Sociedade financeira com sede em Macau
工銀（澳門）投資股份有限公司。	Sociedade Financeira ICBC (Macau) Capital, S.A.
3. 金融中介業務公司	3. Companhias de intermediação financeira
3.1 總公司設於外地之金融中介業務公司	3.1 Companhias de intermediação financeira com sede no exterior
海通國際證券有限公司；	Haitong – Companhia de Valores Internacional, Limitada;
新鴻基投資服務有限公司。	Sun Hung Kai Investment Services Limited.
4. 其他金融機構	4. Outras instituições financeiras
4.1 總公司設於澳門之其他金融機構	4.1 Outras instituições financeiras com sede em Macau
澳門極易付股份有限公司；	Uepay Macau Sociedade Anónima;
環匯亞太澳門股份有限公司；	Global Pagamentos Ásia – Pacífico Macau, S.A.;
中華（澳門）金融資產交易股份有限公司。	Transacção de Bens Financeiros de Chongwa (Macau), S.A.
4.2 總公司設於外地之其他金融機構代理辦事處	4.2 Escritórios de representação de outras instituições financeiras com sede no exterior
中銀信用卡（國際）有限公司。	BOC Credit Card (International) Limited.
5. 在澳門設立之現金速遞公司	5. Sociedades de entrega rápida de valores em numerário com sede em Macau
BDO（澳門）現金速遞有限公司；	Sociedade de Entrega de Valores BDO (Macau), Limitada;
盈菲國際（澳門）現金速遞有限公司。	Pacific Ace (Macau) – Entrega de Valores, Limitada.

6. 在澳門設立之兌換店

瑞昌銀號有限公司；

同利銀號有限公司；

葡京找換有限公司；

國際運通(找換)有限公司；

百匯兌換有限公司；

亞洲兌換店有限公司；

新富倫兌換有限公司；

中華(澳門)兌換有限公司；

第一國際資源(澳門)兌換有限公司；

環球通找換有限公司；

華融兌換店有限公司。

7. 獲准在博彩娛樂場所內經營兌換櫃台之本地機構

澳門博彩股份有限公司；

威尼斯人澳門股份有限公司；

永利渡假村(澳門)股份有限公司；

銀河娛樂場股份有限公司；

新濠博亞(澳門)股份有限公司；

美高梅金殿超濠股份有限公司。

二零一九年一月三日於澳門金融管理局

行政管理委員會：

主席：陳守信

委員：伍文湘

(是項刊登費用為 \$6,965.00)

第002/2019-AMCM號通告

事由：保險業務監察——擔保技術準備金之資產要求

1. 引言

1.1 根據六月三十日第27/97/M號法令第六十一條第一款的規定，技術準備金應以位於澳門特別行政區之等值及合理資產

6. Casas de câmbio com sede em Macau

Casa de Câmbio Soi Cheong, Limitada;

Casa de Câmbio Tong Lei Limitada;

Casa de Câmbio Lisboa, Limitada;

International Express (Casa de Câmbio), Limitada;

P & W, Casa de Câmbio, Limitada;

Casa de Câmbios Ásia, Limitada;

Sun Fu Lon, Casa de Câmbio, Limitada;

Casa de Câmbio Chong Wa (Macau), Limitada;

Casa de Câmbio First Internacional Resources (Macau), Limitada;

Casa de Câmbio Mundo Limitada;

Casa de Câmbio Wa Iong, Limitada.

7. Instituições locais autorizadas para operar balcões de câmbio nos casinos

Sociedade de Jogos de Macau, S.A.;

Venetian Macau, S.A.;

Wynn Resorts (Macau), S.A.;

Galaxy Casino, S.A.;

Melco Resorts (Macau), S.A.;

MGM Grand Paradise, S.A.

Autoridade Monetária de Macau, aos 3 de Janeiro de 2019.

Pel'O Conselho de Administração:

Presidente: Chan Sau San.*Administradora:* Ng Man Seong.

(Custo desta publicação \$ 6 965,00)

Aviso n.º 002/2019-AMCM

Assunto: Supervisão da actividade seguradora – requisitos relativos à composição dos activos caucionadores das provisões técnicas

1. Introdução

1.1 O n.º 1 do artigo 61.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, dispõe que as provisões técnicas devem ser caucionadas por activos equivalentes, congruentes e localizados na

作擔保，而澳門金融管理局在有適當解釋理由之情況下，得許可根據預先定訂之條件以位於澳門特別行政區以外或源自外地之資產作擔保。

1.2 此外，該條的第三款亦訂定有關資產的性質、接受資產條件及資產百分率限額由澳門金融管理局於每年一月份公佈之通告內訂定，而不得在該等資產上設定任何負擔及責任。

1.3 另一方面，該條的第四款也規定有關的成份應考慮過去曾訂定者，且主要針對涉及調整擔保而設立技術準備金之增加數額。

1.4 基於以上因素，現制訂本年度各保險公司擔保技術準備金之資產所必須遵循的規則。此等規則在資產的選擇方面給予較大的靈活性，從而使各保險公司可以採用較廣泛的投資策略以便達致各自的目標。

2. 定義

2.1 在本通告中，除文意另有所指外：

2.1.1 「資產負債管理」是指業務管理實務上依據資產及負債對應關係進行決策與行動。在風險容忍度及其他限制下為達到財務目標之資產及負債相關策略的制定、執行、監控及修正的持續過程。

2.1.2 「一般賬戶產品」是指除獨立賬戶產品以外的其他保險產品。

2.1.3 「獨立賬戶」是指由人壽保險公司所持有的資金，而該資金與保險公司的一般資產分開維持。更確切地說，分配於獨立賬戶的資產收入及損益將撥入或扣減在此賬戶內，但不影響保險公司的其他收入及損益。

2.1.4 「獨立賬戶產品」是指符合下列所規範的人壽保險產品：

a) 保單持有人有權從一系列的獨立賬戶資產中選擇相關投資資產；

b) 以保單持有人所選擇的獨立賬戶資產的價值或收入來計算全部或部份的保單利益；及

c) 保單條文訂明保單持有人要承擔全部或部份與其利益相連的投資風險。

Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), podendo a AMCM autorizar, em casos devidamente justificados e segundo condições previamente definidas, a utilização de activos localizados no exterior ou dele oriundos.

1.2 Adicionalmente, pelo n.º 3 do mesmo artigo, a natureza, as condições de aceitação e os limites percentuais desses activos são fixados por aviso da AMCM, a publicar em Janeiro de cada ano para o exercício a que disserem respeito e os mesmos devem estar livres de quaisquer ónus ou encargos.

1.3 Por outro lado, no n.º 4 deste artigo, consagra-se que essa composição deverá atender à que for estabelecida para os anos precedentes e incidirá essencialmente sobre o montante de acréscimo das provisões técnicas constituídas, a que se refere o ajuste no caucionamento.

1.4 Tendo em atenção o exposto, procede-se, agora, ao estabelecimento das regras a que as seguradoras ficam obrigadas, relativamente ao caucionamento das provisões técnicas, caracterizando-se aquelas por uma ampla flexibilidade de aplicações, não se restringindo, desta forma, à política de investimentos prosseguida pelas seguradoras em função dos seus objectivos.

2. Definição

2.1 Neste aviso, salvo disposição em contrário, entende-se por:

2.1.1 «Gestão de activos-passivos», a gestão das actividades que, na prática, consiste na tomada de decisões e iniciativas baseadas na coordenação entre os activos e os passivos. É um processo contínuo de como definir, implementar, monitorizar e rever as estratégias relacionadas com os activos e passivos para alcançar os objetivos em termos financeiros, com respeito por um conjunto de tolerâncias de risco e outras restrições.

2.1.2 «Produtos da conta geral», quaisquer produtos de seguros além dos produtos da conta separada.

2.1.3 «Conta Separada», fundos detidos por uma seguradora do ramo vida, os quais são mantidos separadamente dos activos gerais da seguradora. Mais precisamente, as receitas/ganhos e perdas dos activos afectos à conta separada serão creditadas ou descontadas nesta conta, independentemente de outras receitas, ganhos ou perdas da seguradora.

2.1.4 «Produtos da conta separada», produtos de seguro de vida que obedeçam às seguintes normas:

a) O tomador do seguro tem o direito de optar por activos de investimentos subjacentes a uma variedade de activos detidos na conta separada;

b) Os benefícios da apólice de seguro são calculados total ou parcialmente em função do valor ou receitas decorrentes dos activos da conta separada seleccionados pelo tomador do seguro; e

c) A apólice prevê a necessidade de o tomador do seguro assumir, parcial ou totalmente, os riscos dos investimentos a que está vinculado.

2.1.5 「技術準備金」具有六月三十日第27/97/M號法令第五十六條給予該詞的涵義。技術準備金分為以下類別：

a) 一般賬戶產品的技術準備金應定義為「一般賬戶準備金」；

b) 獨立賬戶產品的技術準備金應分為兩部份，即「一般賬戶準備金」及「獨立賬戶準備金」：

i. 獨立賬戶產品的技術準備金是以產品的所有保單利益而釐定；

ii. 獨立賬戶準備金是獨立賬戶產品的準備金但不包括此產品的保證利益及/或保險利益所須之準備金，如投資相連壽險計劃產品的戶口價值/保單價值之準備金；

iii. 一般賬戶準備金是為獨立賬戶產品的保證利益及/或保險利益而設的準備金，而該準備金相等於技術準備金減去獨立賬戶準備金。此準備金歸屬於人壽保險公司之一般賬戶及其金額不可少於零。

3. 保險公司之責任

3.1 所有於澳門特別行政區獲許可的保險公司應建立完善的風險管理框架以識別、評估、監察、呈報及控制其投資活動相關的風險。此外，保險公司須備有一套獲董事會核准的整體投資政策及程序，當中包括有適當程序確保董事會能就投資活動及資產狀況取得適當的定量和定性資料。

3.2 董事會須在顧及有關資產負債管理及流動資金管理的關聯、保險公司的風險偏好、其風險及回報之目標及其償付能力狀況後，負責制訂及核准策略性的投資政策。

3.3 董事會須授權高級管理層執行整體投資政策。編制用於執行由董事會訂立的整體投資政策的營運政策及程序之投資委託書的責任亦可授權予高級管理層。然而，不論相關活動及職能為授權或外判，董事會均須對保險公司的投資政策及程序負上最終責任。

2.1.5 As «Provisões técnicas» têm o mesmo significado previsto no artigo 56.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho. As provisões técnicas são classificadas nas seguintes categorias:

a) As provisões técnicas para os produtos da conta geral devem ser classificadas como «provisões da conta geral»;

b) As provisões técnicas para os produtos da conta separada devem ser divididas nas seguintes duas componentes, nomeadamente, «provisões da conta geral» e «provisões da conta separada»:

i. As provisões técnicas para os produtos da conta separada são determinadas com base em todos os benefícios contratuais desses produtos;

ii. As provisões da conta separada consistem nas provisões para os produtos da conta separada, excluindo as provisões para quaisquer benefícios garantidos e/ou do seguro destes produtos, por exemplo, as provisões para o valor da conta/valor da apólice de produtos de seguro de vida ligados a fundos de investimento [«investment-linked assurance scheme»];

iii. As provisões da conta geral consistem nas provisões constituídas para quaisquer benefícios garantidos e/ou do seguro dos produtos da conta separada, as quais equivalem às provisões técnicas depois de deduzidas as provisões da conta separada. Estas provisões são constituídas na conta geral da seguradora do ramo vida, cujo valor não pode ser inferior a zero.

3. Responsabilidades das seguradoras

3.1 Todas as seguradoras autorizadas a exercer a sua actividade na Região Administrativa Especial de Macau devem dispor de um regime sólido de gestão do risco, que permita a identificação, avaliação, monitorização, relato e controlo dos riscos relacionados com as suas actividades de investimentos. Além disso, as seguradoras devem também dispor de um conjunto de políticas e procedimentos sobre investimentos gerais, anteriormente aprovados pelo Conselho de Administração, incluindo procedimentos apropriados que possam garantir a recepção adequada, pelo Conselho de Administração, de informações quantitativas e qualitativas acerca das actividades de investimentos e da evolução dos activos.

3.2 O Conselho de Administração é o responsável pelo estabelecimento e aprovação das políticas de investimentos estratégicos, tendo em conta a relação entre a gestão dos activos/passivos e a gestão da liquidez, o apetite pelo risco da seguradora, os seus objectivos sobre riscos e retornos e sua solvabilidade.

3.3 O Conselho de Administração deve delegar poderes na direcção de alto nível, para implementar as políticas gerais dos investimentos. São delegáveis na direcção de alto nível as responsabilidades associadas à preparação do(s) mandato(s) de investimentos por escrito, pelo(s) quais são definidas as políticas e procedimentos operacionais para efeitos da implementação das políticas gerais de investimentos anteriormente definidas pelo Conselho de Administração. No entanto, cabe ao Conselho de Administração assumir, em última instância, as responsabilidades pelas políticas e procedimentos de investimentos da seguradora, independentemente de as correspondentes actividades e funções serem delegadas ou executadas através de sub-contratação.

3.4 董事會必須確保保險公司已設立周全的報告及內部管控制度，而有關制度是旨在監控資產是否根據投資政策及委託書、法律規定及規管方面的規定進行管理。

4. 擔保一般賬戶準備金可採用的資產類別

4.1 下列為擔保一般賬戶準備金的資產可採用之限額，該限額按照一般賬戶準備金之總值來訂定：

擔保技術準備金可採用的資產類別	一般賬戶準備金的總值之百分比	
	下限	最高上限
a) 存放於澳門特別行政區獲許可的信用機構之存款	5%	100%
b) 座落於澳門特別行政區的不動產（基本計算—按有關資產之購入值或澳門特別行政區財政局評估之價值計算）		50%
c) 由政府、中央銀行（或等同的機構）或多邊國際機構發行或擔保的債務證券〔名單見附件一〕或由香港特別行政區政府全資擁有之機構		90%
d) 由其他機構發行或擔保的債務證券		80%
e) 股票		
e.1) 在附件二中的認可證券交易所上市 的股票		70%
e.2) 其他		10%
f) 可轉換債券〔包括在d項內〕		30%
g) 證券投資基金（單位信託，互惠基金及匯集投資基金）或房地產投資基金		按第4.3及4.4條的規定
h) 人壽保單之抵押貸款		15%

4.2 如保險公司未能向澳門金融管理局證明其流動性足以如期在財務承擔滿足償付需求，澳門金融管理局應提高該保險公司的最低存款要求。

4.3 用作擔保資產，投放於證券投資基金（單位信託，互惠基

3.4 O Conselho de Administração deve garantir o funcionamento de sistemas adequados de informação e controlo internos previamente estabelecidos, os quais visam fiscalizar se esses activos são geridos de acordo com as políticas, o(s) mandato(s) de investimentos e os requisitos legais e regulamentares.

4. Tipos de activos caucionadores admissíveis para as provisões da conta geral

4.1 Constam do mapa abaixo os limites admissíveis para os activos caucionadores das provisões da conta geral, os quais são determinados de acordo com o montante total das provisões da conta geral:

Tipos de activos caucionadores admissíveis para as provisões técnicas	Percentagem do total das provisões da conta geral	
	Mínimo	Máximo admitido
a) Depósitos nas instituições de crédito autorizadas na RAEM	5%	100%
b) Imóveis, propriedade da seguradora, situados na RAEM (Base de cálculo - Valor de aquisição dos imóveis ou valor avaliado pela Direcção dos Serviços de Finanças da RAEM)		50%
c) Títulos de dívida emitidos ou garantidos por governos, bancos centrais (ou equivalentes) ou instituições internacionais multilaterais (constantes do Anexo I) ou companhias cujas acções são totalmente pertencentes ao governo da Região Administrativa Especial de Hong Kong		90%
d) Títulos de dívida emitidos ou garantidos por outras entidades		80%
e) Acções e.1) No caso de as acções estarem registadas em bolsas de valores reconhecidas e constantes da lista do Anexo II e.2) Nos restantes casos		70% 10%
f) Obrigações convertíveis, incluídas em d)		30%
g) Fundos de investimento de títulos («unit trusts», «mutual funds» e «pooled investment portfolios») ou fundos de investimento imobiliário		Regras definidas nos números 4.3 e 4.4
h) Empréstimos sobre apólices do ramo vida		15%

4.2 Se a seguradora não puder demonstrar, em resposta à solicitação da AMCM, que pode manter uma liquidez suficiente para satisfazer as necessidades a nível de solvabilidade, aquando do vencimento dos seus compromissos financeiros, a AMCM deve reforçar o requisito mínimo do valor de depósito desta seguradora.

4.3 O limite máximo nas aplicações das seguradoras em unidades de participação em fundos de investimento de títulos («unit

金及匯集投資基金)或房地產投資基金出資單位的最高限額,須考慮到組成該等投資基金的資產成分。

4.4 為此,允許每一分類的擔保資產最高比率(包括直接由保險公司持有的資產及間接透過投資基金的出資單位持有的資產),不得超過第4.1條所載表中a)項及c)項至f)項所定的限額。

4.5 不允許運用衍生工具而使保險公司的投資產生槓桿作用從而達到擔保作用。

4.6 不可選取下列各項作為擔保資產:

a) 由保險公司發行的證券;

b) 由公司發行或持有的證券,而該公司為保險公司的行政機構成員或監察機構成員或該公司持有超過保險公司10%的股本;

c) 由公司發行或持有的證券,而該公司超過10%的股本是由保險公司的一名或多名管理人員,以其本人或其代理人、其配偶或其第一親等血親親屬的名義擁有;

d) 由公司發行或持有的證券,該公司部分的行政管理機關或監察機關成員是由保險公司的一名或多名管理人員,以其本人或其代理人、其配偶或其第一親等血親親屬的名義擔任;

e) 由保險公司擁有超過10%控制權的公司發行或持有的證券,但由該公司發行或持有的金融工具在附件二中所列的認可證券市場掛牌,或具本通告第4.1條c)項所指的同類性質者除外。

4.7 在取得第4.1條c)、d)及f)項的債務證券時,其發行實體或保證人須至少達至或超過列於附件三的任何一家信貸評級機構所釐定的最低信貸評級,而最後評級將取決於以下規則:

- 如有多於一個評級,使用次優的評級;
- 如僅有一個評級,使用該評級。

4.8 第4.1條e)項所指的股票投資須在認可的交易所進行。該等認可交易所詳列於附件二內並會定期進行更新。

4.9 不包括在附件二中的交易所進行的股票投資,其最高限額按第4.1條e.2)所訂。

4.10 第4.1條g)項所指的證券投資基金(單位信託,互惠基金及匯集投資基金)及房地產投資基金的出資單位祇在該基金

trusts», «mutual funds» e «pooled investment portfolios») ou em fundos de investimento imobiliário para activos caucionadores, deve ter em consideração a composição dos activos que constituem esses fundos de investimento.

4.4 Assim, nestes casos, a percentagem máxima de exposição em cada classe de activos caucionadores permitida a uma seguradora (incluindo os activos detidos directamente pela seguradora e os activos detidos indirectamente através de unidades de participação em fundos de investimento) não deverá exceder os valores referidos nas alíneas a) e c) a f) do mapa constante do n.º 4.1.

4.5 É vedada a aplicação em instrumentos derivados para fins de alavancagem («leverage») das aplicações das seguradoras para efeitos de caucionamento.

4.6 Não são elegíveis como activos caucionadores:

a) Títulos emitidos pelas seguradoras;

b) Títulos emitidos ou detidos por empresas que sejam membros dos órgãos de gestão ou de fiscalização das seguradoras ou que possuam mais de 10% do capital social destas;

c) Títulos emitidos ou detidos por empresas cujo capital pertença em mais de 10% a um ou mais administradores da seguradora, em nome próprio ou em representação de outrem, e aos seus cônjuges e parentes afins no 1.º grau;

d) Títulos emitidos ou detidos por empresas de cujos órgãos de gestão ou de fiscalização façam parte um ou mais administradores da seguradora, em nome próprio ou em representação de outrem, seus cônjuges e parentes afins no 1.º grau;

e) Títulos emitidos ou detidos por empresas com participação da seguradora em mais de 10%, salvo se os títulos emitidos ou detidos por aquelas se encontrarem cotados em bolsas de valores reconhecidas e constantes da lista do Anexo II ou terem a natureza dos referidos na alínea c) do n.º 4.1.

4.7 Na aquisição dos títulos de dívida referidos nas alíneas c), d) e f) do n.º 4.1, a entidade emissora ou garante deve possuir um grau de avaliação de risco atribuído por, pelo menos, uma das empresas especializadas de notação igual ou superior aos mínimos indicados no Anexo III e a avaliação de grau final depender das seguintes regras:

- Nos casos em que houver mais do que uma avaliação de grau, usa-se o grau de avaliação abaixo do ideal;
- Nos casos em que houver apenas uma avaliação de grau, usa-se a respectiva avaliação de grau.

4.8 As aplicações das seguradoras em acções previstas na alínea e) do n.º 4.1, devem ser efectuadas em bolsas de valores reconhecidas e constantes da lista do Anexo II, as quais serão objecto de revisão periódica.

4.9 As aplicações em acções nas bolsas de valores não constantes do Anexo II ficam sujeitas ao limite máximo estabelecido no mapa constante na alínea e.2) do n.º 4.1.

4.10 As aplicações em unidades de participação em fundos de investimento de títulos («unit trusts», «mutual funds» e «pooled investment portfolios») e em fundos de investimento de imobiliários, previstas na alínea g) do n.º 4.1, só são permitidas se

已獲有權限當局批准方可取得。對這些投資基金進行的投資須遵從本通告對有關投資所訂定的限額及謹慎的原則。

5. 擔保一般賬戶準備金的資產之要求

5.1 以下為擔保一般賬戶準備金的資產之規管性規定：

a) 保險公司須通知銀行/託管人，根據六月三十日第27/97/M號法令第六十一條之規定，總額為〔澳門元/港元〕的資產用於擔保保險公司的技術準備金；

b) 保險公司須要求銀行/託管人向澳門金融管理局發出書面通知，以確認銀行/託管人已收到保險公司不可撤銷的指示，除事先取得澳門金融管理局的書面批准外，保險公司不可轉移或提取全部或部份總額為〔澳門元/港元〕的資產；

c) 銀行/託管人之確認信函須每年最少一次交予澳門金融管理局；

d) 無須事先取得澳門金融管理局的書面批准之情況下，保險公司可不時將託管於銀行/託管人的資產再投資，但託管於銀行/託管人的資產總值須不少於銀行/託管人確認信函中所顯示之金額；

e) 銀行/託管人須確保有足夠的內部管控系統以監控託管於銀行/託管人的資產總值。如該等資產的市場價值總額在任何時間低於銀行/託管人確認信函中所顯示之金額，銀行/託管人必須直接向澳門金融管理局報告；

f) 保險公司須每季向澳門金融管理局報告託管於銀行/託管人的資產市場價值及賬面價值，該報告須與保險公司之季度財務報表一併交予澳門金融管理局；

g) 保險公司須全面負責確保所有有效的法律要求得以嚴格遵守；及

h) 澳門金融管理局保留對位於或源自外地之資產增加附加條件的權利。

5.2 如銀行/託管人之確認信函內註明的貨幣不是澳門元或港元，則保險公司須設定額外的貨幣匯率邊際。就本通告而言，設定貨幣匯率邊際的方法如下：

os mesmos estiverem devidamente autorizados pelas entidades competentes. Essas aplicações em fundos de investimento devem respeitar os limites e condições prudenciais contidos no presente aviso relativamente às aplicações directas em activos.

5. *Requisitos dos activos caucionadores das provisões da conta geral*

5.1 Os requisitos regulamentares dos activos caucionadores das provisões da conta geral são os seguintes:

a) A seguradora deve informar, nos termos do previsto do artigo 61.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, o(s) banco(s)/custodiante(s) sobre o valor total dos activos caucionadores das provisões técnicas da seguradora, que totalizam [MOP/HKD];

b) A seguradora deve solicitar ao(s) banco(s)/custodiante(s) que officie à AMCM, no sentido de confirmar que o(s) banco(s)/custodiante(s) recebeu (receberam) instruções irrevogáveis da seguradora sobre a impossibilidade de processar, no futuro, qualquer instrução da seguradora sobre a transferência ou levantamento, total ou parcial, dos activos, no valor total de [MOP/HKD], com excepção do caso em que tenha obtido autorização prévia, por escrito, da AMCM;

c) A carta de confirmação do(s) banco(s)/custodiante(s) deve ser entregue à AMCM, no mínimo, uma vez por ano;

d) As seguradoras podem aplicar os activos mantidos, através do regime de custódia, no(s) banco(s)/custodiante(s) em re-investimentos, de tempos a tempos, sem a aprovação prévia por escrito da AMCM, mas o valor total de activos mantidos, através do regime de custódia, no(s) banco(s)/custodiante(s) deve ser, pelo menos igual ao valor indicado na carta de confirmação do(s) banco(s)/custodiante(s);

e) O(s) banco(s)/custodiante(s) deve(m) dispor de sistemas de controlo interno adequados, que permitam monitorizar o valor total dos activos mantidos, através do regime de custódia, no(s) banco(s)/custodiante(s). Se o valor total no mercado destes activos for inferior ao valor indicado na carta de confirmação do(s) banco(s)/custodiante(s) em qualquer momento, o(s) banco(s)/custodiante(s) obriga-se a informar directamente a AMCM;

f) A seguradora obriga-se a informar, trimestralmente, a AMCM, sobre o valor de mercado e o valor contabilístico dos activos mantidos, através do regime de custódia, no(s) banco(s)/custodiante(s). A esta informação a apresentar à AMCM, devem ser juntas as demonstrações financeiras trimestrais da seguradora;

g) A seguradora é a responsável pelo cumprimento rigoroso de todos os requisitos legais relevantes em vigor; e

h) A AMCM reserva-se o direito de estabelecer requisitos adicionais em relação aos activos localizados ou com origem no exterior.

5.2 Se a moeda indicada na carta de confirmação do(s) banco(s)/custodiante(s) não for a Pataca ou o dólar de Hong Kong, a seguradora deve estabelecer, adicionalmente, uma margem da taxa de câmbio («margin for currency exchange rates»). Para os fins deste aviso, o método para definir a margem da taxa de câmbio é o seguinte:

$$\text{扣除貨幣匯率邊際後之金額} = \frac{\text{確認信函中所顯示之金額}}{1 + \sigma_t}$$

當中

$$\sigma_t = \sqrt{\left[\sum_{i=t-4}^t (x_i - \mu)^2 \right] / 4}$$

x_i = 第 i 年日曆年末的貨幣匯率 (XXX/MOP)

t = 日曆年

$$\mu = \left(\sum_{i=t-4}^t x_i \right) / 5$$

$$\text{Valor após a dedução da margem da taxa de câmbio} = \frac{\text{Valor indicado na carta de confirmação}}{1 + \sigma_t}$$

No qual

$$\sigma_t = \sqrt{\left[\sum_{i=t-4}^t (x_i - \mu)^2 \right] / 4}$$

x_i = Taxa de câmbio no final do ano civil do ano " i " (XXX/MOP)

t = Ano civil

$$\mu = \left(\sum_{i=t-4}^t x_i \right) / 5$$

6. 擔保獨立賬戶準備金可採用的各類資產

6.1 擔保獨立賬戶準備金的資產須為根據十一月二十二日第 83/99/M 號法令而獲澳門金融管理局許可的投資基金，或為根據《單位信託及互惠基金守則》而獲香港證券及期貨事務監察委員會許可的投資基金。

7. 擔保獨立賬戶準備金的資產之要求

7.1 以下是擔保獨立賬戶準備金的資產之規管性規定：

- a) 獨立賬戶資產須最少相等於所有獨立賬戶保單的賬戶價值/保單價值；
- b) 獨立賬戶資產是保單持有人所選投資選項之相關資產，以讓保險公司進行資產負債管理；
- c) 獨立賬戶資產足以完全支付獨立賬戶準備金；
- d) 獨立賬戶資產僅用於擔保獨立賬戶準備金，及與保險公司的一般資產分開維持；

6. Tipos de activos caucionadores admissíveis para as provisões da conta separada

6.1 Os activos para caucionamento das provisões da conta separada devem ser fundos de investimento previamente autorizados pela AMCM, nos termos do previsto no Decreto-Lei n.º 83/99/M, de 22 de Novembro, ou fundos de investimento previamente autorizados pela «Securities and Futures Commission of Hong Kong» (Comissão de Valores Mobiliários e de Futuros de Hong Kong), nos termos do «Code on Unit Trusts and Mutual Funds».

7. Requisitos para os activos caucionadores das provisões da conta separada

7.1 Os requisitos regulamentares para os activos caucionadores das provisões da conta separada são os seguintes:

- a) Os activos da conta separada devem, no mínimo, equivaler ao valor da conta/valor da apólice de todas as apólices da conta separada;
- b) Os activos da conta separada devem corresponder aos activos subjacentes às opções de investimentos, seleccionadas pelos tomadores do seguro, permitindo assim a gestão dos activos/passivos pela seguradora;
- c) Os activos da conta separada devem ser suficientes para cobrir integralmente as provisões da conta separada;
- d) Os activos da conta separada devem ser exclusivamente utilizados para concretizar o caucionamento das provisões das contas separadas, os quais devem ser mantidos, separadamente, dos activos gerais da seguradora;

e) 保險公司須每季提交獨立賬戶產品的財務報告及確認證書，並與保險公司之季度財務報表一併交予澳門金融管理局；

f) 確認證書應使用保險公司之信頭紙並以保險公司獲授權人適當簽署，其中一人須為保險公司的首席執行官或總受託人，或獲澳門金融管理局接納的其他人。

二零一八年十二月十九日於澳門金融管理局

行政管理委員會：

主席：陳守信

委員：黃立峰

附件一

多邊國際機構名單
(供第4.1條c)項考慮)

- 非洲開發銀行；
- 亞洲開發銀行；
- 加勒比開發銀行；
- 歐洲發展銀行議會；
- 歐洲核能共同體；
- 歐洲復興開發銀行；
- 歐洲中央銀行；
- 歐洲煤鋼共同體；
- 歐洲共同體；
- 歐洲鐵路及全部車輛融資公司(譯名)；
- 歐洲投資銀行；
- 歐洲投資基金；
- 泛美開發銀行；
- 國際復興開發銀行(一般稱為世界銀行)；
- 國際金融公司(世界銀行附屬機構)；
- 伊斯蘭開發銀行；
- 北歐投資銀行；及
- 其他符合本通告第4.7條所訂信貸評級要求的多邊國際機構。

e) A seguradora obriga-se a apresentar, trimestralmente à AMCM, o relatório financeiro dos produtos da conta separada, acompanhado de um certificado de confirmação, a este devendo juntar as demonstrações financeiras trimestrais da seguradora;

f) O certificado de confirmação deve ser elaborado em papel timbrado da seguradora, o qual deve ser devidamente assinado por dois representantes com poderes delegados da seguradora, devendo um deles ser o CEO da seguradora ou o representante geral da seguradora, ou outra pessoa aceite pela AMCM.

Autoridade Monetária de Macau, aos 19 de Dezembro de 2018.

Pel'O Conselho de Administração.

O Presidente, *Chan Sau San, Benjamin;*

O Administrador, *Vong Lap Fong, Wilson.*

ANEXO I

Lista de instituições internacionais multilaterais
(para os efeitos previstos na alínea c) do n.º 4.1)

- African Development Bank;
- Asian Development Bank;
- Caribbean Development Bank;
- Council of Europe Development Bank;
- European Atomic Energy Community (EURATOM);
- European Bank for Reconstruction and Development;
- European Central Bank;
- European Coal & Steel Community;
- European Community;
- European Company for the Financing of Railroad Rolling Stock (EUROFIMA);
- European Investment Bank;
- European Investment Fund;
- Inter-American Development Bank;
- International Bank for Reconstruction and Development (geralmente conhecido como «World Bank»);
- International Finance Corporation (uma filial do «World Bank»);
- Islamic Development Bank;
- Nordic Investment Bank; e
- Outras agências internacionais multilaterais que preencham os requisitos da «credit rating» indicados no n.º 4.7 do presente aviso.

附件二

認可證券交易所名單

(供第4.1條e)項及第4.8條考慮)

ANEXO II

Lista de bolsas de valores reconhecidas
(para os efeitos previstos na alínea e) do n.º 4.1, e do n.º 4.8)

— 雅典證券交易所；	— Athens Stock Exchange;
— ASX有限公司；	— ASX Limited;
— 巴西證券期貨交易所；	— BM&FBOVESPA;
— BSE有限公司；	— BSE Limited;
— 意大利交易所股份公司；	— Borsa Italiana S.p.A.;
— 馬來西亞證券交易所有限公司；	— Bursa Malaysia Securities Berhad;
— 德意志交易所股份公司；	— Deutsche Börse AG;
— Euronext阿姆斯特丹；	— Euronext Amsterdam;
— Euronext布魯塞爾；	— Euronext Brussels;
— Euronext里斯本；	— Euronext Lisbon;
— Euronext巴黎；	— Euronext Paris;
— 香港交易所；	— Hong Kong Exchanges and Clearing Limited;
— 愛爾蘭證券交易所；	— Irish Stock Exchange;
— 約翰內斯堡證券交易所；	— Johannesburg Stock Exchange;
— 韓國交易所；	— Korea Exchange;
— 倫敦證券交易所；	— London Stock Exchange;
— 馬德里證券交易所；	— Madrid Stock Exchange;
— 墨西哥證券交易所；	— Mexican Stock Exchange;
— 株式會社名古屋證券交易所；	— Nagoya Stock Exchange, Inc.;
— 納斯達克哥本哈根股份有限公司；	— NASDAQ Copenhagen A/S;
— 納斯達克赫爾辛基有限公司；	— NASDAQ Helsinki Oy;
— 納斯達克費城有限責任公司；	— NASDAQ PHLX;
— 納斯達克斯德哥爾摩有限公司；	— NASDAQ Stockholm AB;
— 印度國家證券交易所有限公司；	— National Stock Exchange of India Limited;
— 紐約證券交易所有限責任公司；	— New York Stock Exchange LLC;
— 美國證券交易所；	— NYSE American;
— 紐約電子證券交易所；	— NYSE Arca;
— 新西蘭證券交易所；	— NZX Limited;
— 大阪交易所；	— Osaka Exchange, Inc.;

- | | |
|---------------------|--|
| — 奧斯陸證券交易所公眾有限責任公司； | — Oslo Børs ASA; |
| — 新加坡交易所； | — Singapore Exchange Limited; |
| — SIX瑞士交易所股份公司； | — SIX Swiss Exchange AG; |
| — 納斯達克證券市場有限責任公司； | — The NASDAQ Stock Market LLC; |
| — 菲律賓證券交易所有限公司； | — The Philippine Stock Exchange, Inc.; |
| — 盧森堡證券交易所股份有限公司； | — Société de la Bourse de Luxembourg S.A.; |
| — 台灣證券交易所； | — Taiwan Stock Exchange Corporation; |
| — 特拉維夫證券交易所； | — Tel-Aviv Stock Exchange; |
| — 泰國證券交易所； | — The Stock Exchange of Thailand; |
| — 東京證券交易所有限公司； | — Tokyo Stock Exchange, Inc.; |
| — TSX有限公司；及 | — TSX Inc.; e |
| — 維也納交易所股份公司； | — Wiener Börse AG. |

為免生疑問，現闡明凡在核准證券交易所上市的證券，即符合在核准證券交易所上市的規定，而不論該證券是否透過另一間證券交易所進行交易。

Tendo em vista evitar dúvidas, quando uma acção estiver registada numa bolsa de valores reconhecida, o requisito para que a acção esteja registada é cumprido mesmo que esse título seja comercializado através de uma outra bolsa de valores.

附件三

特定信貸評級機構名單及最低信貸評級要求 (供第4.7條考慮)

特定信貸評級機構	債務證券 (最低信貸評級)	
	長期債務 (須於一年或一 年以後償還)	短期債務 (須於一年內 償還)
— 惠譽國際評級有限公司	BBB	F2
— 評級投資訊息中心	BBB	a-2
— 穆迪投資者服務公司	Baa2	優質-2
— 標準普爾公司	BBB	A-2
— A.M. Best Company, Inc.	bbb	AMB-2

備註：發行的機構或保證人應最少具備等同或高於此等最低信貸的評級，而最後評級將取決於以下規則：

- 如有多於一個評級，使用次優的評級；

ANEXO III

Lista de empresas especializadas de notação e respectivos graus mínimos de avaliação de risco (para os efeitos previstos no n.º 4.7)

Empresas especializadas de notação	Títulos de dívida (Graus mínimos de avaliação de risco)	
	Dívida a longo-prazo (igual ou superior a um ano)	Dívida a curto-prazo (inferior a um ano)
— Fitch Ratings	BBB	F2
— Rating & Investment Information, Inc.	BBB	a-2
— Moody's Investors Service, Inc.	Baa2	P-2
— Standard & Poor's Corporation	BBB	A-2
— A.M. Best Company, Inc.	bbb	AMB-2

Nota As entidades emissoras ou garantes devem ter, pelo menos, uma notação reflectindo qualidade de crédito igual ou superior a estes graus mínimos e a avaliação de grau final depende das seguintes regras:

- Nos casos de haver mais do que uma avaliação de grau, usa-se o grau de avaliação abaixo do ideal;

- 如僅有一個評級，使用該評級。

(是項刊登費用為 \$23,102.00)

第003/2019-AMCM號通告

事由：保險業務監察——訂定可作為償付準備金之資產

根據六月三十日第27/97/M號法令第六十八條第三款之規定，獲准在澳門特別行政區經營保險之公司，須具有償付準備金以應付業務上的債項，本地成立之公司的償付準備金應以財產作計算，而外地公司之本地分行則以資產淨值為準，用作償付準備金之資產不得作任何抵押用途，更不包括無形資產及由澳門金融管理局以通告形式於每年一月份公佈之禁止作準備金的資產項目。

基於此，茲訂定如下：

一、以下項目不應包括於計算償付準備金之內：

(a) 給予股東或合夥人、董事、經理或公司僱員，或其配偶的貸款；

(b) 給予隸屬同一經濟集團之聯號公司的貸款；

(c) 其他無抵押之貸款，人壽保單之貸款除外，其借款人不能是a)項之人士；

(d) 其資本投資為同屬一經濟集團之聯號公司的資金或股票。

二、再者，若在年底的總應收保險費及應收保險中介人之款項是相等於或超過全年已扣除退回及註銷保單後的保險費收入淨值的百分之四十者，僅承認以上提及之兩項應收款項總額的百分之五十。

二零一八年十二月十九日於澳門金融管理局

行政管理委員會：

主席：陳守信

委員：黃立峰

(是項刊登費用為 \$1,937.00)

第004/2019-AMCM號通告

事由：保險監察——獲許可經營的保險公司及私人退休基金管理實體之名單

澳門金融管理局根據六月三十日第27/97/M號法令第十四條和二月八日第6/99/M號法令第四十九條的規定，茲公佈獲許

- Nos casos de haver apenas uma avaliação de grau, usa-se a respectiva avaliação de grau.

(Custo desta publicação \$ 23 102,00)

Aviso n.º 003/2019-AMCM

Assunto: Supervisão da Actividade Seguradora — Determinação do Valor da Margem de Solvência

O n.º 3 do artigo 68.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, estabelece, para efeitos de cálculo do valor da margem de solvência, que as seguradoras devem dispôr, para garantir as responsabilidades decorrentes da sua actividade na Região Administrativa Especial de Macau e que o património das companhias de seguros constituídas localmente e o activo das sucursais das seguradoras sediadas no exterior devem estar livres de quaisquer ónus ou encargos e não incluem os elementos incorpóreos, bem como os que forem especificados por aviso da AMCM, a publicar no mês de Janeiro de cada ano.

Face ao exposto, determina-se que:

1. Na determinação da margem de solvência não são elegíveis as seguintes rubricas:

(a) Empréstimos concedidos a accionistas ou sócios, directores, gerentes ou trabalhadores da própria seguradora, ou a cônjuges de quaisquer dessas pessoas;

(b) Empréstimos concedidos a empresas pertencentes ao mesmo grupo económico onde se insere a seguradora;

(c) Quaisquer outros empréstimos sem garantia real, excepto se respeitarem a empréstimos concedidos sobre apólices do ramo vida desde que não sejam às pessoas especificadas em (a);

(d) Partes de capital ou obrigações de empresas pertencentes ao mesmo grupo económico onde se insere a seguradora.

2. Adicionalmente, caso a relação entre o montante global em cobrança dos prémios e de mediadores no final de cada ano económico e o valor dos prémios brutos processados nesse exercício, deduzidos de estornos e anulações, seja igual ou superior a 40%, apenas serão considerados 50% do valor das duas primeiras rubricas.

Autoridade Monetária de Macau, aos 19 de Dezembro de 2018.

Pel'O Conselho de Administração.

O Presidente, *Chan Sau San, Benjamin.*

A Administradora, *Vong Lap Fong, Wilson.*

(Custo desta publicação \$ 1 937,00)

Aviso n.º 004/2019 — AMCM

Assunto: Supervisão de Seguros — Lista das Seguradoras Autorizadas e das Entidades Gestoras de Fundos de Pensões de Direito Privado Autorizadas

A Autoridade Monetária de Macau, em conformidade com o disposto no artigo 14.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de

可於澳門特別行政區經營的保險公司包括獲許可經營的保險項目，以及獲許可的私人退休基金管理實體之名單如下：

A. 獲許可經營的保險公司

A.1. 本地保險公司

A.1.1. 人壽保險公司

——『泰禾人壽保險（澳門）股份有限公司』

• 人壽保險

——『富衛人壽保險（澳門）股份有限公司』

• 人壽保險

——『聯豐亨人壽保險股份有限公司』

• 人壽保險

A.1.2. 非人壽保險公司

——『聯豐亨保險有限公司』

• 僱員賠償保險

• 火險

• 汽車保險

• 運輸保險

• 其他：——人身意外險；疾病保險；旅遊險；玻璃險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；保證險；家主及戶主保險；營造險；全險；盈利損失險；電子設備險；機殼險；航機民事責任險；船殼險；船艇民事責任險及旅行社職業民事責任保險。

——『澳門保險股份有限公司』

• 僱員賠償保險

• 火險

• 汽車保險

• 運輸保險

• 其他：——人身意外險；船殼險；疾病保險；旅遊險；玻璃險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；忠誠保險；家主及戶主保險；自然災禍保險；機器損壞保險；營造險；安裝全險；電子設備險；機殼險；航機民事責任險及旅行社職業民事責任保險。

——『匯業保險股份有限公司』

• 僱員賠償保險

Junho, e no artigo 49.º do Decreto-Lei n.º 6/99/M, de 8 de Fevereiro, torna pública a lista das seguradoras que estão autorizadas a exercer a actividade na Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), com indicação dos ramos que lhes é permitido explorar, bem como das entidades gestoras de fundos de pensões de direito privado autorizadas:

A. Seguradoras autorizadas

A.1. Seguradoras Constituídas na RAEM

A.1.1. Seguradoras do ramo vida

— «Companhia de Seguros de Vida Tahoe (Macau) S.A.

• Vida

— «Seguradora Vida FWD (Macau), S.A.»

• Vida

— «Companhia de Seguros Luen Fung Hang – Vida, S.A.»

• Vida

A.1.2. Seguradoras dos Ramos Não-Vida

— «Companhia de Seguros Luen Fung Hang, S.A.R.L.»

• Acidentes de trabalho

• Incêndio

• Automóvel

• Transportes

• Diversos: — Acidentes pessoais; Doença; Viagens; Quebra de vidros; Furto ou roubo; Responsabilidade civil geral; Valores em trânsito; Fianças; Multi-riscos (habitação); Construções; Jóias, peles e objectos de valor; Lucros cessantes; Equipamento electrónico; Aéreo cascos; Responsabilidade civil de aviões; Marítimo-cascos; Responsabilidade civil de embarcações e Responsabilidade civil profissional das agências de viagens.

— «Companhia de Seguros de Macau, S.A.»

• Acidentes de trabalho

• Incêndio

• Automóvel

• Transportes

• Diversos: — Acidentes pessoais; Marítimo-cascos; Doença; Viagens; Quebra de vidros; Furto ou roubo; Responsabilidade civil geral; Valores em trânsito; Cauções e fianças; Multi-riscos (habitação); Fenómenos da Natureza; Avaria de máquinas; Construções; Montagens; Equipamento electrónico; Aéreo cascos; Responsabilidade civil de aviões e Responsabilidade civil profissional das agências de viagens.

— «Companhia de Seguros Delta Ásia, S. A.»

• Acidentes de trabalho

- 火險
- 汽車保險
- 海上貨運保險

• 其他：——人身意外險；旅遊險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；保證險；營造險（營造商/全險）；全險及各種財經損失業務中斷保險；船殼險；船艇民事責任險及信用（商業風險）。

——『安達保險澳門股份有限公司』

- 僱員賠償保險
- 火險
- 汽車保險
- 海上貨運保險

• 其他：——人身意外險；疾病保險；旅遊險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；忠誠保險；家主及戶主保險；機器損壞保險；營造險（營造商/全險）；安裝全險；全險及盈利損失險。

——『中國太平保險（澳門）股份有限公司』

- 僱員賠償保險
- 火險
- 汽車保險
- 運輸保險

• 其他：——人身意外險；旅遊險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；忠誠保險；家主及戶主保險；營造險；安裝全險；投資保險（政治風險）；機殼險；航機民事責任險；船身及船舶民事責任險；財產綜合保險；各種財經損失險；電子設備險；機器損壞保險及信用（商業風險）。

——『忠誠澳門保險股份有限公司』

- 僱員賠償保險
- 火險
- 汽車保險
- 海上貨運保險

• 其他：——人身意外險及多種風險保險（房屋及商業）；一般民事責任險；船殼險；疾病（短期保險）；營造險；安裝全險；機器、設備及設施險；機器損壞險；電子設備險；航機民事責任險；機殼險；藝術品保險；忠誠保險；各種財經損失險及旅遊險。

- Incêndio
- Automóvel
- Marítimo-carga

• Diversos: — Acidentes pessoais; Viagens; Furto ou roubo; Responsabilidade civil geral; Valores em trânsito; Fianças; Construções (Empreiteiros/Todos os riscos); Jóias, peles e objectos de valor; Perdas financeiras diversas — Seguro de interrupção de actividade; Marítimo-cascos; Responsabilidade civil de embarcações e Seguro de crédito (riscos comerciais).

— «Chubb Seguradora Macau, S.A.»

- Acidentes de trabalho
- Incêndio
- Automóvel
- Marítimo-carga

• Diversos: — Acidentes pessoais; Doença; Viagens; Furto ou roubo; Responsabilidade civil geral; Valores em trânsito; Fianças; Multi-riscos (habitação); Avaria de máquinas; Construções (Empreiteiros/todos os riscos); Montagens; Jóias, peles e objectos de valor; e Lucros cessantes.

— «Companhia de Seguros da China Taiping (Macau), S.A.»

- Acidentes de trabalho
- Incêndio
- Automóvel
- Transportes

• Diversos: — Acidentes pessoais; Viagens; Furto ou roubo; Responsabilidade civil geral; Valores em trânsito; Cauções e Fianças; Multi-riscos (habitação); Construções; Montagens; Seguro de Investimentos (riscos políticos); Aéreo-cascos; Responsabilidade civil de aviões; Marítimo-cascos; Responsabilidade civil de embarcações; Danos aos objectos seguros (diversos); Perdas financeiras diversas; Equipamento electrónico; Avaria de máquinas e Crédito (riscos comerciais).

— «Fidelidade Macau — Companhia de Seguros, S.A.»

- Acidentes de trabalho
- Incêndio
- Automóvel
- Marítimo-carga

• Diversos: — Acidentes pessoais; Multi-riscos (habitação e comercial); Responsabilidade civil geral; Marítimo-cascos; Doença (seguro de curto prazo); Construções e Montagens; Seguro de máquinas, equipamentos e instalações, Seguro de avaria de máquinas; Equipamento electrónico, Responsabilidade civil de aviões, Aéreo-cascos; Seguro de obras de arte, Fianças; Perdas financeiras diversas e Viagens.

<p>A.2. 外地保險公司</p> <p>A.2.1. 人壽保險公司</p> <p>——『友邦保險(國際)有限公司』</p> <ul style="list-style-type: none"> • 人壽保險 <p>——『加拿大人壽保險公司』</p> <ul style="list-style-type: none"> • 人壽保險 <p>——『中國人壽保險(海外)股份有限公司』</p> <ul style="list-style-type: none"> • 人壽保險 <p>——『安盛保險(百慕達)有限公司』</p> <ul style="list-style-type: none"> • 人壽保險 <p>——『宏利人壽保險(國際)有限公司』</p> <ul style="list-style-type: none"> • 人壽保險 <p>——『忠誠保險公司(人壽)』</p> <ul style="list-style-type: none"> • 人壽保險 <p>——『美國萬通保險亞洲有限公司』</p> <ul style="list-style-type: none"> • 人壽保險 <p>——『滙豐人壽保險(國際)有限公司』</p> <ul style="list-style-type: none"> • 人壽保險 <p>A.2.2. 非人壽保險公司</p> <p>——『美亞保險香港有限公司(澳門分行)』</p> <ul style="list-style-type: none"> • 僱員賠償保險 • 火險 • 汽車保險 • 海上貨運保險 <p>• 其他：——人身意外險；疾病保險；旅遊險；盜竊險；公共責任險；忠誠保險；家主及戶主保險；營造險(營造商/全險)；各種財經損失險及信用(商業風險)。</p> <p>——『亞洲保險有限公司』</p> <ul style="list-style-type: none"> • 僱員賠償保險 • 火險 • 汽車保險 • 海上貨運保險 <p>• 其他：——人身意外險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；忠誠保險；營造險(營造商/全險)；全險；電子設備險；</p>	<p>A.2. Seguradoras Sediadas no Exterior</p> <p>A.2.1. Seguradoras do Ramo Vida</p> <p>— «AIA International Limited»</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vida <p>— «The Canada Life Assurance Company»</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vida <p>— «China Life Insurance (Overseas) Company Limited»</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vida <p>— «AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited»</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vida <p>— «Manulife (International) Limited»</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vida <p>— «Fidelidade — Companhia de Seguros, S.A. (Ramo Vida)»</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vida <p>— «MassMutual Asia Limited»</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vida <p>— «HSBC Life (International) Limited»</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vida <p>A.2.2. Seguradoras dos ramos não-vida</p> <p>— «AIG Insurance Hong Kong Limited (Macau Branch)»</p> <ul style="list-style-type: none"> • Acidentes de trabalho • Incêndio • Automóvel • Marítimo-carga <p>• Diversos: — Acidentes pessoais; Doença; Viagens; Furto ou roubo; Responsabilidade civil; Fianças; Multi-riscos (habitação); Construções (Empreiteiros/Todos os riscos); Perdas financeiras diversas e Seguro de crédito (riscos comerciais).</p> <p>— «Asia Insurance Company Limited»</p> <ul style="list-style-type: none"> • Acidentes de trabalho • Incêndio • Automóvel • Marítimo-carga <p>• Diversos: — Acidentes pessoais; Furto ou roubo; Responsabilidade civil; Valores em trânsito; Cauções e fianças; Construções (Empreiteiros/todos os riscos); Jóias, peles e objectos</p>
---	---

盈利損失險；旅遊險；船殼險；船艇民事責任險；玻璃險及航機民事責任險。

——『三井住友海上火災保險（香港）有限公司』

- 僱員賠償保險
- 火險
- 汽車保險
- 海上貨運保險

• 其他：——人身意外險；疾病保險；玻璃險；船殼險；旅遊險；盜竊險；公共責任險；旅行社職業民事責任保險；裝置宣傳及廣告物民事責任保險；遊艇民事責任保險；現金及現金運送險；保證險；家主及戶主保險；機器損壞險；營造險；盈利損失險；電子設備險及信用（商業風險）；飛機機身險及飛機民事責任險。

——『閩信保險有限公司』

- 僱員賠償保險
- 火險
- 汽車保險
- 海上貨運保險

• 其他：——人身意外險；船殼險；疾病保險；旅遊險；玻璃險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；忠誠保險；家主及戶主保險；營造險（營造商/全險）及盈利損失險。

——『昆士蘭保險（香港）有限公司』

- 僱員賠償保險
- 火險
- 汽車保險
- 海上貨運保險

• 其他：——人身意外險；疾病保險；旅遊險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；忠誠保險；家主及戶主保險；機器損壞保險；營造險；全險；盈利損失險及信用（商業風險）。

——『巴郡保險公司』

- 僱員賠償保險
- 火險
- 海上貨運保險

• 其他：——公共責任險；財產全險；盜竊險；營造險；保證險及各種財務損失險；（人身及工作）意外險；疾病（短期保險）；運輸途中之有價物險及法律保護險。

de valor; Equipamento electrónico; Lucros cessantes; Viagens; Marítimo-cascos; Responsabilidade civil de embarcações; Quebra de vidros e Responsabilidade civil de aviões.

— «MSIG Insurance (Hong Kong) Limited»

- Acidentes de trabalho
- Incêndio
- Automóvel
- Marítimo-carga

• Diversos: — Acidentes pessoais; Doença; Quebra de vidros; Marítimo-cascos; Viagens; Furto ou roubo; Responsabilidade civil geral; Responsabilidade civil profissional das agências de viagens, Responsabilidade civil referente à afixação de material de propaganda e publicidade; Responsabilidade civil de embarcações de recreio; Valores em trânsito; Fianças; Multi-riscos (habitação); Avaria de máquinas; Construções; Lucros cessantes; Equipamento electrónico e Seguro de crédito (riscos comerciais); Aéreo-cascos, Responsabilidade civil de aviões.

— «Min Xin Insurance Company Limited»

- Acidentes de trabalho
- Incêndio
- Automóvel
- Marítimo-carga

• Diversos: — Acidentes pessoais; Marítimo-cascos; Doença; Viagens; Quebra de vidros; Furto ou roubo; Responsabilidade civil; Valores em trânsito; Fianças; Multi-riscos (habitação); Construções (Empreiteiros/todos os riscos); e Lucros cessantes.

— «QBE General Insurance (Hong Kong) Limited»

- Acidentes de trabalho
- Incêndio
- Automóvel
- Marítimo-carga

• Diversos: — Acidentes pessoais; Doença; Viagens; Furto ou roubo; Responsabilidade civil geral; Valores em trânsito; Cauções e fianças; Multi-riscos (habitação); Avaria de máquinas; Construções; Jóias, peles e objectos de valor; Lucros cessantes e Seguro de crédito (riscos comerciais).

— «Berkshire Hathaway Specialty Insurance Company»

- Acidentes de trabalho
- Incêndio
- Marítimo-carga

• Diversos: — Responsabilidade civil geral; Danos aos objectos seguros (diversos); Furto ou roubo; Construções; Fianças; Perdas financeiras diversas, Acidentes (pessoais e de trabalho); Doença (seguro de curto prazo); Valores em trânsito e Protecção jurídica.

——『安盛保險有限公司』

• (人身及工作)意外險;疾病(短期保險);車輛險;船身險;運輸中之有價物險;火災及自然現象險;對(各種)保險標的物造成之損害險;汽車民事責任險;船舶民事責任險;一般民事責任險及各種財務損失險。

B. 獲許可的私人退休基金管理的實體

B.1. 人壽保險公司

B.1.1. 本地保險公司

——『聯豐亨人壽保險股份有限公司』

B.1.2. 外地保險公司

——『友邦保險(國際)有限公司』

——『中國人壽保險(海外)股份有限公司』

——『美國萬通保險亞洲有限公司』

——『滙豐人壽保險(國際)有限公司』

——『忠誠保險公司(人壽)』

——『宏利人壽保險(國際)有限公司』

B.2. 私人退休基金管理公司

B.2.1. 本地公司

——『工銀(澳門)退休基金管理股份有限公司』

——『澳門退休基金管理股份有限公司』

二零一八年十二月七日於澳門金融管理局

行政管理委員會:

主席:陳守信

委員:黃立峰

(是項刊登費用為 \$12,254.00)

— «AXA Seguros Gerais Hong Kong Limitada»

• Acidentes (pessoais e trabalho); Doença (seguro de curto prazo); Veículos terrestres; Marítimo-cascos; Valores em trânsito; Incêndio e elementos da natureza; Danos aos objectos seguros (diversos); Responsabilidade civil de veículos automóveis; Responsabilidade civil de embarcações; Responsabilidade civil geral e Perdas financeiras diversas.

B. Entidades gestoras se fundos se pensões se direito privado autorizadas

B.1. Seguradoras do ramo vida

B.1.1. Seguradoras constituídas na RAEM

— «Companhia de Seguros Luen Fung Hang – Vida, S.A.»

B.1.2. Seguradoras Sediadas no Exterior

— «AIA International Limited»

— «China Life Insurance (Overseas) Company Limited»

— «MassMutual Asia Limited»

— «HSBC Life (International) Limited»

— «Fidelidade – Companhia de Seguros, S.A. (Ramo Vida)»

— «Manulife (International) Limited»

B.2. Sociedades gestoras se fundos se pensões se direito privado

B.2.1. Sociedade gestora constituída na RAEM

— «Sociedade Gestora de Fundos de Pensões ICBC (Macau), S.A.»

— «Sociedade Gestora de Fundos de Pensões Macau, S.A.»

Autoridade Monetária de Macau, aos 7 de Dezembro de 2018.

Pel'O Conselho de Administração.

O Presidente, *Chan Sau San*.

O Administrador, *Vong Lap Fong*.

(Custo desta publicação \$ 12 254,00)

司 法 警 察 局

公 告

茲公佈,在為填補司法警察局編制內資訊範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員七個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考(開考通告刊登於二零一六年十二月二十八

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no Núcleo de Apoio Administrativo, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Edifício da Polícia Judiciária, r/c, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as

日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組)中,按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺,現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定,將司法警察局職務能力評估程序的投考人的甄選面試成績名單張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心(長崎街23號入口)(查閱時間:週一至週四,上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分;週五,上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分),並上載於本局網頁(<http://www.pj.gov.mo/>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零一八年十二月二十七日於司法警察局

局長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$1,620.00)

9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas desta Polícia — <http://www.pj.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos à etapa de avaliação de competências funcionais da Polícia Judiciária, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016, para o preenchimento dos seguintes lugares indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, 2.º Suplemento, de 6 de Dezembro de 2017: sete lugares vagos no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nesta Polícia, na categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de informática.

Polícia Judiciária, aos 27 de Dezembro de 2018.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

金融情報辦公室

公告

茲公佈,為填補金融情報辦公室以行政任用合同任用的金融情報分析範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員四個職缺,以及填補開考有效期屆滿前此部門出現的職缺,經二零一八年九月二十六日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定,將金融情報辦公室專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門蘇亞利斯博士大馬路307-323號中國銀行大廈22樓(查閱時間:週一至週四上午九時至下午五時四十五分;週五上午九時至下午五時三十分),並上載於本辦網頁(<http://www.gif.gov.mo/>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零一九年一月四日於金融情報辦公室

辦公室主任 朱婉儀

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no Gabinete de Informação Financeira, sito na Avenida Doutor Mário Soares, n.os 307-323, Edifício Banco da China, 22.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica deste Gabinete (<http://www.gif.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de análise de informação financeira, do Gabinete de Informação Financeira, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2018.

Gabinete de Informação Financeira, aos 4 de Janeiro de 2019.

A Coordenadora do Gabinete, *Chu Un I.*

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

名單

Lista

(開考編號:A02/FAR/2018)

(Ref. do Concurso n.º A02/FAR/2018)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的藥劑師職程第一職階一等藥劑師四缺，經二零一八年二月二十八日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告，現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：

名次	姓名	分
1.º	黃露雯.....	71.28
2.º	廖家樂.....	65.88
3.º	Ho Joel.....	64.13
4.º	梁嘉茵.....	64.05

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，投考人可自本成績名單於《澳門特別行政區公報》公佈翌日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一八年十二月十七日社會文化司司長的批示認可)

二零一八年十二月十一日於衛生局

典試委員會：

主席：藥物監測暨管理處處長 李世恩

正選委員：藥劑事務處處長 趙穎

稽查暨牌照處處長 鄭艷紅

(是項刊登費用為 \$2,005.00)

公告

茲特公告，有關公佈於二零一八年十二月十二日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組的第45/P/18號公開招標“向衛生局供應膳食”，招標實體已按照招標方案第三條的規定作出解答，並將之附於投標案卷內。

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de farmacêutico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 28 de Fevereiro de 2018:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	valores
1.º	Wong Lou Man.....	71,28
2.º	Lio Ka Lok.....	65,88
3.º	Ho Joel.....	64,13
4.º	Leong Ka Ian.....	64,05

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da lista classificativa no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação do anúncio da presente lista classificativa no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Dezembro de 2018).

Serviços de Saúde, aos 11 de Dezembro de 2018.

O júri:

Presidente: Lei Sai Ian, chefe da Divisão de Farmacovigilância e Farmacoeconomia.*Vogais efectivos:* Chio Weng, chefe da Divisão de Farmácia; e

Cheang Im Hong, chefe da Divisão de Inspeção e Licenciamento.

(Custo desta publicação \$ 2 005,00)

Anúncios

Faz-se saber que no Concurso Público n.º 45/P/18 para o «Fornecimento de refeições confeccionadas aos Serviços de Saúde», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 50, II Série, de 12 de Dezembro de 2018, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 3.º do programa do concurso público pela entidade que o realiza e que foram juntos ao respectivo processo.

投標者可於辦公時間內前往位於澳門加思欄馬路五號一樓衛生局物資供應暨管理處查閱上述的解答。有關資料亦可透過衛生局網頁 (www.ssm.gov.mo) 下載。

有意投標者應於二零一九年一月十一日上午十時正，前往仁伯爵綜合醫院一樓“膳食及營養科”集合，以便實地視察本次招標的供餐地點。

二零一九年一月三日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,178.00)

(開考編號: 00218/01-AUX)

為填補衛生局以行政任用合同制度填補衛生局一般服務助理員職程第一職階一般服務助理員二十三缺。經二零一八年一月十七日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定公佈，准考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)。

二零一九年一月四日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,065.00)

通告

根據經第24/2018號行政法規修改的三月十五日第8/99/M號法令的規定，茲公佈「全科實習和專科培訓的同等學歷認可考試」由二零一九年一月十六日至二月十五日報名，有意者將報考申請文件交往或以雙掛號信寄往衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院），申請手續和報考詳情，可瀏覽衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)。

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta durante o horário de expediente na Divisão de Aproveitamento e Económico dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, e também estão disponíveis na página electrónica dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

Os concorrentes devem estar presentes na Secção de Alimentação e Dietética, sita no 1.º andar do Centro Hospitalar Conde de São Januário, no dia 11 de Janeiro de 2019, às 10,00 horas, para visita de estudo ao local de fornecimento de refeições a que se destina o objecto deste concurso.

Serviços de Saúde, aos 3 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 178,00)

(Ref. do Concurso n.º 00218/01-AUX)

Nos termos definidos no n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, encontra-se afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de vinte e três lugares de auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, da carreira de auxiliar de serviços gerais, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 3, II Série, de 17 de Janeiro de 2018.

Serviços de Saúde, aos 4 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

Aviso

Faz-se público que, em conformidade com o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2018, a inscrição para as provas de reconhecimento de equivalência das habilitações académicas ao internato geral e internato complementar, os interessados podem apresentar a sua candidatura, a partir do dia 16 de Janeiro a dia 15 de Fevereiro de 2019, que deverá ser entregue na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, ou remetida por meio de correio, com registo e aviso de recepção. As respectivas formalidades e informações detalhadas de apresentação de candidaturas encontram-se disponíveis para consulta no *website* dos Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>).

本局稍後將於《澳門特別行政區公報》公佈准考人名單，考試的地點、日期及時間。

二零一八年十二月十四日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,337.00)

Será publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* pelos Serviços de Saúde a lista em que constam os nomes dos candidatos admitidos, o local, a data e hora da realização da prova.

Serviços de Saúde, aos 14 de Dezembro de 2018.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

文化局

名單

統一管理的對外開考(開考編號:001-2016-TS-01)——
文化局設施管理範疇第一職階二等高級技術員
專業能力評估程序

茲公佈，在為填補文化局以行政任用合同任用的設施管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考(開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組)中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，參加本局專業能力評估程序的准考人的最後成績名單如下：

及格的投考人：

名次	姓名	最後成績
1.º	梁智威 5192XXXX	67,77
2.º	黃榮新 5092XXXX	65,33
3.º	歐永泉 5196XXXX	60,92
4.º	陳耀銘 5158XXXX	60,78
5.º	林詩敏 5101XXXX	60,63
6.º	吳兆基 5103XXXX	60,37
7.º	黃守儒 5086XXXX	60,15
8.º	黃俊華 5109XXXX	59,97
9.º	李家豪 5180XXXX	58,62
10.º	陳震宇 5135XXXX	58,48
11.º	陳柏熙 5147XXXX	57,82
12.º	徐志強 5103XXXX	57,27
13.º	關康政 5212XXXX	55,70

INSTITUTO CULTURAL

Lista

Concurso de gestão uniformizada externo (ref.: Concurso n.º 001-2016-TS-01) – etapa de avaliação de competências profissionais, no Instituto Cultural, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão de instalações

Classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do Instituto Cultural, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, neste Instituto, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão de instalações, indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	Classificação final
1.º	Leong, Chi Wai 5192XXXX	67,77
2.º	Wong, Weng San 5092XXXX	65,33
3.º	Ao, Weng Chun 5196XXXX	60,92
4.º	Chan, Io Meng João 5158XXXX	60,78
5.º	Lam, Si Man 5101XXXX	60,63
6.º	Ng, Sio Kei 5103XXXX	60,37
7.º	Wong, Sao Iu 5086XXXX	60,15
8.º	Wong, Chon Wa 5109XXXX	59,97
9.º	Lei, Ka Hou 5180XXXX	58,62
10.º	Chan, Chan U 5135XXXX	58,48
11.º	Chan, Pak Hei 5147XXXX	57,82
12.º	Choi, Chi Keong 5103XXXX	57,27
13.º	Kuan, Hong Cheng 5212XXXX	55,70

備註：

Observações:

1) 根據第14/2016號行政法規第三十一條第十款的規定：

1) Nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016:

因缺席知識考試被除名的投考人：103名。

Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos (prova escrita): 103 candidatos;

2) 根據第14/2016號行政法規第三十三條第三款的規定：

2) Nos termos do n.º 3 do artigo 33.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016:

因知識考試得分低於50分被淘汰的投考人：128名。

Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos (prova escrita): 128 candidatos.

3) 因在答題紙上寫上身分證號碼被除名的投考人：1名。

3) Excluído por ter escrito o número do Bilhete de Identidade de Residente Permanente na folha da prova: 1 candidato.

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(經行政法務司司長於二零一八年十二月十七日的批示認可)

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 17 de Dezembro de 2018).

二零一八年十一月二十日於文化局

Instituto Cultural, aos 20 de Novembro de 2018.

典試委員會：

O Júri:

代主席：文化局職務主管 鄭建淡

Presidente, substituto: Cheang Kin Tam, chefia funcional do Instituto Cultural.

正選委員：文化局澳門文化中心主任 黃穎緹

Vogal efectivo: Wong Wing Tai, directora do Centro Cultural de Macau do Instituto Cultural.

候補委員：文化局顧問高級技術員 林文威

Vogal suplente: Lam Man Wai, técnico superior assessor do Instituto Cultural.

(是項刊登費用為 \$3,739.00)

(Custo desta publicação \$ 3 739,00)

旅 遊 局**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO****通 告****Aviso****專業或職務能力評估開考通告****Aviso de abertura do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais**

按照二零一八年十一月三十日社會文化司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以統一管理制度進行的專業或職務能力評估對外開考，以填補旅遊局人員編制內高級技術

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Novembro de 2018, e nos termos do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, encontra-se aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares

員職程第一職階二等高級技術員兩缺（旅遊推廣範疇），以及填補開考有效期屆滿前此部門出現的職缺。

1. 類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估開考，旨在通過對擔任旅遊推廣範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估，填補旅遊局旅遊推廣範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員編制內兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前此部門出現的職缺。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補旅遊局同一職程及同一職務範疇出現的職缺。

2. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員，薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件表二所載的第六級別430點，並享有公職一般制度所規定的權利及福利。

3. 職務內容

進行旅遊推廣範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用方法及科學技術程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員；包括：運用旅遊推廣學或市場學的專業知識對旅遊推廣活動進行分析及計劃，參與推廣活動的構思、撰寫計劃書及項目之實施；撰寫旅遊推廣活動報告及演示；統籌會議、研討會、市場年會及參訪團的工作。

4. 投考條件

於本開考報考期限屆滿前，投考人必須符合以下條件，方可投考：

a) 處於經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第十二條第三款第（一）至（五）項的人士，或具第23/2017號行政法規第二條“過渡及最後規定”的第一款及第二款所訂定之條件的人士；

b) 澳門特別行政區永久性居民；

vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de promoção turística, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, e dos que vierem a verificar-se neste Serviço até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais do regime de gestão uniformizada, a cargo da Direcção dos Serviços de Turismo, para o preenchimento de dois lugares vagos no quadro de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de promoção turística, e dos que vierem a verificar-se neste Serviço até ao termo da validade do concurso, e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, área de promoção turística.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para provimento de lugares vagos que venham a verificar-se na Direcção dos Serviços de Turismo, na mesma carreira e área funcional.

2. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, Nível 6, constante no Mapa 2 do Anexo da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de promoção turística, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores, incluindo utilização de conhecimentos profissionais em *marketing* turístico ou *marketing* para realização de análise e planeamento sobre as actividades de promoção turística, bem como participação na concepção, redacção e implementação de projectos; elaboração de relatório e apresentação sobre as acções promocionais de turismo; coordenação de trabalhos para realização de reuniões, seminários, reunião anual de marketing e grupos de visitas de familiarização.

4. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições, até ao termo do prazo da apresentação de candidatura:

a) Se encontrem nas condições das alíneas I) a 5) do n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou as condições exigidas nos n.os 1. e 2. do artigo 2.º (Disposições transitórias e finais) do Regulamento Administrativo n.º 23/2017;

b) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

c) 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)

至e) 項所規定的擔任公職之一般要件；

d) 具備經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第五條第二款所指的旅遊推廣學、市場學或相類範疇的學歷。

5. 報考方式、地點及報名時應備妥的資料及文件

提交投考文件的期限為二十日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計。

投考人須以紙張方式或電子方式提交經投考人填妥並簽署的經第264/2017號行政長官批示核准的《專業或職務能力評估開考報名表》；並須附同准考要件的證明文件。

5.1 應提交的文件：

a) 身份證明文件副本；

b) 學歷證明文件副本；

c) 以經第264/2017號行政長官批示核准的格式編製投考的履歷；

d) 與公共部門有聯繫的投考人尚應提交所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、職級年資、公職年資、參加開考所需的工作表現評核、職業培訓。

上述a) 和b) 項所指文件的副本可以是普通副本、正本或經認證的副本，如投考人所提交的文件為普通副本，應於經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第四款(二) 項所指的提交文件期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

與公共部門有聯繫的投考人，如上述a) 、b) 和d) 項所指文件在其個人檔案已存有，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

5.2 紙張方式

經投考人填妥並簽署的經第264/2017號行政長官批示核准的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或他人(無須提交授權書) 在報考期限內的辦公時間(週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至

c) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a e) do n.º 1 do artigo 10.º do ETAPM, em vigor;

d) Possuam habilitações académicas, a que se refere o n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, em *Marketing Turístico* ou *Marketing*, ou afins.

5. *Formas e local de apresentação de candidatura e documentos comprovativos dos requisitos exigidos que a devem acompanhar*

O prazo para a apresentação da candidatura é de vinte dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*.

A candidatura ao concurso faz-se mediante apresentação, em suporte de papel ou em suporte electrónico, de requerimento em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada pelo candidato e acompanhada dos comprovativos dos requisitos exigidos para admissão ao concurso.

5.1 Documentos a apresentar:

a) Cópia do documento de identificação;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas;

c) Nota curricular para concurso, de modelo aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017;

d) Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso e a formação profissional.

Os documentos referidos nas alíneas a) e b) podem ser cópias simples, originais ou cópias autenticadas, se o candidato tiver apresentado cópias simples dos documentos, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos a que se refere a alínea 2) do n.º 4 do artigo 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d), se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

5.2 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, assinada pelo candidato, acompanhada dos documentos referidos no n.º 5.1, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa (sem necessidade de procuração), dentro do prazo de apresentação de candidatura e no horário de expediente (segunda a

下午一時,下午二時三十分至五時三十分)親身到澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈14樓旅遊局之接待櫃檯提交,並附同5.1所指的文件。

5.3 電子方式

投考人須在報考的期限內,於統一管理制度的電子報考服務平台(可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門政府服務”手機應用程式進入報考平台),填寫及提交所提供的《專業或職務能力評估開考報名表》並上載5.1所指的文件。

電子方式報考的截止日期及時間與紙張方式相同。

6. 甄選方法

6.1 甄選以下列方式進行:

a) 第一項甄選方法——知識考試(筆試,三小時),具淘汰性質;

b) 第二項甄選方法——甄選面試,具淘汰性質;

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

6.2 甄選方法的目的:

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平;

甄選面試——根據職務要求的特點,確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務;

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓,審核其擔任某一職務的能力。

6.3 評分制度:

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者,均被淘汰。

最後成績是在專業或職務能力評估開考的各項甄選方法中得分的加權算術平均數,計算方法如下:

知識考試=50%

甄選面試=30%

履歷分析=20%

quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no balcão de Atendimento da Direcção dos Serviços de Turismo, sito no Edif. Hotline, Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, 14.º andar, Macau.

5.3 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», acompanhada dos documentos referidos no n.º 5.1, em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel Serviços prestados pelo Governo da RAEM), dentro do prazo de apresentação de candidatura.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

6. Métodos de selecção

6.1 São métodos de selecção os seguintes:

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção, com carácter eliminatório;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

6.2 Objectivos dos métodos de selecção:

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

6.3 Sistema de classificação:

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

7. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十四條規定的優先條件排序。

8. 公佈名單

臨時名單、確定名單及各階段性成績名單張貼於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及旅遊局網頁<http://industry.macaotourism.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及旅遊局網頁<http://industry.macaotourism.gov.mo/>。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及旅遊局網頁<http://industry.macaotourism.gov.mo/>。

9. 知識考試範圍

1) 第18/2011號行政法規——《旅遊局的組織及運作》；

2) 五月十五日第30/89/M號法令修改的十二月十五日第122/84/M號法令；*

3) 經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規——《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；

4) 經第8/2016號法律及第1/2014號法律修改的第2/2011號法律——《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》；

5) 十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

6) 第15/2017號法律——《預算綱要法》；

7) 六月六日第28/94/M號法令——通過旅遊基金架構及運作；

7. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

8. Publicitação das listas

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Turismo, sita no Edif. Hotline, Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, 12.º andar, Macau, e disponibilizadas na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Turismo, em <http://industry.macaotourism.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da RAEM*, que será afixado na Direcção dos Serviços de Turismo, sita no Edif. Hotline, Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, 12.º andar, Macau, e disponibilizado na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Turismo, em <http://industry.macaotourism.gov.mo/>.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Turismo, em <http://industry.macaotourism.gov.mo/>.

9. Programa da prova

1. Regulamento Administrativo n.º 18/2011 — Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Turismo;

2. Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio; *

3. Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — Regulamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017;

4. Lei n.º 2/2011 — Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 8/2016 e pela Lei n.º 1/2014;

5. Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;

6. Lei n.º 15/2017 — Lei de enquadramento orçamental;

7. Decreto-Lei n.º 28/94/M, de 6 de Junho — Aprova a estrutura e o funcionamento do Fundo de Turismo;

8) 第157/2011號行政長官批示公佈之《公務人員出外公幹指引》;

9) 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》;

10) 旅遊推廣及市場學知識。

* 法例的中文本可到網址<http://www.macaolaw.gov.mo/>內瀏覽。

投考人在知識考試時可參閱上指內容的法規。

10. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律及經第23/2017號行政法規修改第14/2016號行政法規的規定規範。

11. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

12. 典試委員會的組成

專業或職務能力評估開考典試委員會組成如下：

主席：旅遊局處長 黃麗坤

正選委員：旅遊局顧問高級技術員 譚思穎

旅遊局顧問高級技術員 唐向賢

候補委員：旅遊局顧問高級技術員 林衍傑

旅遊局顧問高級技術員 熊蓓玲

按照二零一八年十一月十五日社會文化司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以統一管理制度進行的專業或職務能力評估對外開考，以填補旅遊局人員編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員一缺（旅遊管理範疇），以及填補開考有效期屆滿前此部門出現的職缺。

8. Despacho do Chefe do Executivo n.º 157/2011 – Instruções das deslocações ao exterior em missão oficial de serviço dos trabalhadores dos serviços públicos;

9. Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

10. Conhecimentos sobre a promoção turística e *marketing*.

* A versão, em língua chinesa, desta legislação pode ser consultada na seguinte página electrónica: <http://www.macaolaw.gov.mo/>.

Os candidatos podem utilizar como elementos de consulta, na prova de conhecimentos, a legislação acima referida.

10. *Legislação aplicável*

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

11. *Observações*

As informações fornecidas pelo candidato servem apenas para o presente recrutamento. Todos os dados pessoais serão processados de acordo com a Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais).

12. *Composição do Júri*

O júri do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais terá a seguinte composição:

Presidente: Vong Lai Kuan, chefe de divisão da Direcção dos Serviços de Turismo.

Vogais efectivos: Tam Si Weng, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Turismo; e

Tong Heong In, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Turismo.

Vogais suplentes: Lam In Kit, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Turismo; e

Hong Pui Leng, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Turismo.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Novembro de 2018, e nos termos do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, encontra-se aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão de turismo, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, e dos que vierem a verificar-se neste Serviço até ao termo da validade do concurso:

1. 類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估開考，旨在通過對擔任旅遊管理範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估，填補旅遊局旅遊管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員編制內一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前此部門出現的職缺。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補旅遊局同一職程及同一職務範疇出現的職缺。

2. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員，薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件表二所載的第六級別430點，並享有公職一般制度所規定的權利及福利。

3. 職務內容

進行旅遊範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據，包括：分析和執行各項旅遊政策、與旅遊業發展相關的規劃和研究，以及旅遊目的地管理、旅遊產品規劃和區域旅遊合作等相關的特定項目；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用方法及科學技術程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員。

4. 投考條件

於本開考報考期限屆滿前，投考人必須符合以下條件，方可投考：

a) 處於經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第十二條第三款第(一)至(五)項的人士，或具第23/2017號行政法規第二條“過渡及最後規定”的第一款及第二款所訂定之條件的人士；

b) 澳門特別行政區永久性居民；

c) 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至e)項所規定的擔任公職之一般要件；

d) 具備經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第五條第二款所指的旅遊管理或旅遊範疇的學歷。

1. Tipo e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais do regime de gestão uniformizada, a cargo da Direcção dos Serviços de Turismo, para o preenchimento de um lugar vago no quadro de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão de turismo, e dos que vierem a verificar-se neste Serviço até ao termo da validade do concurso, e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, área de gestão de turismo.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para provimento de lugares vagos que venham a verificar-se na Direcção dos Serviços de Turismo, na mesma carreira e área funcional.

2. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, Nível 6, constante no Mapa 2 do Anexo da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de turismo, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões, incluindo a análise e implementação de diversas políticas de turismo, planeamento e estudos no âmbito do desenvolvimento do turismo e outros projectos específicos, nomeadamente a gestão de destinos turísticos, planeamento de produtos turísticos e cooperação turística regional; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores.

4. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições, até ao termo do prazo da apresentação de candidatura:

a) Se encontrem nas condições das alíneas 1) a 5) do n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou as condições exigidas nos n.ºs 1. e 2. do artigo 2.º (Disposições transitórias e finais) do Regulamento Administrativo n.º 23/2017;

b) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

c) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a e) do n.º 1 do artigo 10.º do ETAPM, em vigor;

d) Possuam as habilitações académicas a que se refere o n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, em gestão do turismo ou turismo.

5. 報考方式、地點及報名時應備妥的資料及文件

提交投考文件的期限為二十日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計。

投考人須以紙張方式或電子方式提交經投考人填妥並簽署的經第264/2017號行政長官批示核准的《專業或職務能力評估開考報名表》；並須附同准考要件的證明文件。

5.1 應提交的文件：

- a) 身份證明文件副本；
- b) 學歷證明文件副本；
- c) 以經第264/2017號行政長官批示核准的格式編製投考的履歷；
- d) 與公共部門有聯繫的投考人尚應提交所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、職級年資、公職年資、參加開考所需的工作表現評核、職業培訓。

上述a)和b)項所指文件的副本可以是普通副本、正本或經認證的副本，如投考人所提交的文件為普通副本，應於經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第四款(二)項所指的提交文件期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

與公共部門有聯繫的投考人，如上述a)、b)和d)項所指文件在其個人檔案已存有，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

5.2 紙張方式

經投考人填妥並簽署的經第264/2017號行政長官批示核准的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或他人(無須提交授權書)在報考期限內的辦公時間(週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分)親身到澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈14樓旅遊局之接待櫃檯提交，並附同5.1所指的文件。

5. Formas e local de apresentação de candidatura e documentos comprovativos dos requisitos exigidos que a devem acompanhar

O prazo para a apresentação da candidatura é de vinte dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*.

A candidatura ao concurso faz-se mediante apresentação, em suporte de papel ou em suporte electrónico, de requerimento em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada pelo candidato e acompanhada dos comprovativos dos requisitos exigidos para admissão ao concurso.

5.1 Documentos a apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas;
- c) Nota curricular para concurso, de modelo aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017;
- d) Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso e a formação profissional.

Os documentos referidos nas alíneas a) e b) podem ser cópias simples, originais ou cópias autenticadas, se o candidato tiver apresentado cópias simples dos documentos, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos a que se refere a alínea 2) do n.º 4 do artigo 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d), se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

5.2 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, assinada pelo candidato, acompanhada dos documentos referidos no n.º 5.1, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa (sem necessidade de procuração), dentro do prazo de apresentação de candidatura e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no balcão de Atendimento da Direcção dos Serviços de Turismo, sito no Edif. Hotline, Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, 14.º andar, Macau.

5.3 電子方式

投考人須在報考的期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門政府服務”手機應用程式進入報考平台），填寫及提交所提供的《專業或職務能力評估開考報名表》並上載5.1所指的文件。

電子方式報考的截止日期及時間與紙張方式相同。

6. 甄選方法

6.1 甄選以下列方式進行：

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試，具淘汰性質；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

6.2 甄選方法的目的：

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

6.3 評分制度：

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

最後成績是在專業或職務能力評估開考的各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=50%

甄選面試=40%

履歷分析=10%

7. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十四條規定的優先條件排序。

5.3 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», acompanhada dos documentos referidos no n.º 5.1, em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel Serviços prestados pelo Governo da RAEM), dentro do prazo de apresentação de candidatura.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

6. Métodos de selecção

6.1 São métodos de selecção os seguintes:

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção, com carácter eliminatório;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

6.2 Objectivos dos métodos de selecção:

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

6.3 Sistema de classificação:

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

7. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

8. 公佈名單

臨時名單、確定名單及各階段性成績名單張貼於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及旅遊局網頁<http://industry.macaotourism.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及旅遊局網頁<http://industry.macaotourism.gov.mo/>。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及旅遊局網頁<http://industry.macaotourism.gov.mo/>。

9. 知識考試範圍

- 1) 第18/2011號行政法規——《旅遊局的組織及運作》；
- 2) 五月十五日第30/89/M號法令修改的十二月十五日第122/84/M號法令；*
- 3) 第12/2013號法律——《城市規劃法》；
- 4) 第5/2014號行政法規——《城市規劃法施行細則》；
- 5) 旅遊或旅遊管理方面之專業知識；
- 6) 《澳門旅遊業發展總體規劃》報告內容；#
- 7) 旅遊領域施政方針或政策；
- 8) 寫作能力，包括撰寫專業範疇的建議書、報告書及技術文件。

* 法例的中文本可到網址<http://www.macaolaw.gov.mo/>內瀏覽。

報告可於網址<http://masterplan.macaotourism.gov.mo/>內瀏覽。

投考人在知識考試時可查閱上述所指的法例，有關文本內不能附有任何註解及範例。

8. Publicitação das listas

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Turismo, sita no Edif. Hotline, Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, 12.º andar, Macau, e disponibilizadas na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Turismo, em <http://industry.macaotourism.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da RAEM*, que será afixado na Direcção dos Serviços de Turismo, sita no Edif. Hotline, Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, 12.º andar, Macau, e disponibilizado na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Turismo, em <http://industry.macaotourism.gov.mo/>.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Turismo, em <http://industry.macaotourism.gov.mo/>.

9. Programa da prova

1. Regulamento Administrativo n.º 18/2011 — Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Turismo;
2. Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio; *
3. Lei n.º 12/2013 — Lei do planeamento urbanístico;
4. Regulamento Administrativo n.º 5/2014 — Regulamentação da Lei do planeamento urbanístico;
5. Conhecimentos profissionais na área do turismo ou gestão do turismo;
6. O conteúdo do relatório do «Plano Geral do Desenvolvimento da Indústria do Turismo de Macau»; #
7. Linhas de Acção Governativa ou políticas na área do turismo;
8. Competências de escrita, incluindo a elaboração de proposta e informação na área profissional, e documentos técnicos.

* A versão, em língua chinesa, desta legislação pode ser consultada na seguinte página electrónica: <http://www.macaolaw.gov.mo/>.

O relatório pode ser consultado na seguinte página electrónica: <http://masterplan.macaotourism.gov.mo/>.

Os candidatos podem utilizar, como elementos de consulta, na prova de conhecimentos, os diplomas legais acima mencionados, não devendo tais diplomas conter quaisquer anotações ou casos exemplificativos.

10. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律及經第23/2017號行政法規修改第14/2016號行政法規的規定規範。

11. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

12. 典試委員會的組成

專業或職務能力評估開考典試委員會組成如下：

主席：旅遊局副局長 許耀明

正選委員：旅遊局首席顧問高級技術員 陳偉翔

旅遊局顧問高級技術員 容凱旋

候補委員：旅遊局首席顧問高級技術員 司徒少嬰

旅遊局顧問高級技術員 劉宇慶

二零一八年十二月二十一日於旅遊局

代局長 許耀明

(是項刊登費用為 \$24,722.00)

10. *Legislação aplicável*

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

11. *Observações*

As informações fornecidas pelo candidato servem apenas para o presente recrutamento. Todos os dados pessoais serão processados de acordo com a Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais).

12. *Composição do Júri*

O júri do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais terá a seguinte composição:

Presidente: Hoi Io Meng, subdirector da Direcção dos Serviços de Turismo.

Vogais efectivos: Chan Wai Cheong, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Turismo; e

Iong Hoi Sun Cinderella, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Turismo.

Vogais suplentes: Si Tou Siu Hei Silvia, técnica superior assessora principal da Direcção dos Serviços de Turismo; e

Lau Yue Hing, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Turismo.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 21 de Dezembro de 2018.

O Director dos Serviços, substituto, *Hoi Io Meng*.

(Custo desta publicação \$ 24 722,00)

體育局

通告

(開考編號：001-TS-ID-2019)

按照社會文化司司長於二零一八年十二月十四日的批示，以及根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，體育局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補資訊（網絡

INSTITUTO DO DESPORTO

Avisos

(N.º do Concurso: 001-TS-ID-2019)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Dezembro de 2018, e nos termos definidos na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar, em regime de

基礎建設) 範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一缺, 以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別、有效期及負責實體

本開考為統一管理制度的專業或職務能力評估開考, 各甄選程序由本局負責。

本開考有效期兩年, 自最後成績名單公佈之日起計, 旨在填補開考時已存在的職缺和有效期屆滿前本局同一職程及同一職務範疇出現的職缺。

2. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員, 薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第六級別430點, 享有公職一般制度所規定的權利及福利。

3. 任用形式

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及續後條文的規定, 以行政任用合同聘用, 之前需經六個月的試用期。

4. 職務內容

進行資訊(網絡基礎建設)範疇的科學技術研究並撰寫意見書, 為決策提供依據; 參與分析項目或計劃的會議; 參與構思、撰寫計劃及其實施; 應用方法及科學技術程序; 根據研究和數據的處理, 提出解決方法; 執行諮詢職務; 監督和協調工作人員。

5. 報考條件

凡符合以下第5.1.點或5.2.點所指條件者, 均可報考:

5.1. 屬在第一職階二等高級技術員統一管理的對外開考(開考編號: 001-2016-TS-01)——綜合能力評估程序中, 評為合格或獲豁免該程序的投考人, 或屬經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第十二條第三款(一)至(五)項所指人士, 於本開考報考期限屆滿前, 具有資訊(網絡基礎建設)或相類範疇的學士學位或同等學歷、不頒授學士學位的上述知識範疇的連讀碩士學位或連讀博士學位。

5.2. 按照經第4/2017號法律修改的14/2009號法律第七十三條第一款的規定, 凡於該法律生效之日屬資訊技術員特別職程的

contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática (infraestruturas de redes), do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso, validade e entidades responsáveis

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais do regime de gestão uniformizada, a cargo do Instituto do Desporto.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago existente no momento da abertura do concurso e dos que vierem a verificar-se neste Instituto, até ao termo da sua validade, na mesma carreira e área funcional.

2. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indicária, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

3. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 4.º e seguintes da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», precedido de um período experimental com a duração de seis meses.

4. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de informática (infraestruturas de redes), tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores.

5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as condições dos pontos 5.1. ou 5.2.:

5.1 Os candidatos considerados «Aptos» ou dispensados da etapa de avaliação de competências integradas no concurso de gestão uniformizada externo (ref.: Concurso n.º 001-2016-TS-01) para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, ou os indivíduos referidos nas alíneas 1) a 5) do n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e que possuam habilitações de licenciatura em informática (infraestruturas de redes), ou afins, ou mestrado ou doutoramento na referida área de conhecimentos que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, até ao termo do prazo da apresentação da candidatura;

5.2 Em conformidade com o n.º 1 do artigo 73.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, os trabalhadores da Administração Pública integrados à data da entrada em vigor da Lei n.º 14/2009, na carreira especial de técnico de informática,

人員，只要於開考之日在資訊範疇技術員一般職程的特級技術員職級服務滿三年，且在該段服務時間內的工作表現評核中取得不低於“滿意”的評語。

上述5.1.及5.2.之人士必須符合現行法律規定的擔任公職的一般及特別要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年且未達65歲、具任職能力、身體健康及精神健全者。

6. 報考方式及期限

6.1. 報考期限為二十日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計；

6.2. 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示第一款（二）項核准的格式二的《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

6.2.1. 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或他人（無須提交授權書）於報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分）親身遞交到澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部。

6.2.2. 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門政府服務”手機應用程式進入報考平台），填寫及提交所提供的《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

7. 報考須提交的文件

7.1. 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；

c) 經投考人簽署的以第264/2017號行政長官批示第一款（四）項核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

desde que à data da abertura do concurso detenham 3 anos de serviço na categoria de especialista da carreira geral de técnico na área de informática, com menção não inferior a «Satisfaz» na avaliação de desempenho.

Os indivíduos acima referidos nos pontos 5.1. e 5.2. devem reunir as condições gerais e especiais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade e não atingindo 65 anos de idade, capacidade profissional, aptidão física e mental.

6. Formas e prazo de apresentação de candidatura

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de 20 (vinte) dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

6.2 A admissão ao concurso é feita mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», modelo n.º 2, aprovada pela alínea 2) do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, o qual deve ser acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura:

6.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas), na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, Macau.

6.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de apresentação de candidaturas aos concursos de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Serviços prestados pelo Governo da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidatura.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) «Nota curricular para concurso» de modelo aprovado pela alínea 4) do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

7.2. 與公職有聯繫的投考人須提交：

a) 第7.1.點a)、b)及c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

b) 如上述第7.1.點a)及b)項所指文件及個人資料紀錄在其個人檔案已存有，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

7.3. 如投考人所提交的上述7.1點a)、b)及c)項的證明文件為普通副本，應於經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第四款(二)項所指的提交文件期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

7.4. 申請准考時，投考人應指明考試時擬用中文或葡文作答。

7.5. 上指專用格式的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可於印務局購買或於該局及體育局網頁內下載。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試(筆試，三小時)，具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

7.2 Candidatos vinculados à função pública:

a) Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1. e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem;

b) Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 7.1., bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação da candidatura.

7.3 Se o candidato tiver apresentado cópia simples dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1., deve apresentar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para apresentação dos documentos a que se refere a alínea 2) do n.º 4 do artigo 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

7.4 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.5 Os formulários próprios acima referidos: «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota curricular para concurso» podem ser adquiridos na Imprensa Oficial ou descarregados nas páginas electrónicas da referida entidade pública e do Instituto do Desporto.

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. 最後成績

最後成績是在專業或職務能力評估開考的各项甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=50%

甄選面試=30%

履歷分析=20%

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 公佈名單

臨時名單及確定名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo>。

各階段性成績名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo>。

14. 考試範圍

14.1. 電子政務理論；

14.2. 信息技術治理；

14.3. 資訊項目規劃及管理的專業知識；

14.4. 數據中心的構建及管理；

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Publicitação das listas

As listas provisória e definitiva são afixadas junto do balcão de recepção da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo> e do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo>, sendo os locais de afixação das listas acima mencionadas publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que será afixado junto do balcão de recepção da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, Macau, e disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>, bem como na página electrónica do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo>.

As listas classificativas intermédias são afixadas junto do balcão de recepção da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>, bem como na página electrónica do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo>, sendo também publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os locais de afixação e de consulta.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>, bem como na página electrónica do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo>.

14. Programa das provas

14.1 Teoria do governo electrónico;

14.2 Gestão técnica de informações;

14.3 Conhecimentos profissionais sobre planeamento e gestão de projectos informáticos;

14.4 Construção e gestão de centro de dados;

- 14.5. 資訊安全及危機管理；
- 14.6. 電腦結構及硬件的專業知識；
- 14.7. 電腦邏輯運算；
- 14.8. 網絡協定和標準、互聯網的專業知識；
- 14.9. 網絡及相關設備的專業知識，包括：網絡系統及相關設備的規劃、設計、開發及管理；
- 14.10. Windows及Linux作業系統的專業知識，包括：系統的規劃、設計、開發及管理；
- 14.11. SQL資料庫的構建、管理及優化的專門技術；
- 14.12. 網絡及硬件管理的專業知識；
- 14.13. 網絡保安的專業知識。
15. 適用法例

本開考由經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

主席：體育局處長 梁建忠

正選委員：體育局首席高級技術員 方淑華

澳門大學高級資訊科技主任 何家華

候補委員：澳門大學高級資訊科技主任 陳群錦

體育局首席顧問高級技術員 朱慧玲

二零一九年一月四日於體育局

代局長 林蓮嬌

(是項刊登費用為 \$13,272.00)

- 14.5 Segurança informática e gestão de riscos;
- 14.6 Conhecimentos profissionais sobre a arquitectura e hardware de computadores;
- 14.7 Lógica e algoritmos na informática;
- 14.8 Conhecimentos profissionais sobre protocolos e padrões de redes e Internet;
- 14.9 Conhecimentos profissionais sobre redes e respectivos equipamentos, incluindo: planeamento, concepção, desenvolvimento e gestão de sistemas de redes e respectivos equipamentos;
- 14.10 Conhecimentos profissionais sobre os sistemas operativos Windows e Linux, incluindo: planeamento, concepção, desenvolvimento e gestão de sistemas;
- 14.11 Técnicas específicas relativas à construção, gestão e optimização de bases de dados SQL;
- 14.12 Conhecimentos profissionais sobre gestão de rede e hardware;
- 14.13 Conhecimentos profissionais sobre segurança da rede.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

Presidente: Luís Leong, chefe de divisão do Instituto do Desporto.

Vogais efectivas: Fong Sok Wa, técnica superior principal do Instituto do Desporto; e

Ho Ka Wa, administrativo superior em tecnologias de informação da Universidade de Macau.

Vogais suplentes: Chan Kuan Kam, administrativo superior em tecnologias de informação da Universidade de Macau; e

Chu Wai Leng, técnica superior assessora principal do Instituto do Desporto.

Instituto do Desporto, aos 4 de Janeiro de 2019.

A Presidente do Instituto, substituta, *Lam Lin Kio.*

(Custo desta publicação \$ 13 272,00)

(開考編號:003-TS-ID-2019)

(N.º do concurso: 003-TS-ID-2019)

按照社會文化司司長於二零一八年十二月十四日的批示，以及根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，體育局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補機電工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員三缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別、有效期及負責實體

本開考為統一管理制度的專業或職務能力評估開考，各甄選程序由本局負責。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補開考時已存在的職缺和有效期屆滿前本局同一職程及同一職務範疇出現的職缺。

2. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員，薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第六級別430點，享有公職一般制度所規定的權利及福利。

3. 任用形式

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及續後條文的規定，以行政任用合同聘用，之前需經六個月的試用期。

4. 職務內容

進行機電工程範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議，參與構思、撰寫計劃及其實施；配合科學技術的方法和程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員；包括進行機電工程研究，撰寫技術評估意見書，參與相關招標及跟進工程項目以確保工作質量及進度。

5. 報考條件

凡屬在第一職階二等高級技術員統一管理的對外開考（開考編號：001-2016-TS-01）——綜合能力評估程序中，評為合

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Dezembro de 2018, e nos termos definidos na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia electromecânica do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso, validade e entidades responsáveis

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais do regime de gestão uniformizada, a cargo do Instituto do Desporto.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos existentes no momento da abertura do concurso e dos que vierem a verificar-se neste Instituto, até ao termo da sua validade, na mesma carreira e área funcional.

2. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante no Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

3. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 4.º e seguintes da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», precedido de um período experimental com a duração de seis meses.

4. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de engenharia electromecânica, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores; incluindo a realização de estudos, pareceres avaliações técnicas sobre obras de engenharia electromecânica, participação nos respectivos concursos e acompanhamento das obras assegurando a sua qualidade e ritmo de trabalho.

5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os candidatos considerados «Aptos» ou dispensados da etapa de avaliação de competências integradas

格或獲豁免該程序的投考人，或屬經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第十二條第三款（一）至（五）項所指人士，並符合現行法律規定的擔任公職的一般及特別要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年且未達65歲、具任職能力、身體健康及精神健全者，於本開考報考期限屆滿前，具有機電工程、電機工程或相類範疇的學士學位或同等學歷、不頒授學士學位的上述知識範疇的連讀碩士學位或連讀博士學位，均可報考。

6. 報考方式及期限

6.1. 報考期限為二十日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計；

6.2. 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示第一款（二）項核准的格式二的《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

6.2.1. 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或他人（無須提交授權書）於報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分）親身遞交到澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部。

6.2.2. 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo>以及“澳門政府服務”手機應用程式進入報考平台），填寫及提交所提供的《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

7. 報考須提交的文件

7.1. 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；

no concurso de gestão uniformizada externo (ref.: Concurso n.º 001-2016-TS-01) para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, ou os indivíduos referidos nas alíneas I) a 5) do n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os demais requisitos gerais e especiais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade e não atingindo 65 anos de idade, capacidade profissional, aptidão física e mental e que possuam habilitações de licenciatura em engenharia electromecânica, engenharia electrotécnica, ou afins, ou mestrado ou doutoramento na referida área de conhecimentos que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, até ao termo do prazo da apresentação da candidatura.

6. Formas e prazo de apresentação de candidatura

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de 20 (vinte) dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

6.2 A admissão ao concurso é feita mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», modelo n.º 2, aprovada pela alínea 2) do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, o qual deve ser acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

6.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidatura e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas), na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, Macau.

6.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de apresentação de candidaturas aos concursos de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Serviços prestados pelo Governo da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidatura.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) 經投考人簽署的以第264/2017號行政長官批示第一款(四)項核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

7.2. 與公職有聯繫的投考人須提交：

a) 第7.1.點a)、b)及c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

b) 如上述第7.1.點a)及b)項所指文件及個人資料紀錄在其個人檔案已存有，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

7.3. 如投考人所提交的上述7.1.點a)、b)及c)項的證明文件為普通副本，應於經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第四款(二)項所指的提交文件期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

7.4. 申請准考時，投考人應指明考試時擬用中文或葡文作答。

7.5. 上指專用格式的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可於印務局購買或於該局及體育局網頁內下載。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試(筆試，三小時)，具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

c) «Nota curricular para concurso» de modelo aprovado pela alínea 4) do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

7.2 Candidatos vinculados à função pública:

a) Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1. e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem;

b) Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 7.1., bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação da candidatura.

7.3 Se o candidato tiver apresentado cópia simples dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1., deve apresentar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para apresentação dos documentos a que se refere a alínea 2) do n.º 4 do artigo 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

7.4 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.5 Os formulários próprios acima referidos: «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota curricular para concurso» podem ser adquiridos na Imprensa Oficial ou descarregados nas páginas electrónicas da referida entidade pública e do Instituto do Desporto.

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. 最後成績

最後成績是在專業或職務能力評估開考的各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=50%

甄選面試=30%

履歷分析=20%

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 公佈名單

臨時名單及確定名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo>。

各階段性成績名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo>。

14. 考試範圍

14.1. 五月十五日第30/89/M號法令修改的十二月十五日第122/84/M號法令；

14.2. 七月六日第63/85/M號法令；

14.3. 六月九日第24/95/M號法令核准的《防火安全規章》；

14.4. 八月十九日第46/96/M號法令核准的《澳門供排水規章》；

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Publicitação das listas

As listas provisória e definitiva são afixadas junto do balcão de recepção da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo> e do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo>, sendo os locais de afixação das listas acima mencionadas publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que será afixado junto do balcão de recepção da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, Macau, e disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>, bem como na página electrónica do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo>.

As listas classificativas intermédias são afixadas junto do balcão de recepção da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>, bem como na página electrónica do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo>, sendo também publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os locais de afixação e de consulta.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>, bem como na página electrónica do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo>.

14. Programa das provas

14.1 Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio;

14.2 Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho;

14.3 Regulamento de Segurança contra Incêndios, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 24/95/M, de 9 de Junho;

14.4 Regulamento de Águas e de Drenagem de Águas Residuais de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 46/96/M, de 19 de Agosto;

14.5. 土地工務運輸局發出的《升降機類設備審批、驗收及營運制度指引》；

14.6. 十一月八日第74/99/M號法令——核准公共工程承攬合同之法律制度；

14.7. 十二月十三日第97/99/M號法令核准的《工業產權法律制度》；

14.8. 第19/2002號行政法規——《體育局轄下的體育設施之使用制度》；

14.9. 第24/2009號行政法規修改的八月二十一日第79/85/M號法令——《都市建築總章程》；

14.10. 第5/2012號法律重新公佈的八月十六日第43/99/M號法令——核准著作權及有關權利之制度；

14.11. 第19/2015號行政法規——體育局的組織及運作；

14.12. 第216/2011號社會文化司司長批示——把《借用物料收費》加入第19/2002號行政法規附件一的表IV內；

14.13. 第178/2015號社會文化司司長批示——訂定使用澳門體育發展局轄下體育設施收費表；

14.14. 第54/2016號社會文化司司長批示——訂定若干由體育局管轄的體育設施；

14.15. 機電設備的設計及運作原理的專業知識；

14.16. 空調系統及消防系統的設計、運作原理、及管理的專業知識；

14.17. 撰寫機電工程範疇的專業報告書、建議書、意見書、招標方案、承攬規則及公函；

14.18. 電腦軟硬件基礎知識應用。

知識考試時，投考人僅可查閱考試範圍內所指的法例（有關法例的文本中，除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

15. 適用法例

本開考由經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

14.5 Instruções para Apreciação, Aprovação, Vistoria e Operação dos Equipamentos de Elevadores, emitidas pela Direcção dos Serviços de Solos, Obras Publicas e Transportes;

14.6 Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro – Aprova o regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas;

14.7 Regime Jurídico da Propriedade Industrial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro;

14.8 Regulamento Administrativo n.º 19/2002 – Regime de utilização das instalações desportivas afectas ao Instituto do Desporto;

14.9 Decreto-Lei n.º 79/85/M, de 21 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2009 – Regulamento Geral da Construção Urbana;

14.10 Decreto-Lei n.º 43/99/M, de 16 de Agosto, republicado integralmente pela Lei n.º 5/2012 – Aprova o regime do direito de autor e direitos conexos;

14.11 Regulamento Administrativo n.º 19/2015 – Organização e funcionamento do Instituto do Desporto;

14.12 Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 216/2011 – Adita à Tabela IV do Anexo 1 do Regulamento Administrativo n.º 19/2002 a Tabela de Taxas de Cedência de Material;

14.13 Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 178/2015 – Fixa as tabelas de Taxas de utilização por aluguer ou individual das instalações desportivas afectas ao Instituto do Desporto;

14.14 Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 54/2016 – Define as instalações afectas ao Instituto do Desporto;

14.15 Conhecimentos profissionais sobre concepção e teoria de funcionamento de equipamentos electromecânicos;

14.16 Conhecimentos profissionais sobre concepção, teoria de funcionamento e gestão de sistemas de ar condicionado e sistemas contra incêndios;

14.17 Elaboração de informações, propostas, pareceres, programa de concurso, caderno de encargos e ofícios e outros documentos, na área de engenharia electromecânica;

14.18 Aplicação de conhecimentos básicos de *hardware* e *software* de computadores.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal).

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

主席：體育局處長 黃家權

正選委員：體育局處長 林永昌

澳門大學高級行政主任 岑詠琪

候補委員：澳門大學行政主任 何君明

體育局顧問高級技術員 陳煥鈞

二零一九年一月四日於體育局

代局長 林蓮嬌

(是項刊登費用為 \$13,544.00)

(開考編號：002-TS-ID-2019)

按照社會文化司司長於二零一八年十二月十四日的批示，以及根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，體育局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補資訊（應用軟件開發）範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別、有效期及負責實體

本開考為統一管理制度的專業或職務能力評估開考，各甄選程序由本局負責。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補開考時已存在的職缺和有效期屆滿前本局同一職程及同一職務範疇出現的職缺。

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

Presidente: Vong Ka Kun, chefe de divisão do Instituto do Desporto.

Vogais efectivas: Lam Weng Cheong, chefe de divisão do Instituto do Desporto; e

Sam Weng Kei, administrativo superior da Universidade de Macau.

Vogais suplentes: Ho Kuan Meng, administrativo da Universidade de Macau; e

Chan Wun Kuan, técnico superior assessor do Instituto do Desporto.

Instituto do Desporto, aos 4 de Janeiro de 2019.

A Presidente do Instituto, substituta, *Lam Lin Kio*.

(Custo desta publicação \$ 13 544,00)

(N.º do Concurso: 002-TS-ID-2019)

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Dezembro de 2018, e nos termos definidos na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, (desenvolvimento de *software*) do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso, validade e entidades responsáveis

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais do regime de gestão uniformizada, a cargo do Instituto do Desporto.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago existente no momento da abertura do concurso e dos que vierem a verificar-se neste Instituto, até ao termo da sua validade, na mesma carreira e área funcional.

2. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員，薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第六級別430點，享有公職一般制度所規定的權利及福利。

3. 任用形式

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及續後條文的規定，以行政任用合同聘用，之前需經六個月的試用期。

4. 職務內容

進行資訊（應用軟件開發）範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用方法及科學技術程序。根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員。

5. 報考條件

凡符合以下第5.1.點或5.2.點所指條件者，均可報考：

5.1. 屬在第一職階二等高級技術員統一管理的對外開考（開考編號：001-2016-TS-01）——綜合能力評估程序中，評為合格或獲豁免該程序的投考人，或屬經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第十二條第三款（一）至（五）項所指人士，於本開考報考期限屆滿前，具有資訊（應用軟件開發）或相類範疇的學士學位或同等學歷、不頒授學士學位的上述知識範疇的連讀碩士學位或連讀博士學位。

5.2. 按照經第4/2017號法律修改的14/2009號法律第七十三條第一款的規定，凡於該法律生效之日屬資訊技術員特別職程的人員，只要於開考之日在資訊範疇技術員一般職程的特級技術員職級服務滿三年，且在該段服務時間內的工作表現評核中取得不低於“滿意”的評語。

上述5.1.及5.2.之人士必須符合現行法律規定的擔任公職的一般及特別要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年且未達65歲、具任職能力、身體健康及精神健全者。

6. 報考方式及期限

6.1. 報考期限為二十日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計；

2. *Vencimento, direitos e regalias*

O técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante no Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

3. *Forma de provimento*

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 4.^o e seguintes da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», precedido de um período experimental com a duração de seis meses.

4. *Conteúdo funcional*

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de informática (desenvolvimento de *software*), tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores.

5. *Condições de candidatura*

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as condições dos pontos 5.1. ou 5.2.:

5.1. Os candidatos considerados «Aptos» ou dispensados da etapa de avaliação de competências integradas no concurso de gestão uniformizada externo (ref.: Concurso n.º 001-2016-TS-01) para técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, ou os indivíduos referidos nas alíneas 1) a 5) do n.º 3 do artigo 12.^o do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e que possuam habilitações de licenciatura em informática (desenvolvimento de *software*), ou afins, ou mestrado ou doutoramento na referida área de conhecimentos que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, até ao termo do prazo da apresentação da candidatura.

5.2. Em conformidade com o n.º 1 do artigo 73.^o da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, os trabalhadores da Administração Pública integrados à data da entrada em vigor da Lei n.º 14/2009, na carreira especial de técnico de informática, desde que à data da abertura do concurso detenham 3 anos de serviço na categoria de especialista da carreira geral de técnico na área de informática, com menção não inferior a «Satisfaz» na avaliação de desempenho.

Os indivíduos acima referidos nos pontos 5.1. e 5.2. devem reunir as condições gerais e especiais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade e não atingindo 65 anos de idade, capacidade profissional, aptidão física e mental.

6. *Formas e prazo de apresentação de candidatura*

6.1. O prazo para a apresentação de candidaturas é de 20 (vinte) dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

6.2. 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示第一款(二)項核准的格式二的《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

6.2.1. 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或他人(無須提交授權書)於報考期限內的辦公時間(週一至週四,上午九時至下午五時四十五分;週五,上午九時至下午五時三十分)親身遞交到澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部。

6.2.2. 電子方式

投考人須在報考期限內,於統一管理制度的電子報考服務平台(可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門政府服務”手機應用程式進入報考平台),填寫及提交所提供的《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

7. 報考須提交的文件

7.1. 與公職無聯繫的投考人須提交:

a) 有效身份證明文件副本;

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本;

c) 經投考人簽署的以第264/2017號行政長官批示第一款(四)項核准的《開考履歷表》,須附同相關證明文件副本。

7.2. 與公職有聯繫的投考人須提交:

a) 第7.1.點a)、b)及c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

b) 如上述第7.1.點a)及b)項所指文件及個人資料紀錄在其個人檔案已存有,則無須提交,但須於報考時作出聲明。

7.3. 如投考人所提交的上述7.1.點a)、b)及c)項的證明文件為普通副本,應於經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第四款(二)項所指的提交文件期間,提交該等文件的正本或經認證的副本。

6.2. A admissão ao concurso é feita mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», modelo n.º 2, aprovada pela alínea 2) do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, o qual deve ser acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

6.2.1. Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidatura e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas), na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, Macau.

6.2.2. Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de apresentação de candidaturas aos concursos de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Serviços prestados pelo Governo da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidatura.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1. Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) «Nota curricular para concurso» de modelo aprovado pela alínea 4) do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

7.2. Candidatos vinculados à função pública:

a) Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1. e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem;

b) Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 7.1., bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação da candidatura.

7.3. Se o candidato tiver apresentado cópia simples dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1., deve apresentar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para apresentação dos documentos a que se refere a alínea 2) do n.º 4 do artigo 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

7.4. 申請准考時，投考人應指明考試時擬用中文或葡文作答。

7.5. 上指專用格式的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可於印務局購買或於該局及體育局網頁內下載。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在專業或職務能力評估開考的各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%

甄選面試 = 30%

履歷分析 = 20%

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 公佈名單

臨時名單及確定名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov>。

7.4. No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.5. Os formulários próprios acima referidos: «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota curricular para concurso» podem ser adquiridos na Imprensa Oficial ou descarregados nas páginas electrónicas da referida entidade pública e do Instituto do Desporto.

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Publicitação das listas

As listas provisória e definitiva são afixadas junto do balcão de recepção da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, Macau, e disponibilizadas

mo/及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo/>。

14. 考試範圍

14.1. 電子政務理論；

14.2. 信息技術治理；

14.3. 資訊項目規劃及管理的專業知識；

14.4. 數據庫的構建及管理；

14.5. 資訊系統的開發與專案管理；

14.6. 軟件系統的分析方法及系統開發的專業知識；

14.7. 網頁設計、開發及管理的專業知識，包括：HTML、CSS、JavaScript；

14.8. 網頁系統開發的專門技術，包括Web service、Web API等；

14.9. Microsoft .NET開發的專業知識（以C#、ASP.NET及Windows Forms開發應用系統）；

14.10. 以Java EE開發軟件系統的專業知識；

14.11. SQL的應用；

14.12. 軟件系統各種測試方式（包括：單元、功能、集成和壓力測試等）的專業知識。

na página electrónica dos SAEP, em <http://www.safp.gov.mo/> e do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo/>, sendo os locais de afixação das listas acima mencionadas publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que será afixado junto do balcão de recepção da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAEP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas junto do balcão de recepção da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAEP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo/>, sendo também publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os locais de afixação e de consulta.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAEP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo/>.

14. Programa das provas

14.1. Teoria do governo electrónico;

14.2. Gestão técnica de informações;

14.3. Conhecimentos profissionais sobre planeamento e gestão de projectos informáticos;

14.4. Construção e gestão de centros de dados;

14.5. Desenvolvimento de sistemas informáticos e gestão dos projectos;

14.6. Conhecimentos profissionais sobre análise de sistemas e desenvolvimento de *software*;

14.7. Conhecimentos profissionais sobre concepção, desenvolvimento e gestão de páginas electrónicas, incluindo: HTML, CSS e JavaScript;

14.8. Técnicas específicas relativas ao desenvolvimento de sistemas de páginas electrónicas, incluindo: Web service, Web API, etc.;

14.9. Conhecimentos profissionais sobre o desenvolvimento de Microsoft .NET (desenvolvimento de aplicações, através de C#, ASP.NET e Windows Form);

14.10. Conhecimentos profissionais sobre o desenvolvimento de sistemas de *software*, através de Java EE;

14.11. Aplicações em SQL;

14.12. Conhecimentos profissionais sobre as várias formas de testes de sistemas de *software* (incluindo: testes de unidade, função, integração e pressão, entre outros).

15. 適用法例

本開考由經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

主席：體育局處長 梁建忠

正選委員：體育局首席高級技術員 方淑華

澳門大學高級資訊科技主任 甄桂芳

候補委員：澳門大學高級資訊科技主任 勞麗堂

體育局首席顧問高級技術員 朱慧玲

二零一九年一月四日於體育局

代局長 林蓮嬌

(是項刊登費用為 \$12,843.00)

15. *Legislação aplicável*

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

16. *Observação*

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. *Composição do júri*

Presidente: Luís Leong, chefe de divisão do Instituto do Desporto.

Vogais efectivas: Fong Sok Wa, técnica superior principal do Instituto do Desporto; e

Ian Kuai Fong, administrativo superior em tecnologias de informação da Universidade de Macau.

Vogais suplentes: Lou Lai Tong, administrativo superior em tecnologias de informação da Universidade de Macau; e

Chu Wai Leng, técnica superior assessora principal do Instituto do Desporto.

Instituto do Desporto, aos 4 de Janeiro de 2019.

A Presidente do Instituto, substituta, *Lam Lin Kio*.

(Custo desta publicação \$ 12 843,00)

高等 教育 輔 助 辦 公 室

通 告

茲公佈，為填補高等教育輔助辦公室以行政任用合同任用的社會科學範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前此部門出現的職缺，經二零一八年八月一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本辦定於二零一九年一月十七日至一月十八日由上午九時至下午五時三十分為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘，考試地點為澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈七樓高等教育輔助辦公室。

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de ciências sociais, do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 31, II Série, de 1 de Agosto de 2018, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar de 17 de Janeiro até 18 de Janeiro de 2019, no período das 9,00 horas às 17,30 horas, no Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, Macau.

參加甄選面試的准考人的考室、日期及時間安排等詳細資料以及與投考人有關的其他重要資訊，於二零一九年一月九日張貼於澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈七樓高等教育輔助辦公室（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本辦網頁（<http://www.gaes.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年一月二日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

（是項刊登費用為 \$1,745.00）

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 9 de Janeiro de 2019, no Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica deste Gabinete (<http://www.gaes.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 2 de Janeiro de 2019.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 745,00)

澳 門 大 學

公 告

（公開招標編號：PT/053/2018）

根據刊登於二零一八年一月三十一日第五期第二組《澳門特別行政區公報》副刊澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈下列之公開招標公告：

根據社會文化司司長於二零一八年十二月十二日作出之批示，為澳門大學提供校園設施維護及管理服務進行公開招標，提供服務的期間為二零一九年七月一日至二零二一年六月三十日。

有意競投者可從二零一九年一月九日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處，取得《招標方案》和《承投規則》，每份為澳門幣壹佰元正（\$100.00）。

為了解競投標的之詳情，各競投者可最多派出兩名人員出席有關講解會及實地視察。講解會將安排於二零一九年一月十四日下午三時正在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室舉行，而實地視察亦將安排於當天講解會後進行。

截止遞交投標書日期為二零一九年二月十三日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門幣叁拾肆萬柒仟元正

UNIVERSIDADE DE MACAU

Anúncio

（Concurso Público n.º PT/053/2018）

No âmbito dos poderes delegados pelo reitor da Universidade de Macau, conforme aviso da Universidade de Macau publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, Suplemento, de 31 de Janeiro de 2018, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

De acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Dezembro de 2018, encontra-se aberto o concurso público para a prestação de serviços de manutenção e gestão das instalações no campus da Universidade de Macau, durante o período compreendido entre 1 de Julho de 2019 e 30 de Junho de 2021.

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de cem patacas (\$100,00) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 9 de Janeiro de 2019, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento e inspeccionarem o local. A sessão de esclarecimento decorrerá às 15,00 horas do dia 14 de Janeiro de 2019, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, sendo a inspecção do local efectuada no mesmo dia, após a sessão de esclarecimento.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 13 de Fevereiro de 2019. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e

(\$347,000.00) · 臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零一九年二月十四日上午十時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學·N6行政樓四樓·4009室舉行。

二零一八年十二月十八日於澳門大學

副校長 高薇

(是項刊登費用為 \$2,368.00)

prestar uma caução provisória no valor de trezentas e quarenta e sete mil patacas (\$347 000,00), feita em numerário, ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 14 de Fevereiro de 2019, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Universidade de Macau, aos 18 de Dezembro de 2018.

A Vice-Reitora, *Kou Mei*.

(Custo desta publicação \$ 2 368,00)

通告

澳門大學校長根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第二十九條第三款之規定，作出本決定：

一、授予副校長倪明選或其代任人批准教學人員教研外訪缺勤的職權。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、本決定自公佈日起生效。

二零一八年十二月二十六日於澳門大學

校長 宋永華教授

(是項刊登費用為 \$1,065.00)

Aviso

De acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e no n.º 3 do artigo 29.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Delegar no vice-reitor, Lionel Ming-shuan Ni, ou no seu substituto, os poderes para aprovar as licenças sabáticas para o pessoal docente.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora delegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 26 de Dezembro de 2018.

O Reitor, Professor Doutor *Song Yonghua*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

旅遊學院

名單

統一管理的對外開考(開考編號:001-2016-TS-01)——
旅遊學院資訊範疇第一職階二等高級技術員
專業能力評估程序

茲公佈，在為填補旅遊學院以行政任用合同任用的資訊範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員四個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考(開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組)中，按照

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Lista

Concurso de gestão uniformizada externo (ref.: Concurso n.º 001-2016-TS-01) — etapa de avaliação de competências profissionais, no Instituto de Formação Turística, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática

Classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do Instituto de Formação Turística, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de quatro lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos

刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，參加本院專業能力評估程序的准考人最後成績名單如下：

及格的投考人：

名次	准考人 編號	姓名	身份證編號	最後成績
1.º	524	彭維謙	5186XXXX	71.87
2.º	355	李梓豪	1226XXXX	71.73
3.º	53	陳濤	5123XXXX	67.00
4.º	193	賀曉勁	5157XXXX	66.93
5.º	401	李永杰	1246XXXX	66.34
6.º	89	謝永耀	1240XXXX	66.27
7.º	214	許俊豪	5197XXXX	65.87
8.º	497	伍志強	5133XXXX	63.86
9.º	22	陳嘉輝	1239XXXX	61.40
10.º	128	錢耀良	5204XXXX	61.20
11.º	534	邵文錦	1380XXXX	60.80
12.º	7	歐偉豪	1372XXXX	60.20
13.º	671	胡錦和	5153XXXX	60.00
14.º	99	鄭潔東	5196XXXX	59.93
15.º	444	梁國鈺	1240XXXX	57.60
16.º	333	劉康成	7379XXXX	56.13
17.º	491	文禮俊	5125XXXX	55.60
18.º	215	許松濤	1253XXXX	54.80
19.º	624	黃富恒	5192XXXX	54.53
20.º	587	堵耀國	5171XXXX	54.40
21.º	504	伍漢強	5089XXXX	54.14
22.º	553	蘇奕欽	1330XXXX	53.60
23.º	88	謝偉鴻	5172XXXX	52.93
24.º	176	方逸鏗	5186XXXX	50.53

被除名的投考人

准考人 編號	姓名	身份證編號	備註
40	陳毅東	5164XXXX	(a)
52	陳童彬	1316XXXX	(a)
134	趙不同	1232XXXX	(a)
179	馮鑫	1328XXXX	(a)
216	許慶濠	5108XXXX	(a)
334	劉浩宏	5172XXXX	(a)
343	劉震宇	5083XXXX	(a)

neste Instituto, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017:

Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do cand.	Nome	N.º do BIR	Classificação final
1.º	524	Pang, Wai Him	5186XXXX	71,87
2.º	355	Lei, Chi Hou	1226XXXX	71,73
3.º	53	Chan, Tou	5123XXXX	67,00
4.º	193	Ho, Hio Keng	5157XXXX	66,93
5.º	401	Lei, Weng Kit	1246XXXX	66,34
6.º	89	Che, Weng Io	1240XXXX	66,27
7.º	214	Hoi, Chon Hou	5197XXXX	65,87
8.º	497	Ng, Chi Keong	5133XXXX	63,86
9.º	22	Chan, Ka Fai	1239XXXX	61,40
10.º	128	Chin, Io Leong	5204XXXX	61,20
11.º	534	Shao, Wenjin	1380XXXX	60,80
12.º	7	Ao, Wai Hou	1372XXXX	60,20
13.º	671	Wu, Kam Wo	5153XXXX	60,00
14.º	99	Cheang, Kit Tong	5196XXXX	59,93
15.º	444	Leung, Kwok Ching Jackie	1240XXXX	57,60
16.º	333	Lao, Hong Seng	7379XXXX	56,13
17.º	491	Man, Lai Chon	5125XXXX	55,60
18.º	215	Hoi, Chong Tou	1253XXXX	54,80
19.º	624	Wong, Fu Hang	5192XXXX	54,53
20.º	587	Tou, Io Kuok	5171XXXX	54,40
21.º	504	Ng, Hon Keong	5089XXXX	54,14
22.º	553	Sou, Iek Iam	1330XXXX	53,60
23.º	88	Che, Wai Hong	5172XXXX	52,93
24.º	176	Fong, Iat Hang	5186XXXX	50,53

Candidatos excluídos:

N.º do cand.	Nome	N.º do BIR	Notas
40	Chan, Ngai Tong	5164XXXX	(a)
52	Chan, Tong Pan	1316XXXX	(a)
134	Chio, Pat Tong	1232XXXX	(a)
179	Fong, Kam	1328XXXX	(a)
216	Hoi, Heng Hou	5108XXXX	(a)
334	Lao, Hou Wang	5172XXXX	(a)
343	Lau, Chan I	5083XXXX	(a)

准考人 編號	姓名	身份證編號	備註	N.º do cand.	Nome	N.º do BIR	Notas
407	梁焯斌	5196XXXX	(a)	407	Leong, Cheok Pan	5196XXXX	(a)
414	梁可嘉	5210XXXX	(a)	414	Leong, Ho Ka	5210XXXX	(a)
527	潘志偉	5189XXXX	(a)	527	Pun, Chi Wai	5189XXXX	(a)
548	蕭嘉傑	5159XXXX	(a)	548	Sio, Ka Kit	5159XXXX	(a)
626	黃浩文	5184XXXX	(a)	626	Wong, Hou Man	5184XXXX	(a)

備註(被除名的投考人):

(a) 缺席甄選面試

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一八年十二月十七日的批示認可)

二零一八年十二月四日於旅遊學院

典試委員會:

主席: 副院長 甄美娟

正選委員: 首席顧問高級技術員 黎穎超

處長 陳美霞

(是項刊登費用為 \$4,734.00)

通告

第01/2019號行政管理委員會授權決議

根據第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第七條、第三十八條、第八十九條及《行政程序法典》第三十七條至第四十三條的規定，旅遊學院行政管理委員會於二零一九年一月三日第一次之會議決議如下:

一、授予下列領導、主管及職務主管或其代任人就已批核的開支，給予支付許可及發出支付工具的權限:

(一) 院長黃竹君;

(二) 副院長甄美娟;

(三) 行政暨財政輔助部處長陳美霞;

(四) 職務主管葉志豪。

Observação para os candidatos excluídos:

(a) Ter faltado à entrevista de selecção.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 17 de Dezembro de 2018).

Instituto de Formação Turística, aos 4 de Dezembro de 2018.

O Júri:

Presidente: Ian Mei Kun, vice-presidente.

Vogais efectivos: Lai Weng Chio, técnico superior assessor principal; e

Chan Mei Ha, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 4 734,00)

Aviso

Deliberação de Delegação de Competências n.º 01/2019 do Conselho Administrativo

Nos termos do dispostos nos artigos 7.º, 38.º e 89.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), e nos artigos 37.º a 43.º do Código do Procedimento Administrativo, o Conselho Administrativo do Instituto de Formação Turística, na sua 1.ª sessão, realizada no dia 3 de Janeiro de 2019, deliberou o seguinte:

1. São delegadas na direcção, chefias e chefias funcionais ou os respectivos substitutos abaixo indicadas as competências para autorizar o pagamento de despesas e emitir os meios de pagamento de despesas aprovadas:

1) Presidente Vong Chuk Kwan;

2) Vice-presidente Ian Mei Kun;

3) Chefe do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro Chan Mei Ha;

4) Chefia funcional Ip Chi Hou.

二、上述權限必須由兩名獲授權人共同行使。

三、在不妨礙上款的規定下，批准支付不超過澳門幣壹仟元的零用現金的開支的權限，由一名獲授權人行使。

四、是次授權不妨礙有關的收回權及監管權。

五、對由於行使本授權而作出的行為，可提起必要訴願。

六、廢止公布於二零一二年三月二十一日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組的三月八日第01/2012號行政管理委員會授權決議。

七、本決議自公布日起生效。

二零一九年一月三日於旅遊學院

行政管理委員會：

主席：院長 黃竹君

委員：副院長 甄美娟

望廈迎賓館館長 羅嘉賢

旅業及酒店業學校校長 Diamantina Luíza do
Rosário Sá Coimbra

行政暨財政輔助部處長 陳美霞

財政局代表 李天碩

(是項刊登費用為 \$2,753.00)

2. As competências acima mencionadas devem ser exercidas por dois delegados em conjunto.

3. Sem prejuízo do disposto no número anterior, a competência para autorizar o pagamento de despesas por conta do fundo de maneiio, até ao montante de \$ 1 000,00 (mil patacas) pode ser exercida por qualquer um dos delegados supramencionados.

4. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas cabe recurso hierárquico necessário.

6. É revogada a Deliberação de Delegação de Competências n.º 01/2012 do Conselho Administrativo, de 8 de Março, publicada no *Boletim Oficial* n.º 12, II Série, de 21 de Março de 2012.

7. A presente deliberação produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto de Formação Turística, aos 3 de Janeiro de 2019.

O Conselho Administrativo do IFT:

Presidente: Vong Chuk Kwan, presidente do IFT.

Vogais: Ian Mei Kun, vice-presidente do IFT; e

Lo Ka In, Helena, director da Pousada de Mong-Há;

Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra, Escola de Turismo e Indústria Hoteleira;

Chan Mei Ha, chefe do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro;

Lei Tin Sek, representante da DSF.

(Custo desta publicação \$ 2 753,00)

土地工務運輸局

公告

茲特公告，有關公佈於二零一八年十二月十二日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組的“嘉樂庇、友誼及蓮花大橋景觀照明之維修保養服務（2019至2020年）”公開招標，招標實體已按照招標方案第二條的規定，因應需要作出補充說明，並將之附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明可於辦公時間內前往澳門特別行政區馬交石炮台馬路三十三號土地工務運輸局十七樓公共建築廳查閱。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Anúncios

Faz-se saber que em relação ao concurso público para a prestação de «Serviços de reparação e de manutenção da iluminação decorativa das Pontes de Nobre de Carvalho, da Amizade e da Flor de Lótus (Período de 2019 a 2020)», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 50, II Série, de 12 de Dezembro de 2018, foram feitas as necessárias esclarecimentos suplementares nos termos do artigo 2.º do programa do concurso pela entidade que realiza o concurso, e que se encontram arquivadas no processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e esclarecimentos suplementares encontram-se disponíveis para consulta durante o horário de expediente no Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 17.º andar, Macau.

二零一九年一月三日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$1,144.00)

茲特公告，有關公佈於二零一八年十二月十二日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組的“西灣大橋景觀照明之維修保養服務(2019至2020年)”公開招標，招標實體已按照招標方案第二條的規定，因應需要作出補充說明，並將之附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明可於辦公時間內前往澳門特別行政區馬交石炮台馬路三十三號土地工務運輸局十七樓公共建築廳查閱。

二零一九年一月三日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$986.00)

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 3 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

Faz-se saber que em relação ao concurso público para a prestação de «Serviços de reparação e de manutenção da iluminação decorativa da Ponte Sai Van (Período de 2019 a 2020)», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 50, II Série, de 12 de Dezembro de 2018, foram feitas as necessárias esclarecimentos suplementares nos termos do artigo 2.º do programa do concurso pela entidade que realiza o concurso, e que se encontram arquivadas no processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e esclarecimentos suplementares encontram-se disponíveis para consulta durante o horário de expediente no Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 17.º andar, Macau.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 3 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 986,00)

海事及水務局

公告

(第013/DSAMA/2018號公開招標)

茲特公告，刊登於二零一八年十二月十二日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組的“購買30套航標系統”之公開招標，招標實體已按照招標方案第六條的規定作出解答，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答得透過於辦公時間內前往位於澳門特別行政區萬里長城海事及水務局行政及財政廳會計科查閱，有關資料亦可透過海事及水務局網頁 (<http://www.marine.gov.mo>) 下載。

二零一九年一月二日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Anúncio

(Concurso Público n.º 013/DSAMA/2018)

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para «Aquisição de 30 bóias de sinalização para o sistema de balizagem marítima», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 50, II Série, de 12 de Dezembro de 2018, foram prestados esclarecimentos, pela entidade que realiza o concurso, nos termos do ponto 6 do programa do concurso, e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário na Secção de Contabilidade do Departamento de Administração e Finanças da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e também se encontram disponíveis na página electrónica da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (<http://www.marine.gov.mo>).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 2 de Janeiro de 2019.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

地球物理暨氣象局

公告

茲公佈，地球物理暨氣象局以行政任用合同制度填補技術輔導員職程一般行政技術輔助範疇第一職階二等技術輔導員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一八年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將地球物理暨氣象局專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及地球物理暨氣象局網頁<http://www.smg.gov.mo/>。

二零一九年一月二日於地球物理暨氣象局

代局長 鄧耀民

（是項刊登費用為 \$1,462.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, Taipa Grande, Taipa, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, em <http://www.smg.gov.mo/>, a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico administrativo geral, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2018.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 2 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Tang Iu Man*.

（Custo desta publicação \$ 1 462,00）

建設發展辦公室

通告

茲特通告，有關公佈於二零一八年十二月十二日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組的「建築廢料堆填區地質改良工程」公開招標，招標實體已按照招標方案第2.2條的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室查閱。

二零一八年十二月二十八日於建設發展辦公室

代主任 林煒浩

（是項刊登費用為 \$1,020.00）

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO
DE INFRA-ESTRUTURAS

Aviso

Faz-se saber que em relação ao concurso público para «Obra de melhoramento de solos de aterro para resíduos de materiais de construção», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 50, II Série, de 12 de Dezembro de 2018, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.2 do programa do concurso, e foi feita aclaração complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e aclaração complementar encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 28 de Dezembro de 2018.

O Coordenador do Gabinete, substituto, *Lam Wai Hou*.

（Custo desta publicação \$ 1 020,00）